



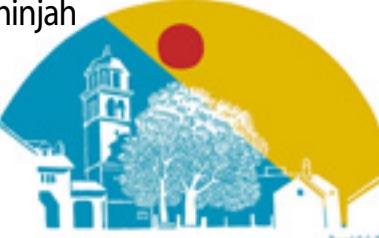
Giacomo  
Scotti  
prejel  
četrto  
Tomizzovo  
nagrado  
Lions Club Trieste Europa

V Sloveniji od 1. avgusta  
prepovedano kajenje na delovnih  
mestih



5

Ljubiteljske dramske skupine  
se v teh dneh predstavljajo  
v Mavhinjah



**SOBOTA, 23. JUNIJA 2007**

**št. 148 (18.931) leto LXIII.**

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 vvaži Žaški nad Cerknico, raznožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Goriču pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini partizanski DNEVNIK v zasužnjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it> e-mail: [redakcija@primorski.it](mailto:redakcija@primorski.it)

Poštnina plačana v gotovini

Spredzane in abonamente postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA  
V SLOVENIJI 0,80€ (191,71 snt)



9 7771124 666007

# Primorski dnevnik

*Prodija  
rušijo  
predvsem  
»priatelji«*

SANDOR TENCE

Italija je v tem času brez prave opozicije in hkrati tudi brez vladne večine. Desna sredina je razbita in ne ve pravzaprav, kaj hoče, leva sredina pa se hoče čimprej znebiti predsednika vlade Romana Prodi. To je žalostna podoba tega otožnega zatona tako imenovane druge republike, ki se v resnicni ni nikoli rodila, ampak je bila le slab posnetek prve, ki jo marsikdo pogreša.

Palača Chigi je vse bolj podobna pravemu bunkerju, Prodi pa osamljenemu krmarju čolna, ki pluje proti vetro in valovom. Po vseh znanih dogodivščinah v zvezi z Demokratsko stranko so ministrskega predsednika včeraj napadli štirje levo usmerjeni ministri, ki očitajo vladu slabo vodenje pogajanj s socialnimi partnerji, začenši s sindikati. Tarča njihovih kritik je sicer finančni minister Tommaso Padoa Schioppa, »končni cilj« pa je Prodi.

Vlada bo najbrž zdržala do jeseni, kaj se bo zgodilo potem, pa je nemogoče napovedati. Demokratska stranka, ki je še ni, bo takrat najbrž dobila svojega liderja Walterja Veltroni. Prav je, da se Levi demokrati in Marjetica zavzemajo za novo stranko, slabo pa je, da vse to tako ali drugače posledično šibi vlado.

Na eni strani torej velike nedorečenosti z novo stranko, na drugi pa stalni napadi t.i. radikalne leveice, ki se očitno ne more na noben vživeti v vladno mentalitet. Za Prodija in njeovo vlado torej »priateljski ogenj«, ki je včasih dosti bolj boleč od sovražnikovega.

**BRUSELJ** - Težavno iskanje kompromisov na vrhu EU, nekaj sklepov pa so že sprejeli

## Z novim letom brez meje s Slovenijo

*Odpravili bodo meje na kopnem - Letalske meje bodo izginile v marcu*

**ITALIJA** - Za Prodija same težave in ovire

### Štirje levo usmerjeni ministri kritični do vladne usmeritve



Romano Prodi res  
ne preživila  
najboljših  
trenutkov, prej  
nasprotno

ANSA

RIM - Štirje ministri iz vrst levice so ostro kritični do finančnega ministra Tommasa Padoe Schioppe in posledično tudi do ministrskega predsednika Romana Prodi. Finančnemu ministru očitajo neprimerna stališča v

pogajanjih s socialnimi partnerji, začenši s sindikati.

Zaostruje se tudi polemika med predsednikom Confindustria in sindikalnimi voditelji CGIL, CISL in UIL.

Na 19. strani

**SLOVENIJA** - Socialni demokrati

## Pahor je izbral tekmo z Janšo

LJUBLJANA - Predsednik SD Borut Pahor je včeraj sporočil, da na jesenskih predsedniških volitvah ne bo kandidiral za predsednika republike, ampak bo stranko popeljal na parlamentarne volitve.

V stranki so njegovo odločitev sprejeli z navdušenjem. Odzvala sta se tudi predsedniška kandidata Alojz Peterle, ki meni, da se je Pahor odločil razumno, in Zmago Jelinčič, po mnenju katerega je Pahor z odločitvijo »dokazal, da se v bistvu boj prevzeti odgovornost predsednika«. Po mnenju analitikov je Janez Janša dobil močnega nasprotnika. Prvak

SD je odločitev, da ne bo kandidiral za predsednika republike, sprejel, ker ljudi, ki mu zaupajo in katerim kot strankarski voditelj odgovarja, ne želi pustiti na cedilu. Prav tako je sedaj najmanj primeren čas, da bi se znašla stranka v kakšnikoli negotovosti, neenotnosti ali celo krizi, je dejal. »Zdaj res ni čas za to. Zdaj je čas za pot navzgor,« je poudaril Pahor in dodal, da se SD želijo uveljaviti kot najmočnejša levosredinska stranka.

Pahor bo tako storil vse, kar je v njegovi moči, da s stranko skupaj uspejo na parlamentarnih volitvah prihodnje leto, je povedal.

KATERO SRCE JE TVOJE?



Maj 1997 - Maj 2007  
Ob 10. obletnici

**IDRA** s.r.l.

Vam ponuja po ugodnih cenah

KERAMIČNE PLOŠČICE

KOPALNIŠKO POHŠTVO

HIDROSANITARNE ARTIKLE

HIDROMASAJNE KADI IN KABINE

KOTLE

RADIATORJE

KLIMATIZATORJE

TRST Ulica Valmaura 8  
Tel. 040.826084 - 040. 281279  
[www.idraonline.it](http://www.idraonline.it)

Od ponedeljka do petka  
8.00 - 12.00 in 13.00 - 18.00  
ob sobotah zjutraj od 8.00 do 12.00



## SLOVENIJA TA TEDEN Saj ni res! ... pa je!!

BOŠTJAN LAJOVIC



Dogajanje v Sloveniji v zadnjih dneh bolj sodi v rubriko »saj ni res, pa je!«, kot pa v neko normalno državo. Potem, ko lahko v medijih že tedne prebiramo tako rekoč najbolj zaupne informacije o delovanju slovenske obveščevalno-varnostne agencije Sove, je za vrhunc afere poskrbel kar nekdanji premier Anton Rop, ki je prostodušno povedal, da so tajni agentje leta 2004 prisluškovali Ivu Sanaderju, predsedniku hrvaške vlade. A to sploh še ni vse: v prisluškovalno mrežo so ujeli tudi takratnega opozicijskega prvaka Janeza Janšo. In tudi to še ni vse: kot trdi Rop, naj bi se Janeš in Sanader dogovarjala o organiziranju incidentov v Piranskem zalivu, ki so takrat, tik pred volitvami, močno razburjali slovensko politično prioriščje. Kot je še povedal Rop, naj bi tajni agentje vedno vsaj kakšna dva dneva prej napovedali, da se bo v zalogu zgordil incident.

Si predstavljate? Hrvaški premier in slovenski opozicijski prvak naj bi načrtno organizirala incidente v Piranskem zalivu, in to kar po telefonu, da bi tako pomagala Janši na oblast. Tajna služba naj bi prisluškovala premieru sosednje države, nekdanji slovenski premier pa to mirno javno призна? Parada slovenskih političnih neumnosti je s tem gotovo doživelu enega žalostnih rekordov. Oba najmočnejša politična tabora sta pohitela z obtoževanjem in razlagami. Levica nicesar ne zanika vnaprej, pač pa zahteva natančno preiskavo, ki naj pokaze, kdo ima prav. Desnica Ropove trditve razlagata kot dokaz, da je Sova pod njegovim vodstvom delovala politično in prisluškovala političnim tekmem, povrh vsega celo premieru sosednje suverene države. Rop naj se umakne iz politike, odgovornost pa morajo prevzeti tudi v njegovi novi stranki, Pahorjevih socialnih demokratih.

Manjše stranke vzdržujejo varno razdaljo do obeh in čakajo, kaj se bo izčimilo iz vse bolj kaotične situacije.

Odzvala sta se tudi oba premiera: Janša je dejal, da gre za najbolj podle obtožbe, kar jih je kdaj slišal, Sanader pa, da gre za eno največjih političnih neumnosti. O podlosti v slovenski politiki bi se dalo razpravljati, tudi glede neumnosti je spisek zelo dolg, a vendar ima Ivo Sanader prav. Tone Rop je res naredil največjo neumnost, ki ga bo bržkone stala politične kariere. Za svoje eksplozivne tr-

ditve nima namreč nobenih dokazov. Iz Sove so nemudoma sporočili, da v njihovi dokumentaciji ni nikakršnih podatkov o prisluškovjanju Sanaderju in vsebini pogovorov z Janšo. Tu je še pomemben pravni vidik, zanka, v katero se je ujel Rop: če sta se Sanader in Janša res dogovarjala, bi moral to nemudoma naznaniti organom pregona, saj gre za kaznivo dejanje. Da ne govorimo o tem, da seveda nihče pri zdravi pameti ne bi v medijih govoril, da je prisluškoval tujemu premieru. Nelogičnosti s tem še ni konec: jasno je, da bi Janšo takšno početje, če bi bil resnično, spravilo v zapor, ne pa na celo vlade. Zakaj ga torej Rop poleti 2004 ni razkrinkal in si s tem široko odprl vrata za še en mandat v vladni palači? Rop zdaj razlagata, da stvari ni spravil v javnost zato, ker je želel obvarovati ugled države. Še ena razloga za antologijo političnih neumnosti!

Toneta Ropa lahko zdaj pred politično smrtnjo morda obvaruje le še objava avtentičnih dokumentov, ki bi potrjevali njegove trditve. To pa bo zelo težko, saj bo nasprotna stran z lahko izkoristila njegovo nepremišljenočnost in zavračala avtentičnost dokumentov, če da gre za produkcijo para Sove. Janez Janša je nemudoma opozoril na to možnost, hkrati pa z delovanjem domnevne para Sove spremeno opravičuje svoj sporni poseg v tajno službo. Po drugi strani je seveda možno, da so vladni ljudje uničili morebitno zanje obremenjujočo dokumentacijo in da je bil prav to glavni motiv ustanovitve vladne komisije za nadzor Sove, kot trdi levica.

Vsekakor bi se morali zdaj politiki umakniti iz dogajanja in zadeve prepustiti strokovnjakom. Ti naj ugotovijo, ali obstaja dokumentacija o prisluškovjanju, ali je sploh kdaj obstajala, in kdo jo je uničil? Imamo v Sloveniji res svoj Watergate: ali res obstaja oziroma je obstajala para Sova, ki je prisluškovala političnim tekmcem? Ugotoviti bo potrebno tudi, kaj je sploh še ostalo od Sove. Je ta služba sploh še operativno zmožna, ali bi jo kazalo razpustiti in ustanoviti novo? Če sedanji politiki, vladni in opozicijski, ne bodo omogočili kakovostne strokovne in objektivne preiskave, ki bo to zadevo enkrat za vselej spravila z dnevnega reda političnih obračunov, so zadnje upanje za Slovenijo volivci. A glede na stopnjo politične kulture v Sloveniji, ne kaže preveč pričakovati. Ne od preiskave, ne od volivcev.

## SKLAD MITJA ČUK SVETUJE

### Izkušnje in teorije

Le redkokdaj se starši vprašujemo po teoretičnem modelu, ki bi ga lahko izbrali za svoje vsakdanje vzgojne obveznosti. Tu pa tam nas preblisne, da smo preveč popustljivi, ali prestrogi.

Tega, kar otroci potrebujejo, si ne moremo pridobiti z denarjem: dovolj časa zase, dovolj prostora, posvečati jim moramo dovolj svojega časa, primerno pozornost, ljubeznost, jih voditi in se z njimi pogovarjati. Starši nismo vedno stodostotno uspešni. V sodobnih negotovih in nezanesljivih razmerah je vse več pozivov po vrniti k družinskim vrednotam, k tradicionalni stabilnosti in gotovosti, ki jo danes včasih doživljamo le še kot pretekle sanje. Toženje po preteklih časih in obujanje tega, kar je bilo, pa še nista rešitev za probleme, ki nam jih zastavlja sodobni čas. Vse, kar presodimo, da se dogaja napačnega in negativnega, moramo razvozlati danes in skušati preusmeriti v pozitivnost, primerno sodobnemu življenju. Konstruktivno se moramo prilagoditi časom, v katerih živimo. Še pred nejak desetletji so izvedeni opozorjali, da bo treba, ko se bo delovna doba zmanjšala, ljudi učiti, kako kakovostno porabiti več časa, ki bo na razpolago. Ta predvidevanja se niso uresničila: kljub skrajšanemu delovnemu tednu imamo vse manj časa za svojo družino ali za svoje prijatelje. Premalo časa tudi za svoje otroke. Potrebovali bi natančno opazovanje njihovega vedenja, da bi jih laže razumeli v njihovem razvoju. Pri tem nam pomaga tudi teorija.

Zunaj vzgojno-izobraževalnega poklica ne slišimo pogosta o modelih vzgoje ali o vzgojnih teorijah. Lahko pa tu pa tam preberemo imena Montessori, Erikson, Piaget, Dewey, Vygotsky in druga. Ljudi, ki so preučevali zgodnje otroštvo. Izdelali so teoretične temelje o pravilni skrbi za otroke, predvsem v vzgojno-izobraževalnem procesu, se pravili v šoli in razredu.

S svojimi ugotovitvami nam pomagajo bolje spoznati način, kako otrok razmišlja in se odziva. Naše učinkovanje nanj je tako uspešnejše.

V časih, ko se zlobno in ne vedno upravičeno razraščajo sumi o pedofilskih zlorabah, se včasih skoraj bojiš na ulici nasmehniti se tujemu otroku, da bi te ne ošvrnkl strog in nezaupljiv pogled odraslega, ki je z njim. In vendar je še veliko ljudi, ki resnično ljubijo otroke, ki jim želijo dobro in ki še vedno živijo v veri, da so otroci naša bodočnost. Tem ni vseeno, kaj naši

najmlajši mislijo, kaj čutijo, kako se obnašajo in kako jih bomo na najprimernejši način vzgajali. Najboljši ključ do vzgojnega uspeha je medsebojno učinkovanje teorije in prakse. Nekoč so teorije o odraščanju izpostavljale predvsem vzajemno učinkovanje dedne osnove in ožejega okolja, to je družine; danes pa je čedalje več poudarka tudi na vplivu širše družbe in sodobne kulture bivanja na posameznika. Očitno je bilo nekoč vzgajati lažje. V zadnjih desetletjih se je živiljenjski slog v družini in družbi ostro zasukal. Nekoč so starši brezskrbne pošiljali otroka na ulico, saj ni bilo tolifikih nevarnosti in uličnega nasilja kot danes. Tudi razvoj sredstev javnega obveščanja, širjenje komunikacijskih možnosti in konzumistična miselnost največkrat ne delujejo v prid najmlajšim članom naše družbe. Preveč brezskrbno namreč trosijo podobe nasilnega vedenja in nasilnega reševanja konfliktnih situacij med nezrele osebnosti, ki so še brez pravih živiljenjskih izkušenj in trdnih izhodišč.

Omenjeni teoretički, ki so delovali večinoma v 20. stoletju so vsak zase postavili lastno teorijo o najbolj učinkoviti vzgoji. John Dewey (1859 – 1952) je bil po izobrazbi filozof in se je vzgojnim problemom posvečal s svojega poklicnega zornega kota. Bil je utemeljitelj progresivne pedagogike, kateri so bližji še Lev Vygotsky, Maria Montessori in Jean Piaget. Po njegovih besedah je ta pedagogika pomenila »kopernikanski preobrat«, zlasti zaradi tega, ker je težila k razumevanju otroka in je utemeljevala vzgojo in izobraževanje v javni šoli ter v težnjah, ki so bile usmerjene v otroka in njegove potrebe. Po tem načelu niso bili več v središču vzgojne dejavnosti učne vsebine in predmeti, kakovostne, kar se je to dogajalo v tradicionalni šoli, pač pa je postal izhodišče sam otrok s svojimi potrebami. Medtem ko je bil učenec v tradicionalni šoli le pasivno, receptivno bitje in torej objekt izobraževanja in vzgoje, katerega naj bi oblikovali z zunanjimi vplivi, in se je moral prilagoditi učni snovi, saj je šola poudarjala učne programe, učne vsebine in zakonitosti svojega strukturiranja, je sedaj prišlo do polnega preobrata: iz objekta je učenec postal subjekt.

Progresivna pedagogika se je navezovala na znanstveno psihologijo in bila pod močnim vplivom pragmatizma in behaviorizma. Njeni teoretički so poskušali izoblikovati didaktiko, ki bi temeljila na znanstveno spoznanih zakonitostih otrokovskega razvoja. Tako so nastali tudi poskusi kurikularne teorije -



težnje, da bi izdelali nadideološki model načrtovanja kurikulum. Tudi sami lahko v praksi ugotovimo, da se morata vzgoja in izobraževanje osredotočiti na otroka, biti dejavnna in interaktivna ter upoštevati poleg vsega ostalega tudi otrokov družbeno okolje ter na vade skupnosti, v kateri otrok živi. Vzgoja zahteva dobrega opazovalca. Taka je bila npr. leta 1870 rojena Maria Montessori, ki je klub očetovi želji, naj bi postala učiteljica, kot prva ženska v Italiji diplomirala iz medicine ter postala pediatrinja. Na osnovi svojih izkušenj je kmalu ugotovila, da je večina problemov z otroki nastane zaradi nesposobnosti odraslih, da bi se otrokom približali na primeren način. Ko je leta 1907 odprla svojo prvo hišo za otroke v Rimu je bil njen namen preprečiti otrokom zaposlenih staršev biti prepričeni cesti. V svoji skrbi za primeren odziv na otrokove potrebe je opremila svoje domove s pohištvo po njihovi meri in z orodjem po meri otroških rok. Veliko njenih idej o vzgoji je tako samoumevnih, da jih danes jemljemo kot povsem naravne in enostavne. Leta 1934 je zapustila Italijo, v kateri je bil na oblasti Mussolini, in je leta 1952 umrla na Nizozemskem.

Podobno je zelo pomembno delo za spoznavanje značilnosti otroštva opravil Erik Erikson (1902-1994), ki je ugotovil način, kako se v zgodnjem otroštvu razvije osnova za človekov emocionalni in družbeni razvoj ter za njegovo duševno zdravje in ga opredelil v osmih starostnih živiljenjskih fazah. Podobno se je epistemolog (raziskovalec izvora znanja) Jena Piaget (1896-1980) spraševal in raziskoval, na kakšen način pridejo otroci do spoznaj oziroma znanja. Podobno kot njegovi, že omenjeni sodobni, se je začel tudi Lev Vygotsky (1896-1934) zanimati za proces, po katerem se ljudje učijo, predvsem je ugotavljal, kako se razvijata kognitivno razumevanje in jek. Umril je pri 38 letih za tuberkulozo. V svojem kratkem živiljenju je nakazal, da otrokov družbeni in kognitivni razvoj potekata vzporedno, pri čemer razvoj govora ter psihofizični razvoj učinkujeta drug na drugega. Vsi omenjeni misleci so bili prepričani, da se pomemben del otrokovega učenja uredi skozi igro. (jec).

**UNIVERZA V VIDMU** - Letos mineva že 35 let, odkar se na videmski univerzi lahko študira slovenščino

# Sodoben študij s tradicijo



REKTOR VIDEMSKO  
UNIVERZE FURIO  
HONZELL

VIDEM - Letos mineva že 35 let, odkar se na videmski univerzi lahko študira slovenščino. Slavnostna otovitev študija je potekala na slovenski kulturni praznik, 8. februarja 1972. Prisotnost slovenščine pa ni tako mlada, saj iz Vidma oz. Vidna, kot mu nekateri raje pravijo, izhaja Videmski rokopis, ki je datirat v letom 1458, priča pa o živahnih gospodarskih in kulturnih stikih med Furlanijo in Slovenijo v 15. stoletju. Leta 1607 pa je Alasia da Sommaripa za komunikacijo Italijanov s Slovenci v Vidmu izdal Italijansko-slovenski slovar. Ti stiki so še vedno močni, o čemer pričajo gostovanja slovenskih umetnikov v okviru univerze pa tudi zunaj nje. Tako smo bili priča prisotnosti dveh slovenskih literatov v razmaku slabega meseca, in sicer je konec aprila v okviru univerze potekal dnevni simpozij o pesniku Goriških Brd Aloju Gradniku, ter v okviru predelitev mesta Videm Vicino/lontano, gostovanju Draga Jančarja. Tudi stiki med videmsko in ljubljansko univerzo

segajo že v same začetke slovenističnega študija v Vidmu, kar se kaže predvsem v rednem gostovanju slovenskih predavateljev, in sicer so bili to v preteklosti Tine Logar, Boris Paternu, Milko Matičetov, kar jih je le nekaj iz zgodovine študija. Iz tega pa se je rodila tudi potreba po formalizaciji stikov, do katere je prišlo leta 1984, ko sta obe univerzi podpisali konvencijo o sodelovanju, z namenom spodbujanja medsebojnega spoznavanja in študija italijansčine in slovenščine na obeh univerzah, predvideval pa je tudi izme-

javno lektorjev. V zlatih časih študija slovenščine so se lahko pohvalili tudi z do 85 študenti, trenutno pa je vseh študentov okrog 50, med katerimi so zamejski Slovenci, Italijani, Furlani in celo nekaj Slovencev se najde. Danes se slovenščino predava na Fakulteti za turistične jezike in književnosti, na Oddelku za jezike in civilizacije južne-vzhodne Evrope, ter na Fakulteti za izobraževalne vede. Slovenščino se da študirati kot študijski ali izbirni premet, in sicer tri leta z možnostjo podaljšanja še za dve leti (po bolonjskem sistemu). Za slovenistiko si prizadevajo izr. prof. dr. Roberto Dapit, ki predava slovensko književnost, Laura Sgubin, ki predava jezik in prevajalstvo ter lektorica Polona Liberšar, na razpolago pa je tudi božata knjižnica, kamor se ves čas steka nova leposlovnina in strokovna literatura ter periodika in dnevno časopisje. Pogosto pa gostujejo tudi predavatelji iz Slovenije, predvsem z ljubljanske Filozofske fakultete ter z Univerzo na Primorskem.

Študenti med študijskim letom spoznavajo Slovenijo, njeni zgodovino in kulturo (letos celo dve stipendiji), drugače pa imajo študentje možnost zaprositi tudi za stipendije Socrates Erasmus in tako za dlje čas študirati v Ljubljani ali Mariboru, žal pa je za tolikšno število študentov vseh štipendij vendarle premalo. To je tudi eden od razlogov, da se vsako leto za študente slovenščine iz Vidma, Rima in Padove organizira 4-dnevni izlet po Sloveniji, hkrati pa je za vse zanimiva izkušnja, saj je nekaterim to edina možnost spoznati državo, katere jezik študirajo, na koncu študijskega leta pa svoje vtise v slovenščini in italijansčini strinjo v skupni brošuri. Zaradi bližine Gorice in Nove Gorice ima Videm veliko prednost, saj si študenti lahko ogledajo slovensko gledališko predstavo ali obiščejo kakšno drugo prireditve ter tako tudi izven univerze negujejo svojo povezanost s slovenščino.

**Polona Liberšar,**  
lektorica slovenščine  
na Univerzi v Vidmu

**DEŽELNE SVET** - V ponedeljek v pristojni komisiji

# Avdicije o zakonu za zaščito Slovencev

Paritetni odbor je poslal v Rim svoja stališča o seznamu občin

TRST - V pristojni komisiji deželnega sveta bodo v ponedeljek avdicije o zakonskem predlogu za zaščito slovenske manjšine, s katerim bi se morala skupščina ukvarjati pred avgustovskimi počitnicami. To velja tudi za zakon za Furlane in furlanščino, o katerem bo tekla razprava na torkovih avdicijah. Avdicije za zakon o Slovencih se bodo začele ob 14.30.

Prošnjo za avdicijo so predložile Slovenska kulturno-gospodarska zveza, Svet slovenskih organizacij, Slovenska gospodarsko-prosvetna skupnost, Slovensko deželno gospodarsko združenje, Kmečka zveza, Agrarna skupnost, Deželni urad za slovenske šole, Sindikat slovenske šole, tržaška škofija ter nadškofija Gorica in Videm. Nadalje še združenja Lega slava, šolsko didaktično ravnateljstvo iz Špetra Slovenov, Občina Rezija, Združenje za zaščito identitete Rezije, društvo Rozajanski dum ter Anton Feri in Samo Pahor.

V zvezi s slovensko manjšino gre omeniti, da je paritetni odbor včeraj uradno poslal v Rim odgovor na pomisleke, ki jih je prejšnja Berlusconijeva vlada nekaj dni pred lanskimi volitvami izrazila v zvezi z izvajanjem zaščitnega zakona v Čedadu, Miljah, Gorici in Trstu. Dokument, ki smo ga v celoti objavili, je podprt 15 članov paritetnega odbora, proti je glasoval Adriano Rittosa (Nacionalno zavezništvo), medtem ko se je Stefano Riggotti (Forza Italia) vzdržal.

Na torkovih avdicijah o zakonu za zaščito in ovrednotenje furlanskega jezika bodo svoje mnenje najprej povedali zastopniki združenj občin in pokrajini, univerz v Trstu in v Vidmu, Odbora 482, Furlanskega filološkega društva, knjižnice Joppi in šolskih oblasti. Za avdicijo je zaprosila tudi Deželna agencija za zaščito Furlanov in furlanščine (Arlef).

Člani deželne komisije, ki ji predseduje Kristian Franzil, bodo v torek tudi prisluhnuli stališčem združenj Colonos, Glesie Furlane, La Grame in La Patrie dal Friul. Na avdicije so se nato prijavili tudi zastopniki radia Spazio 103, založbe Kappa Vu, inštituta Placerean, študijskega krožka Pasolini ter kulturnih združenj Menocchio, La barca di Babele in Majakovskij.

Kot omenjeno naj bi oba zakona deželnemu parlamentu proučil na julij-

Z avdicijami v palači deželnega sveta se začenja sklepni del postopka za odobritev deželnega zakona za slovensko manjšino



skem zasedanju, pred tem pa morata predloga še skozi rešeto Franzilove komisije. Za furlanski zakon bodo najbrž v komisiji oblikovali ožji odbor, za slovenskega pa ne.

Vzopredno s predlogom deželnega odbora bo pristojna komisija obravnavala tudi zakonski predlog za furlanščino, ki so ga predložili svetniki desne in leve sredine, med katerimi je tudi Bruna Zorzini Spetič (-SIK). Prvi podpisnik zakona je zastopnik Marjetice Giorgio Baiutti, od predloga pa se je ogradił vodja svetniške skupine Marjetice Cristiano Degano. Dejal je, da stranka podpira zakon Illyjeve uprave (predložil ga je odbornik Roberto Antonaz) in ne «prečnega» predloga svetnika Baiuttija in ostalih.

Zakon o Furlanah in furlanščini je ustvaril nekaj težav tudi v samem deželnem odboru, ki pa so bile potem premoščene. Pomiskele nad nekaterimi členi so imeli zastopniki Illyjeve občanske liste, ki so zagrozili, da zakona ne bodo podprli, če ne bo odbornik Antonaz delno spremenil njegove vsebine. Stvari so se potem uredile, tako da bi moral deželni svet vzopredno odobriti tako zakon za zaščito Slovencev, kot zakon za zaščito Furlanov. Oba zakona sodita med predvolilne obvezne Demokratične zaveze.

## KOROŠKA - Gusenbauerjev predlog o dvojezičnih napisih

# Manjšina za usklajenost Haider napoveduje odporn

CELOVEC - Odštevanje v vprašaju dodatnih dvojezičnih krajevnih tabel na Koroškem se je začelo - na Koroškem kot tudi na Dunaju. Potem ko sta se v četrtek predsednika Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS) in Zveze slovenskih organizacij (ZSO) Matevž Grilc in Marjan Sturm dogovorila, da bo o predlogu avstrijskega kanclerja Alfreda Gusenbauerja (skupno 162 dvojezičnih tabel, toda brez razširitev klavzule), dokončno odločal razširjeni Koordinacijski odbor koroških Slovencev (KOKS) prihodno sredo, 27. junija. Že danes, sotočno, je sporedno stestanek NSKS in ZSO s kanclerjem oz. visokimi zastopniki urada zveznega kanclerja na Dunaju, ki bo najverjetneje odločilno vplival na odločitev manjšine oz. razplet v naslednjih nekaj dneh.

Do Gusenbauerjevega predloga je včeraj zavzel stališče tudi predsednik Skupnosti koroških Slovencev in Slovenec (SKS) Bernard Sadovnik. Predsednik tretje organizacije koroških Slovencev se je zavzel za ustvarjanje širokega konsen-

znotraj slovenskih struktur, pa čeprav njegova organizacija ni članica Koordinacijskega odbora. Vsebinsko se Sadovnik do predloga avstrijskega kanclerja ni opredelil. Dejal je samo, da se bo predsedstvo SKS takoj sestalo in oblikovalo mnenje, ki ga bo posredovalo tudi obe maštvima organizacijama koroških Slovencev za današnji stestanek s kanclerjem Gusenbauerjem. SKS namreč na stestanek nima vabilo, kot Sturm in Grilc pa tudi Sadovnik upa, da bo po današnjem razgovoru na Dunaju zadeva jasnejša.

Kot je znano, je Gusenbauer slovenskim organizacijam v Celovcu posredoval predlog s 162 kraji, ki naj bi dobili dvojezično tablo, pri čemer pa seznam ne vsebuje več večjih krajev, čeprav ima jo le-ti nad deset odstotkov slovenskega prebivalstva. Namesto razširitev klavzule pa predlog predvideva, da bi pri uradu zveznega kanclerja ustavnili neko »konzenzno komisijo« oz. nek odbor, ki naj bi v bodočnosti reševal vprašanje postavitev morebitnih dodatnih krajevnih

## DEŽELA

# Kakšna bo usoda civilne motorizacije?

VIDEM - Uslužbeni civilne motorizacije bodo v bližnji bodočnosti postali uslužbeni štirih pokrajin Furlanije-Julijске krajine, čeprav nekateri sindikati temu odločno nasprotujejo. Deželni odbornik Lodovico Sonego meni, da uslužbeni s prehodom pod okrilje pokrajine ne bodo prav nič izgubili, kot njihovi kolegi v drugih italijanskih deželah.

Sindikat CISL je v zvezi s tem zagrozil s protestno stavko. Sonego polemizira s tem sindikatom, češ da je pred leti sam predlagal »pokrajinsko rešitev«, sedaj pa se z njo ne strinja, kar je zelo čudno, meni odbornik.

Deželna uprava pa bo v kratkem pod svoje okrilje sprejela uslužbence avtocestnega podjetja Anas. Tudi oni, zagotavlja Sonego, ne bodo s tem prehodom nič izgubili, temveč bodo celo nekaj pridobili. Uslužbeni Anas v Venetu so pred nekaj dnevi prešli pod okrilje tamkajšnje deželne administracije.

## ROMSKA SKUPNOST

# Avtohtonost bo opredelila vlada

LJUBLJANA - Na podlagi novele zakona o lokalnih samoupravi, ki jo je državni zbor sprejel s 44 glasovi za in 13 proti, bo vlada v uredbo določila merila, s katerimi bo opredelila avtohtonost naseljene romske skupnosti. Poslanci so s 53 glasovi za in 11 proti potrdili tudi novelo zakona o lokalnih volitvah, ki bo prinesla milejše pogoje za kandidaturo neodvisnih županov. Sprememba zakona o lokalni samoupravi se nanaša na občine, v katerih imajo Romi v občinskem svetu najmanj enega predstavnika, saj bi po novem vlada z uredbo določila merila o avtohtonosti romske skupnosti.

Avtohtonost je namreč pogoj za dolocitev predstavnikov Romov v občinskem svetu. Izpostavljena je bila obenem potreba, da bi najvišji predstavniki slovenske vlade ob bližnjih srečanjih z italijanskimi kolegi posebej naglasili težave, ki so znotraj nezadostne skupnosti nastale zaradi nezadostne finančne pomoči, ki jo manjšina prejema skozi zaščitni zakon.

V veljavnem zakonu je naštetih 20 občin, ki so bile dolžne že do lokalnih volitev leta 2002 zagotoviti tam naseljeni romski skupnosti najmanj enega predstavnika v občinskem svetu. Od teh le občina Grosuplje doslej še ni uresničila omenjene zakonske dolžnosti.

Rešitev novele zakona o lokalnih volitvah pa spreminja določila o številu potrebnih podpisov za vlaganje kandidatur za člane občinskega sveta s podpisovanjem po večinskem in proporcionalnem volilnem sistemu.

S tem se sledi odločbi ustavnega sodišča, ki je zavzel stališče, da mora zakonodajalec določiti tak kriterij, ki bo tudi neodvisnim kandidatom oziroma listam kandidatov z realno možnostjo za pridobitev mandatov v občinskem svetu omogočil kandidiranje. Dva odstotka potrebnega števila podpisov za kandidiranje za župana se nanašata na število volivcev v občini, ki so glasovali v prvem krogu na zadnjih rednih volitvah za župana, in ne več na število volivcev v volilni enoti na dan razpisa volitev. (STA)

Ali je Gusenbauer s svojim ultimatom napačno ocenil situacijo, se bo hitro izkazalo. Koroški deželni glavar Jörg Haider se je včeraj že odzval na kanclerjevo napoved o dodatnih finančnih podporah za dvojezične občine z očitkom »diskriminacije večine, ki jo ne bo dopuščal«. Ob tem je tudi odkrito posvaril kanclerja pred »rešitvijo vprašanja na lastno pest« ter »pred ukazom odrejenim z Dunajem«.

Državnozborski poslanec svobodnoške stranke v avstrijskem parlamentu Karlheinz Klement pa je sporočil, da bo njegova stranka »z vsemi sredstvi« skušala preprečiti obravnavo vladinega predloga v parlamentarnem podoboru za ustavnova vprašanja.

Ivan Lukan

**SKGZ IN SSO - Obisk v Ljubljani**

## V ospredju sredstva in odnosi z matico

LJUBLJANA - Predsednika SKGZ Rudi Pavšič in SSO Drago Štoka sta v četrtek dopoldne obiskala Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu pri predsedstvu slovenske vlade. Predstavnika manjšinskih organizacij sta predstojnik urada Zorka Pelikan in sodelavcem orisala zdajšnji položaj v Italiji s posebnim ozirom na stvarnost slovenske narodnostenke skupnosti.

Posebej je bila izpostavljeno prizadevanje SKGZ in SSO kar zadeva uresničevanje zaščitnega zakona. S tem in zvezi sta Štoka in Pavšič izrazila zadovoljstvo nad delom paritetnega odbora. Predstavnika manjšine pričakujeta, da bo rimska vlada čimprej posredovala predsedniku republike dokument paritetnega odbora, ki določa območje zaščite. Štoka in Pavšič pa sta posebej izpostavila velike težave, ki nastajajo v manjšini zaradi zaradi nezadostnih finančnih sredstev. To je posledica petnajst let nesprenemjenih prispevkov, ki jih manjšini namenja italijanska država. Sogovornike v Ljubljana



**SDGZ** - Opravljen tudi občni zbor za videmsko pokrajino

# Uveljavljanje Servisa med beneškimi podjetniki

Izpostavljena potreba po intenzivnejšem delovanju združenja za člane

ČEDAD - Prejšnji teden so se zbrali na pokrajinskem občnem zboru tudi podjetniki SDGZ iz Čedada. Na sedežu Servis-SDGZ v Ulici Manzoni 31 (v bližini blagovnice Vidussi) poslujejo tudi uradi Kmečke zveze za videmsko pokrajino in patronata INAC. Uslužbenca podjetja Servis Giovanni Marseu in Roberto Cedron urejata vse predvidene knjigovodske storitve za lepo skupino podjetij iz Benečije, Čedada in širše okolice, tudi iz okoliša stolov v Manzanu. Ta najbolj oddaljena podružnica Servisa posluje že več let z dobriimi rezultati in vztrajno širi krog klijentov. To je seveda v ponos tudi združenju v Benečiji in njegovim članom, ki resda niso tako številni kot stranke Servisa, sao pa kremeniti in zvesti.

## SDGZ Nov odbor beneške sekcijs

Adriano GARIUP, elektroinštalater, Srednje - predsednik Rudi BARTALOTH - Slovensko kulturno središče Planika iz Kanalske doline Vladimiro (Igor) CONT, CIEM srl - mednarodna trgovina, Čedad Teresa COVACEUSZACH, gostilna Sale e Pepe, Srednje Claudio DURIAVIG, finančni svetovalec, Čedad Romano PALUDGNACH - finančni svetovalec, Čedad.

Predsednik SDGZ iz Čedada, elektroinštalater Adriano Gariup, ki je sicer bolj znan po svoji igralski dejavnosti v Beneškem gledališču, je na občnem zboru poučaril prav to zadovoljstvo, da se Servis slovenske organizacije v Benečiji vedno bolj utrjuje in pridobiva zaupanje s strani domačinov in drugih podjetnikov. Dokaz o strokovnosti poslovanja urada je tudi nedavni vpis knjigovodje Roberta Cedrona, ki skrbi za plače in druge zadeve v uradu, v zbornico svetovalcev za delo.

Preden so se udeleženci občnega zabora spustili v obravnavo specifičnih sindikalnih vprašanj združenja v Benečiji, je tajnik gostinske sekcijs SDGZ

Udeleženci občnega zboru beneške sekcijs SDGZ



Davorin Devetak, ki je tudi zastopal deželno organizacijo, predstavil prisotnim gostincem pobude združenja, ki so izrecno namenjene njihovemu sektorju: na primer vodnik oziroma seznam tipičnih gostinskih obrazov slovenske manjšine v Furlaniji-Julijski krajini in italijanske manjšine v Istri. Ta vodnik naj bi zajel naše domače gostilne od Milj do Sv. Višnjar. Gostilničarki Marija Gildi Primosig, ki je pravkar slavila 40-letnico delovanja (Pri Pošti v Klodiču), predsednici združenja Invito Patrizi i Marinig in ostalim je orisal tudi vse možnosti projekta Imprenderò. Z nekaterimi dejavnostmi bi se člani iz Benečije lahko okoristili tudi s pomočjo partnerjev v SDGZ, ki sodelujejo pri omenjenem projektu in so dejavni na Videmskem.

V nadaljevanju občnega zabora so udeleženci izpostavili potrebo po intenzivnejšem delovanju za člane, od ponudbe novih konvencij do možnosti promocije samih članov pri ostalih kolegih SDGZ v Benečiji in tudi v Trstu in Gorici. Funkcionar Kmečke zveze Stefano Predan, ki je na občnem zboru zastopal gozdarsko zadrugo Elena, pa je predlagal, da bi se iskalo sredstva za boljše sodelovanje tudi v okviru evropskih programov. Na koncu razprave so člani sekcijs izvolili nov pokrajinški odbor in potrdili na čelu prizadavnega Gariupa.

## TZ - Niz obiskov Antonio Paoletti v gosteh pri Kmečki zvezi

TRST - Predsednik tržaške Trgovinske zborne Antonia Paoletti bo v ponedeljek na obisku pri Kmečki zvezi oziroma njenih včlanjenih podjetjih. Obisk sodi v okvir programa monitoringa in spoznavanja ozemlja, ki ga izvaja predsednik zborne in ki je v tem smislu že obiskal tudi Slovensko deželno gospodarsko združenje in njegova podjetja.

Paolettijev obisk pri Kmečki zvezi se bo začel v ponedeljek ob 8.30 v Dolini, kjer ga bodo sprejeli predstavniki organizacije in ga odpeljali na ogled zadruge Dolga Kona, kjer je v teku projekt za prestrukturiranje v agruturistične namene in v center za promocijo tradicionalnih izvodov. Obisk se bo nadaljeval z ogledom nove kmetijskega podjetja Parovel Euro v Boljuncu, končal pa se bo z ogledom turistične kmetije Edi Zobec v Boljuncu, kjer med drugim gojijo losose in proizvajajo pivo.

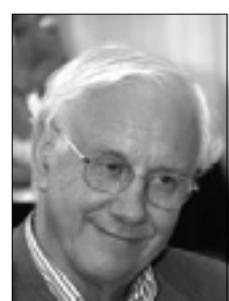
## TRST - Širitev AcegasAps si bo pripojil družbo Apga

TRST - Tržaško-padovska multiservisna družba AcegasAps Spa je sklenila, da si bo pripojila družbo Apga Srl iz kraja Piove di Sacco v pokrajini Padova. Apga, ki upravlja integrirani ciklus vode v nekaterih občinah padovske pokrajine, bo integrirana v skupino AcegasAps na osnovi menjalnega razmerja 34,57 delnice AcegasAps nove izdaje z nominalno vrednostjo 5,16 evra za vsakega od 3966,5 deleža podjetja Apga z nominalno vrednostjo tisoč evrov na delež. Gre za skupaj 137.122 delnic, ki so vredne 707.549,52 evra.

Operacija bo izvedena z zvišanjem kapitala družbe AcegasAps prek izdaje novih rednih delnic, ki bodo dodeljene članom družbe Apga. Upravni svet AcegasAps je na četrtkovem zasedanju v Trstu imenoval tudi dva nova podpredsednika, in sicer Domenica Minasola iz Padove in Manlia Romanellija iz Trsta.

**PROMETNE INFRASTRUKTURE** - Razprava ob predstavitvi študije o petem koridorju

# Neevropski odnos Slovenije do povezovanja infrastruktur in pristanišč



PAOLO COSTA  
KROMA

TRST - Predsednik komisije za transport v Evropskem parlamentu Paolo Costa, predsednik tržaške Pristaniške oblasti Claudio Boniciolli in deželni odbornik FJK za infrastrukture Lodovico Sonego so bili gostje na včerajnjem srečanju o petem železniškem koridorju, ki so ga združenje podjetnic in menedžerk Aidda, revija Nordest Europa.it in založba Marsilio priredili iz izidu knjige Franca Migliorinija Un corridoio tutto da inventare (Koridor, ki si ga je treba v celoti izmisli) s podnaslovom L'alta velocità per far crescere città e distretti (Visoka hitrost za rast mest in okolišev). Razgovor z avtojem in gosti je po uvodu deželne predsednice združenja Aidda Caterine Della Torre vodil direktor tržaškega dnevnika Il Piccolo Sergio Baraldi, ki je razpravo začel z izzivalnim vprašanjem: Ali peti koridor sploh bo, in če bo, kdaj?

Peti koridor bo, je bil odločen Sonego, ki sicer ni hotel postavljati rokov, a je prepričan, da bo zagotovo operativna leta 2025. Res je, da ta evropska prometna os od zahoda proti vzhodu doživlja vsak

pristanišč in prometnih infrastruktur. Če naša pristanišča ne bodo imela povezav z zaledjem, ne bodo preživelia, in če se ne bodo specializirala, bodo postalna drugorazredna pristanišča v Sredozemlju. Sodelovanje pomeni preživetje, pri tem pa ni mišljeno vsiljeno programiranje sodelovanja, saj za to skrbi trg, ampak infrastrukturno povezovanje, je dejal Boniciolli, ki se zaradi odpora Kopra proti sodelovanju boji, da bo toomejvalo razvoj Trsta in Reke, Koper pa bo postal izolirani otok. Kot dokaz za svojo trditev je prvi mož tržaškega pristanišča navedel nezanimanje Slovenije za tistih 6 kilometrov železniške povezave med tržaškim in koprskim pristaniščem. »Blagovni tokovi se usmerjajo tračja, kjer so najhitrejše poti,« je še dejal Boniciolli, za katerega torej sploh ne more obstajati vprašanje, ali zgraditi peti koridor.

Evropslanec Paolo Costa je optimistično prepričan, da se bo gradnja hitre železnice na petem koridorju začela pred letom 2010 in končala do leta 2020. Seveda je za to potrebnih kar nekaj pogo-

jev, prvi pa je ta, da je treba v Italiji preseči emotivni pristop in zbrati pogum za odločitev. Njegov recept je preprost: postaviti je treba časovne roke (in jih seveda strogo spoštovati, kar v tej državi ni navada), potem se je treba pogovarjati in dogovoriti med različnimi upravnimi nivoji (lokale uprave, dežele, vlada), na koncu pa mora najvišji nivo prevzeti odgovornost za odločitev. To se navadno dogaja s sklepom vlade. Ko je stvar enkrat sklenjena, pa o njej ni več mogoče odpirati ponovnih razprav, kot se v Italiji redno dogaja (glej pokojninske reforme in dejstvo, da nova vlada postavi v razpravo odločitev svoje predhodnice). V drugih državah, zagotavlja Costa, je to normalna praksa, pri nas pa se nikoli dokončno ne odloči. Zakaj? Ker nihče ni dovolj pogumen, da bi sprejel nase odgovornost odločitev. In to potem negativno učinkuje na razvojne možnosti: v trenutku, ko bosta preseženi obe naravni zapornici, kot sta Alpe in Pireneji, bo evropska lokomotiva potegnila z vso močjo, zagotavljiva evropski poslanec. *Vlasta Bernard*

## Evropska centralna banka

22. junija 2007

evro

valute	povprečni tečaj
22.06	21.06
ameriški dolar	1,3441 1,3397
japonski jen	166,75 165,50
kitajski juan	10,2430 10,2069
ruski rubel	34,8300 34,7680
danska krona	7,4432 7,4435
britanski funt	0,67305 0,67210
švedska krona	9,2448 9,2543
norveška krona	7,9870 8,0345
češka krona	28,650 28,605
švicarski frank	1,6576 1,6613
estonska krona	15,6466 15,6466
madžarski forint	245,70 248,91
poljski zlot	3,7780 3,7957
kanadski dolar	1,4411 1,4303
avstralski dolar	1,5847 1,5819
bolgarski lev	1,9558 1,9558
romunski lej	3,1662 3,2036
slovaška krona	33,713 33,814
litovski litas	3,4528 3,4528
latvijski lats	0,6962 0,6962
malteška lira	0,4293 0,4293
islandska krona	83,79 84,03
turska lira	1,7600 1,7592
hrvaška kuna	7,3248 7,3305

## Zadružna Kraška banka

22. junija 2007

evro

valute	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,35944 1,33153	
britanski funt	0,68141 0,66573	
švicarski frank	1,68628 1,64520	
japonski jen	172,2942 161,8547	
švedska krona	9,47662 9,02337	
avstralski dolar	1,62816 1,55947	
kanadski dolar	1,47274 1,41667	
danska krona	7,59813 7,31186	
norveška krona	8,17297 7,8070	
madžarski forint	298,692 233,9754	
češka krona	32,89575 25,7445	
slovaška krona	38,8861 30,4326	
hrvaška kuna	7,85096 7,00062	



## Banca di Cividale

22. junija 2007

evro

valute	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,3613 1,3278	
britanski funt	0,6825 0,6657	
danska krona	7,556 7,370	
kanadski dolar	1,4621 1,4261	
japonski jen	168,88 164,72	
švicarski frank	1,6841 1,6426	
norveška krona	8,091 7,891	
švedska krona	9,381 9,150	
avstralski dolar	1,6033 1,5638	
hrvaška kuna	7,57 7,03	



## Milanski borzni trg

22. junija 2007

Indeks MIB 30: -0,60

delnica	cena €	var. %
ALLEANZA	9,875	-0,81
ATLANTIA	24,48	-1,45
BANCA ITALEASE	20,22	-1,56
BMPS	5,045	+0,70
BPI	11,2	-1,01
BPM	10,89	-1,79
BPVN	21,15	-1,08
CAPITALIA	7,485	

**ODNOSI S SOSEDI** - Anketa Ministrstva za zunanje zadeve

# Slovenija bi morala nujno izboljšati odnose s Hrvaško

Najljubša sosednja država je Avstrija 39,8 % vprašanih, sledijo Hrvaška s 23,8 %, Italija s 16,9 % in Madžarska s 4,8 %

**DRŽAVNI ZBOR** - Od začetka avgusta na delovnem mestu

## Nič več kajenja

Namen zakona je preprečevanje pasivnega kajenja - Vrsta spremnih ukrepov



Na delovnih mestih ne bo več polnih pepelnikov

**LJUBLJANA** - Od začetka avgusta bo tudi v Sloveniji kajenje v vseh zaprtih javnih in delovnih prostorih popolnoma prepovedano.

Poslanke in poslanci so namreč včeraj s 45 glasovi za in 13 proti sprejeli novo zakon o omejevanju uporabe tobačnih izdelkov. Protikadilska novela naj bi predvsem upoštevala nova spoznanja o škodljivosti pasivnega kajenja. Ključna spremembra uvaja popolno prepoved kajenja v vseh zaprtih delovnih in javnih prostorih. Kajenje dopušča le v posebnih prostorih nastavitev obratov in drugih ponudnikov nočitev, v domovih za ostare in zaporih, psihiatrickih bolnišnicah ter v prostorih, namenjenih izključno kajenju, tako imenovanih kadijnicih. V teh se zaposleni lahko zadržujejo le v času, ko se tam ne kadi.

Kadijnice bodo morale izpolnjevati določene tehnične pogoje, v njih ne bo dovoljeno jesti in piti, obsegale pa bodo lahko največ 20 odstotkov skupne površine zaprtega javnega ali delovnega pro-

stora. Kadijnice pa še vedno ne bodo dovoljene tam, kjer je bila že doslej v veljavi popolna prepoved kajenja - v zdravstvenih ter vzgojno-izobraževalnih ustanovah.

Druga pomembna spremembra se nanaša na kajenje mladih. Omejitev dostopa tobačnih izdelkov mlađeletnim osebam bo dosežena z višanjem starostne meje s 15 na 18 let, tako da prodajalec kot tudi za kupce tobačnih izdelkov. Odsej bo prodajalec od kupca lahko zahteval, da z osebnim dokumentom dokazuje, da je dejansko star 18 let in torej lahko kupi tobačne izdelke - takto, kot je že uveljavljeno pri prodaji alkoholnih pijač.

Poleg tega bo na embalažah tobačnih izdelkov poleg drugih zdravstvenih opozoril tudi telefonska številka za pomoč pri odvajanju od kajenja, ki jo bo določil minister za zdravje.

Kot določa prehodna določba, bo zakon začel veljati 30. dan po objavi v Uradnem listu, torej predvidoma v prvih dneh letosnjega avgusta.

DZ je poleg tega s 56 glasovi za in

štirimi proti potrdil tudi zakon o kakovosti in varnosti človeških tkiv in celic, namenjenih za zdravljenje, ki dovoljuje pridobivanje tkiv in celic samo na podlagi pristojnega in neplačanega darovanja, kar preprečuje možnost trgovanja z deli človeškega telesa.

Zakon določa, da na področju postopkov v zvezi s tkivi in celicami, namejenimi za zdravljenje, deluje v ustanovi za tkiva in celice, ki jo za opravljanje dejavnosti imenuje in jim izdaja dovoljenje javna agencija za zdravila in medicinske pripomočke. Ta bo izvajal tudi nadzorske preglede in kontrolne ukrepe. Vse dejavnosti se bodo opravljale kot javna zdravstvena služba in jo bodo izvajali javni zdravstveni zavodi.

Državni zbor je v drugem branju med drugim sprejel koalicijsko dopolnilo, po katerem bi pridobivanje tkiv in celic, ki se uporabljajo za avtologen način zdravljenja, poleg javnih zdravstvenih zavodov lahko opravljali tudi zasebniki. (-STA)

**LJUBLJANA** - Zunanje ministrstvo je na svoji spletni strani včeraj objavilo rezultate javnomske raziskave o odnosih Slovenije s sosednjimi državami, ki se posveča predvsem odnosom s Hrvaško. V raziskavi, ki jo je MZZ naročil pri Fakulteti za uporabne družbene študije v Novi Gorici, je 71 odstotkov vprašanih odnose s Hrvaško označilo kot slabe. Skoraj polovica jih je sicer menila, da bi Slovenija morala imeti najboljše odnose s Hrvaško, dobra četrtina pa, da je s tem vidika za Slovenijo najpomembnejša Avstrija.

Osebno najljubša sosednja država anketiranih je Avstrija, saj se je zanje opredelilo 39,8 odstotka vprašanih. Po priljubljenosti ji sledijo Hrvaška s 23,8 odstotka, Italija s 16,9 odstotka in Madžarska s 4,8 odstotka. Drugo je navedlo 5,4 odstotka vprašanih, z »ne vem« jih je odgovorilo 9,3.

V raziskavi, ki je zajela 722 anketirancev, izvedli pa so jo med 11. in 15. junijem letos, je skoraj polovica vprašanih ocenila, da je Hrvaška tista sosednja država, s katero bi morala imeti Slovenija še posebno dobre odnose.

Na vprašanje, s katero od sosednjih držav bi morala imeti Slovenija še posebno dobre odnose oz. katera od sosednjih držav je za Slovenijo s tega vidika najvažnejša, se je namreč za Hrvaško izreklo 47,9 odstotka vprašanih. Sledijo ji Avstrija s 25,5 odstotka, Italija s 6,2 odstotka in Madžarska z 1,5 odstotka. 13,6 odstotka vprašanih je pri tem vprašanju navedlo drugo, 5,3 odstotka je odgovorilo z »ne vem«.

V raziskavi je kar 71,1 odstotka anketiranih na vprašanje, kako ocenjujete odnose med Hrvaško in Slovenijo, odgovorilo, da so ti slabi. Po mnenju 16,1 odstotka vprašanih so odnosi med državama normalni, za dobre pa jih je označilo 9,1 odstotka vprašanih. 3,7 odstotka vprašanih na vprašanje ni značilo odgovoritve.

Na vprašanje, kakšna bi morala biti politika Slovenije v odnosu do Hrvaške, je 66,5 odstotka vprašanih menila, da bi morala biti ostrejša in tršča kot do sedaj. 14,1 odstotka jih je menilo, da bi morala biti enaka, 3,9 pa, da bi morala biti bolj popustljiva in mehkejša. 15,5 odstotka jih na vprašanje ni značilo odgovoritve.

Najpomembnejši razlog za slabe odnose med Slovenijo in Hrvaško so po mnenju 40 odstotkov vprašanih nerazčiščeni problemi iz časov SFRJ.

32,4 odstotka jih medtem meni, da je razlog neprimerena politika Hrvaške, 8,4 odstotka pa, da neprimerena politika Slovenije. 8,2 odstotka vprašanih krivido pripisuje staremu sovraštvu, medtem ko je 11,1 odstotka odgovorilo z »ne nem«.

Po mnenju večine anketirancev je pri odnosih med Slovenijo in Hrvaško najpomembnejše vprašanje o meji. Takega mnenja je 46,5 odstotka vprašanih. Sledi teritorialni dostop Slovenije do odprtega morja, ki je najpomembnejše vprašanje v odnosih med državama po mnenju 27,8 odstotka vprašanih. Pet odstotkov vprašanih meni, da je glavno vprašanje Nuklearna elektrarna Krško, 3,6 odstotka pa, da so to devizne vloge varčevalcev v nekdanji glavni podružnici LB v Zagrebu. Z 1,9 odstotka sledi meja na Muri, z 1,1 odstotka zemljišče na levem bregu Dragonje.

Drugo je naštelo 4,6 odstotka, na vprašanje pa ni znalo odgovoriti 9,4 odstotka vprašanih.

Najpomembnejše vprašanje v zvezi z mejo s Hrvaško pa je po mnenju večine vprašanih kar meja na splošno. Tako namreč meni 62 odstotka vprašanih. Sledi meja na morju, ki se zdi najpomembnejše vprašanje o meji 31,6 odstotka vprašanim. Da je to meja na Muri, meni 1,2 odstotka vprašanih, da so to zemljišča na levem bregu Dragonje, pa odstotek. Na vprašanje ni znalo odgovoriti 4,2 odstotka vprašanih.

Glede dolgov nekdajne glavne podružnice Ljubljanske Banke v Zagrebu so odgovori vprašanih dokaj enakomerno porazdeljeni. 34,2 odstotka vprašanih je namreč mnenja, naj hrvaškim varčevalcem dolg poplača LB in denarja, ki so ji ga dolžna hrvaška podjetja, medtem kot jih 24,1 odstotka meni, da naj Hrvaški in Sloveniji nadaljujeta s pogajanjem. 16,3 odstotka jih meni, da naj varčevalcem dolg izplača Hrvaška, 2,8 pa, da naj to storii Slovenija. Na vprašanje ni znalo odgovoriti 22,6 odstotka vprašanih.

Kar zadeva gospodarsko sodelovanje med državama, ga je 40,6 odstotka ocenilo kot zadovoljivo. Da je dobro, je menilo 21,9 odstotka vprašanih, medtem ko jih je 15,2 menilo, da je slabo. Z »ne nem« je odgovorilo 22,3 odstotka anketiranih.

Kulturalno sodelovanje med državama je bilo ocenjeno nekoliko bolje. 35,2 odstotka vprašanih je menila, da bi moral biti ostrejša in tršča kot do sedaj. 14,1 odstotka jih je menilo, da bi moral biti enaka, 3,9 pa, da bi moral biti bolj popustljiva in mehkejša. 15,5 odstotka jih na vprašanje ni značilo odgovoritve.

Večina vprašanih se zavzema za strateško partnerstvo med Slovenijo in Hrvaško. Takega mnenja je namreč 57,1 odstotka vprašanih. Primerno se takšno partnerstvo ne zdi 26,7 odstotka vprašanim. 16,2 odstotka vprašanih jih na vprašanje ni zelela odgovoriti.

Sicer bo glede na raziskavo 35,3 odstotka vprašanih počitnice preživelna na Hrvaškem. 57,1 odstotka pa jih na Hrvaškem ne bo počitnikovalo, medtem ko 7,6 odstotka vprašanih na vprašanje ni znalo odgovoriti. (STA)

**LJUBLJANA** - 25. junija 1991 je bila razglašena neodvisna in samostojna država

## Jutri zvečer v Ljubljani osrednja proslava ob 16. obletnici samostojnosti Republike Slovenije

**LJUBLJANA** - Država Slovenija letos praznuje 16.

obletočno. 25. junij, ko je leta 1991 republiška skupščina razglasila Temeljno listino o samostojnosti in neodvisnosti Slovenije, praznujemo kot dan državnosti. Osrednja državna proslava bo jutri, v nedeljo, zvečer, še pred osrednjo državno proslavo, bo v počasnitve praznika tudi slavnostna seja državnega zbora, na kateri bo slavnostni govornik podpredsednik DZ Sašo Peč. V ljubljanski stolni cerkvi sv. Nikolaja pa bo ljubljanski nadškof in metropolit Alojz Uran daroval mašo za domovino.

Na ljubljanskem gradu bodo v nedeljo zgodaj popoldne odprli razstavo Enotni v zmagi - demokratizacija in osamosvojitev Slovenije. Ob dnevu državnosti bodo na predvečer praznika praznovanja tudi drugod po Sloveniji in jih bodo ponekod nadaljevali s kresovanji.

25. junija 1991 je bila razglašena neodvisna in samostojna država. Na slovenskih volitvah je zmagala opozicija, združena v Demos.

Kot je omenjeno, je 23. decembra 1990 potekal plebiscit, ki se ga je udeležilo več kot 93 odstotkov volilnih upravičencev. Okoli 95 odstotkov volivcev, ki so udeležili plebiscita, je podprlo slovensko pot v samostojnost, kar je predstavljalo 88,5 odstotka vseh volilnih upravičencev. Izidci so bili uradno razglaseni tri dni kasneje, 26. decembra, ki ga obeležujemo kot državni praznik, dan samostojnosti in enotnosti.

Ko je Slovenija 25. junija 1991 razglasila neodvisnost države, pa so presolnico že preletavala letala tedanjega Jugoslovanske ljudske armade (JLA). Takratna jugoslovanska vlada je že v noči razglasitve neodvisnosti na meje prehode začela pošiljati takratno JLA, s čimer bi Slovenija odrezala od sveta in jo zadržala v Jugoslaviji.

Sledila je 10-dnevna vojna, iz katere je Slovenija prišla kot zmagovalka.

V vojni za samostojno Slovenijo naj bi imela JLA 44 mrtvih in 146 ranjenih, slovenska stran pa 19 mrtvih in 182 ranjenih. Ubistvo je bilo tudi 12 tujih državljanov. Ob tem je bilo ujetih 4693 pripadnikov JLA in 252 zveznih policistov.

Po posredovanju evropske diplomacije je bil na Brionih 7. julija sestanek med jugoslovansko in slovensko delegacijo, na katerem so sklenili sporazum, s katerim je Slovenija ohranila nadzor nad svojim ozemljem skupaj z zunanjimi mejami, slovenske sile so odpravile blokado enot JLA, ki so se morale vrniti v vojašnice, izpuščeni so bili vsi vojni ujetniki.

Slovenija pa se je za tri mesece moral odreči nadaljnjam osamosvojitvenim ukrepom. Ker do 8. oktobra ni bilo novega sporazuma med Slovenijo in Jugoslavijo, je obveljala mednarodna razsodba, da je Jugoslavija razpadla.

Z med tem moratorijem so neodvisno Slovenijo priznale Hrvaška, kot prava, nato pa Litva, Gruzija, Latvija in Es-

tonija. Evropska skupnost je pred božičem 1991 sklenila, da bo 15. januarja 1992 priznala neodvisni državi Slovenijo in Hrvaško. Vatikan je Slovenijo priznal 13. januarja 1992.

Skupščina Republike Slovenije je 23. decembra 1991 sprejela prvo ustavno samostojno Slovenije. Z njenim sprejetjem je bil postavljen temelj novemu pravnemu sistemu, temelječemu na spoštovanju človekovih pravic in temeljnih svoboščin, na načelih pravne in socialne države, na parlamentarni obliki državne oblasti ter na načelu delitve oblasti na zakonodajno, izvršilno in sodniki.

Aprila leta 1992 so Slovenijo priznale tudi Združene države Amerike, 22. maja istega leta pa je bila Slovenija sprejeta tudi v Združene narode, maja 1993 pa v Svet Evrope. 1. maja 2004 je Slovenija kot polnopravna članica vstopila v Evropsko unijo, država članica zveze NATO pa je postala 29. marca 2004.

Mihail Korsika, STA



**ZGONIŠKI OBČINSKI SVET** - Skupščina sprejela načrt, o katerem se bo morala izreči dežela

# Zgonik: kmalu nova industrijsko-obrtna cona?

*Regulacijski načrt jo predvideva - Nastala naj bi na območju za tovarno Telit vzdolž Trbiške ceste*

Vse kaže, da bo na Krasu v zgoniški občini zrastla nova industrijsko-obrtna cona, vsaj dvakrat večja od obrtne cone Zgonik. Nastala naj bi za tovarno Telit, in naj bi se raztezala vzdolž nekdanje Trbiške ceste v smeri proti Gabrovcu. Obsegala naj bi kar 24 velikih hal, štirikrat več kot obrtna cona Zgonik.

Novica o nastanku nove industrijsko-obrtne cone je pronicnila v javnost na četrtek seji zgoniškega občinskega sveta. Skupščina je med drugim razpravljala o nekaterih gradbenih dovoljenjih. Kot zadnja točka je bila na dnevnem redu razprava o načrtu družbe Sviluppo 24 in drugih o »podrobnostnem občinskem regulacijskem načrtu na zasebno pobudo za parceliziranje za gradbene namene na področju industrijskih in obrtnih dejavnosti.«

Župan Mirko Sardoč je takoj pojasnil, da gre za gradbeni poseg, »ki ni majhne narave« in »predvideva nastanek novega industrijsko-obrtnega zaselka«, tak poseg pa »je predviden po obstoječem občinskem regulacijskem načrtu.« Pristojna občinska gradbena komisija je že izdala pravilno mnenje o načrtu. Gre pa le za tehnični aspekt celotne zadeve. Dokumentacija je bila podrobno pregledana, tehnični urad je izdal določene pogoje za ureditev prometa ob nekdanji Trbiški cesti, ki jih je projektant tudi izpolnil. Po tehnični plati naj bi bila torej dokumentacija popolna. Dejstvo, da je v regulacijskem načrtu na tem območju predvidena industrijsko-obrtna cona, dopušča občinski skupščini le eno možnost: da načrt sprejme. In to kljub grobemu posegu v kraško naravo.

V dvorani se je razvila živahna razprava. Načelnik skupine Pol za Zgonik Nicola Guarino je iznesel vrsto pomislov, predvsem kar se tiče prometa, ki bi se močno povečalo, ko bi ta druga gospodarska cona v občini res zaživel. Na tem območju bi se povečalo število tovornjakov, s tem pa tudi nevarnost. Vprašal pa se je, ali občina res potrebuje nove hale za industrijske in obrtni dejavnosti, in ali bo to pripomoglo k gospodarskemu razvoju občine.

Podžupan Vladimir Budin mu je odgovoril, da »je v Trstu potreba po tovrstni pobudi.« Svetnica leve sredine Rossana Giorgi je vprašala, ali je načrtovalec vključil v dokumentacijo tudi oceno vpliva strukture na okolje, opozorila pa je na zaščite na območja, v katerih naj bi bili tovrstni poski dokaj sporni.

Župan Sardoč je pojasnil, da bi v sodnih krogih težko branili zavrnitev načrta, saj je ta v skladu z namembnostjo območja in torej z normami regulacijskega načrta. »Ta predlog lahko le sprejememo, ker nismo konkretnih možnosti, da bi odločali drugače,« je ocenil, ob tem pa tudi zelo natančno nakazal, kakšen naj bi bil nadaljnji postopek pred dokončno odobritvijo načrta.

Po sprejemu načrta bo le-ta romal na deželo. Deželna uprava bo morala izdati svoje pripombe k načrtu. In prav v tej fazi bo mogoče ugotoviti, ali bo dežela ravna s tem projektom tako, kot je doslej ravna s drugimi, mnogo manj vsljivimi gradbenimi načrti na Krasu. Doslej je bila namreč dežela zelo pikolovska, ko je obravnavala načrte za minimalne preureditev ali obnove že obstoječih poslopij. »Predpisala je celo, da morajo domačini na lastnih vrtovih saditi izključno avtohtono rastlinje,« je ponudil župan Sardoč zgovoren primer ukrepanja deželnih organov, ko so imeli opravka s prošnjami posameznih Kraševcev.

Občinski svet je sprejel načrt o nastanku industrijsko-obrtne cone z glasovi leve sredine, brez Giorgijeve, ki se je vzdržala, kot so se vzdržali tudi svetniki Slovenske skupnosti in Pola za Zgonik. Uprava sedaj upa, da bo dežela pri presoji načrta uporabila enaka merila kot pri obravnavi drugih mnogo manj vsljivih in naravi bolj prijaznih gradbenih načrtov.



**ZGONIK - Predstavitev obračuna 2006**

## Opravili vsa javna dela

*Lani je imela občina skoraj 100 tisoč evrov presežka - Uspeh tradicionalne razstave vin*

Vsa predvidena javna dela, ki jih je imela zgoniška občinska uprava v načrtu v lanskem letu, so bila do konca leta zaključena. Novico o zavidičevem uspehu je župan Mirko Sardoč posredoval občinski skupščini med četrtkovo sejo, ko je poročal o obračunu poslovanja za finančno leto 2006. »Opravljena dela sedaj bogatijo občinsko imovino,« je poudaril, in jedrnato navedel, kaj je bilo postorjeno: parkirni prostor pred občinsko stavbo, širitev pokopališča v Zgoniku, ureditev cestnih znakov, ureditev razsvetljave, zaključek evropskega projekta Ogenj brez meja, ureditev stavbe v kamnolomu pri Repniču v okviru projekta Spoznaj Kras, obnova vrtca v Gabrovcu, drugi odsek del za ureditev občinskega poslopja, ureditev osnovne šole v Saležu, obnova ogrevanja v športno kulturnem centru v Zgoniku ter ureditev centra samega.

Sardoč je uvodoma iznesel zadoščenje nad obračunom s pozitivnim predznakom, kar potrjuje dobro upravljanje občinske strukture. Obračun 2006 kaže nekaj več kot 98 tisoč evrov presežka. Če k temu pritejemo še upravljanje ostankov v višini nekaj več kot 112 tisoč evrov in neuporabni ostanek šprejšnjih poslovnih dob v višini 126 tisoč evrov, znaša skupni ostanek nekaj več kot 336 tisoč evrov. Župan je ob tem dodal, da je kar 35 odstotkov obračuna namenjenega za osebje, občina pa krije razne storitve - na primer šolabus in šolska kosila - do 45 odstotkov.

Obračun 2006 je bil odobren z glasovi levosredinske večine, medtem ko so se svetniki Slovenske skupnosti in Pola za Zgonik vzdržali. V svojem uvodnem poročilu je



ZGONIŠKI ŽUPAN  
MIRKO SARDÖC

KROMA

Ob koncu svojega uvodnega poročila se je župan Sardoč obregnil ob odpadke. Sporočil je, da je uprava dala analog zunanji strukturi, da izdelala študijo in pripravi predhodni načrt za preureditev smetarske službe s ciljem, da bi izboljšali to storitev. Po predvidevanjih bo ta predhodni načrt pripravljen do septembra meseca. Občinska uprava je prepričana, da je zadeva pomembna in zato potrebna široke soudeževbe. Zato se je odločila za ustanovitev delovne skupine, ki bo pregledala in prerešetal predhodni načrt o smetarski službi. Delovno skupino bodo sestavljali dva svetnika levosredinske večine ter po en svetnik Slovenske skupnosti in Pola za Zgonik, predsedoval pa ji bo župan. »Mislim, da je tak pristop korekten, saj gre v smer, ki smo jo v tem občinskem svetu večkrat podprtali, in sicer iskanja rešitev v sozvočju, v prid celotne skupnosti,« jepojašnil Sardoč.

Občinski svet je na seji med drugimi odobril sklep o obnovitvi konvencije za skupno upravljanje šolskih kosil med občinsama Zgonik in Repentabor. V bistvu gre za potrditev obstoječe konvencije, in sicer za nadaljnji pet let pod istimi pogoji, ki jo je repentabrski občinski svet že obnovil.

## Endesa vztraja pri uplinjevalniku

Spanška družba Endesa še verjame, da bo v Trstu lahko zgradila plinski terminal in to sredi zaliva. Projekt močno zagovarja predsednik Francisco Perez Thoden, ki, kljub vsemu, pozitivno ocenjuje nedavno stališče Dežele FJK, ki ni bilo ravno naklonjeno načrtovanima plinskim terminalom.

## Tudi deželni novinarji solidarni z Jurijem

Tudi deželni novinarski sindikat iz FJK izraža solidarnost koprskemu karikaturistu, publicistu in javnemu delavcu Francu Juriju, ki mu Primorske novice po 15 letih sodelovanja niso več obnovile pogodbe. Jurij je po mnenju sindikata le poslednja žrtev »čistke«, ki je v teku v Primorskih novicah.

Juriju niso obnovili sodelovanja, meni še deželni sindikat, ker je v zadnjem času brez dlak na jeziku opozoril na »politično lustracijo«, ki je v teku v slovenskih občilih in tudi v javni upravi v Sloveniji. Novinarji Furiani-Julijske krajine izražajo tudi solidarnost novinarskemu kolektivu Primorskih novic, ki dela v vseh težjih razmerah, mnogi novinarji in sodelavci pa realno tvegajo odpustitev.

## Evropski poslanec Musacchio na Krmenci

V okviru Praznika komunističnega tiska, ki ga na Krmenci prireja Krožek SKP občine Dolina, bo drevi v gosteh evropski poslanec SKP Roberto Musacchio. Dotaknil se bo tem okolja ter izsuševanja onesnaženih območij. Srečanje se bo začelo ob 18.30, sledil bo ples z ansamblom Mi.

## Občina Dolina: letovanje v Riminiju

Uprava občine Dolina - Odborštvo za Socialno službo sporoča, da je v teku vpisovanje za letovanje v Riminiju, ki bo od 3. do 10. septembra 2007. Letovanje, v organizaciji Občine, je namenjeno občanom, ki so dopolnili 60. leto starosti. Vpisovanje bo potekalo v občinskem uradu za socialno skrbstvo do 3. julija 2007 s sledečim urnikom: pondeljek in sreda od 14.30 do 16.30; četrtek od 9.00 do 11.00 ure. Prošnji je treba priložiti sledečo dokumentacijo: kopijo davčnih dohodkov za leto 2006 (730/2007 ali UNICO/2007 ali CUD/2007), kopijo zdravstvene izkaznice; izjavo o primernem zdravstvenem stanju za letovanje na ustrezem obrazcu, ki ga pripravi Občina. Obveščamo, da na podlagi sklepa občinskega odbora št. 226/g, z dne 7.12.2005, se stroški letovanja v breme udeležencev določajo na podlagi dohodkov. Sporočamo, da na podlagi sklepa občinskega odbora št. 94/g, z dne 13.6.2007, bodo sprijeta vpisovanja tudi občanov s stalnim prebivališčem izven občine Dolina, s prednostjo za občane Občine Milje in vsekakor po zapolnitvi mest za občane s stalnim prebivališčem v občini Dolina. Občani s stalnim prebivališčem izven občine Dolina plačajo celoten znesek letovanja. Za informacije poklicite na Občino Dolina - Urad za socialno skrbstvo - tel. 040 8329209.

## Miljski občinski uradi v ponedeljek zaprti

Občina Milje sporoča, da bodo v ponedeljek občinski uradi povečini zaprti. Redno bodo delovali le socialni urad za skrbstvo na domu, urad za dom ostarelih, mestni redarji, urad za demografijo in statistiko, urad za kopališča ter osrednja občinska kuhiinja.



LIONS CLUB TRIESTE EUROPA - Neapljsko-istrski pisatelj prejel Tomizzovo nagrado

# Giacomo Scotti: V svojem srcu nisem nikoli poznal meja

*Scottijevo življenje in delo je prikazala prof. Pagnini - Pozdravila Budin in Paoletti*

»Ne moremo vzeti škarij iz izstiči iz zemljevida Slovenije, Hrvaške, Črne Gore in drugih dežel ter jih preseliti, denimo, v Indijski ocean; ne moremo izstiči Italije in jo postaviti v Atlantski ocean. Ne moremo ločiti narodov; "obsojeni" smo živeti drug ob drugem, voditi dialog, delati to, kar so več kot tisoč štiristo let delali naši predniki, ko so iz Jadrana ustvarili morje, ki je združevalo ljudi.«

Tako je povedal pisatelj Giacomo Scotti, ko je sinoči prejel nagrado Fulvio Tomizza. Bila je to že četrta nagrada, ki jo je podelil Lions Club Trieste Europa zaslužni osebnosti za spodbujanje dialoga in sodelovanja med narodi v našem obmejnem prostoru. Prvi trije dobitniki so bili Predrag Matvejević leta 2004, Ciril Zlobec leta 2005 in Corrado Belci lansko leto.

Slovesnost se je odvijala v hotelu Greif Maria Theresia v Barkovljah. Udeležence sta uvodoma pozdravila predsednik kluba Edi Daneu in ceremoniar Giovanni Paoletti, namen nagrade in njeno zgodovino pa je oral bivši predsednik Vittorio Piccoli. Poudaril je, da je sam Lions Club Trieste Europa nastal z namenom, da bi v sodobnem evropskem duhu pomagal premagovati pregrade med tukaj živečimi narodi in da svoj cilj uresničuje tudi z nagajevanjem ljudi, ki se v Tomizzovem duhu zavzemajo za dialog.

»Hvalnico« letosnjemu dobitniku je podala prof. Maria Paola Pagnini. Obnovila je nenavadno življenjsko pot, ki je Giacoma Scottija privela iz rojstnega Saviana pri Neaplju v naše kraje. V Tržič je prišel ob koncu druge vojne skupno z zavezniško vojsko, za katero je delal. Tu se je navdušil za socialistične ideale do tolikšne mere, da je s skupino tržiških ladjedelnih delavcev po vojni šel graditi Ljudsko republiko Jugoslavijo na Reko. Svoj naivni idealizem je kmalu draga plačal, saj je bil večkrat zaprt in deportiran na Goli otok. Toda ob tem je Scotti vse bolj odkrival potrebo po dialogu med tu živečimi narodi in v tem duhu je napisal kakih sto literarnih in zgodovinskih del.

»Kdor pozna Giacoma Scottija, ga ne more ne ljubiti,« je dejala Pagninijeva. »In to zaradi njegove preprostosti, skromnosti, zaradi njegove inteligence, zaradi njegove zmožnosti polno živeti življenje in izkušnje, zaradi zmožnosti odkrivanja lepote in dobrote v obupnih okolišinah, zaradi kmečke moći, ki so mu jo podarili predniki, tiste moči, ki zna počakati, da vihar mine,« je se dejala.

Tomizzovo nagrado je Scottiju izročil predsednik Edi Daneu, takoj za tem pa je

Predsednik Edi  
Daneu izroča  
nagrado Giacому  
Scottiju

KROMA



imel besedo nagrajenec. Ganjeno se je zahvalil za počastitev. Poudaril je, da v svojem srcu ni nikoli poznal meja in da moramo meje spet in spet presegati tudi v naših krajih in časih. »Vselej smo jemali eni od drugih, eni drugim smo nenehno dajali, posojali, zapuščali. V novi Evropi narodov in dežel toliko bolj potrebujemo drug drugega v medsebojnem razumevanju in prijateljstvu... Jadran je zaliv Mediterana, je more-most v osrčju Evrope, je voda, v katero se stekajo različni jeziki in kultura, pa tudi skupna znamenja in sanje miru,« je se dejal.

Udeležence sta ob koncu nagovorila vladni podstajnik Miloš Budin in predsednik trgovinske zbornice Antonio Paoletti. Budin je dejal, da sožitje zahteva nenehen napor, saj zmaga proti nacionalistični in sičeršnji zaprostoti ni nikoli dokončna. Dobitniki Tomizzove nagrade po Budinovih besedah upravičeno veljajo za zgled tovrstne vztrajnosti. Paoletti pa je izrazil prepričanje, da med ljudmi, tako rekoč »v bazici«, sožitje ni nikoli problem. Problem se pojavi, ko politiki in drugi voditelji v vrha sejejo razdor za svoje kratkoročne koristi.

Večera so se udeležili še drugi ugledni gostje, med njimi konzulki Slovenije Tanja Mlačič in Srbije Dejana Peruničić. Po slovesnosti je bila klubска večerja, med katere je Edi Daneu predal predsedniško »kladivo« Dariu Steccini. (mb)

ZAHODNI KRAS - Visok življenjski jubilej

## Križani so s pesmijo voščili slavljenemu Alojzu Košuti

Križani so s pesmijo voščili sovaščanu Alojzu Košuti ob njegovi 105-letnici. V skupini pevcev moškega zborja Vesna, ki so Košuti občuteno zapeli za visok življenjski jubilej, je bil tudi dolgoletni pevovodja in še danes aktivni pevec Frančko Žerjav (foto Kroma), ki je v primerjavi s Košuto skoraj »mladenič«, saj je pred kratkim slavil »šele« devetdeset let...

V Tripolju, kamnoseškem zaselku med Križem in Nabrežino, je torej v četrtek pod večer zadonela slovenska in kriška pesem, ki jo je Košuta z veseljem poslušal. Navzoč so bili tudi njegovi sorodniki, ki se domačim pevcem in celotni kriški vaški skupnosti toplo zahvaljujejo za zelo prijeten dogodek in tudi za številne prejete čestitke.



NASELJE S. NAZARIO - Italijanska predšolska struktura

# Še 400 tisoč evrov za obnovo vrtca

Desnosredinska občinska uprava zelo pozorna na strukture v ezulskem naselju - Niso našli prostora za slovenske jasli, kot je bilo dogovorjeno z Illyjivo občinsko upravo



Naselje S. Nazario,  
4. septembra 2002:  
odprtje  
prenovljene  
predšolske  
strukture

KROMA

Tržaška občinska uprava bo konjenito obnovila prostore in dvoriče italijanskega otroškega vrtca Silvestri v Naselju S. Nazario. Občinski odbor je na seji dne 11. junija letos odobril sklep o obnovi, ki bo stala skupno 400 tisoč evrov.

Desnosredinska mestna uprava je zadnjih pet let zelo pozorna na italijanski vrtec v Naselju S. Nazario. Septembra 2002 je s pompom odprla prenovljeno strukturo z jaslimi, v kateri pa ni bilo mesta za slovenske otroke, kot je predvideval načrt prejšnje, Illyjeve uprave. Odprtja se je udeležila domača vsa desnosredinska upraviteljska garnitura, predsednik zahodnokraškega rajonskega sveta Bruno Rupec pa je bil odsoten iz protesta, ker se Dipazzova uprava ni držala obljube, da bi v predšolski strukturi dobili svoj prostor tudi slovenski otroci.

Decembra 2005 je odobrila izvršni načrt za prenovo sanitarij, oken in zunanjih vrat. Ta dela so bila zaključena oktobra lani.

ŽELEZARNA

## Minister za okolje pripravlja dosje

»Čas pogajanj se je iztekel, zdaj bo treba ukrepati.« Tako je dejal minister za okolje Alfonso Pecoraro Scanio, ko je v teh dneh na zadevnih servisnih konferencah pregledal podatke o onesnaženosti na območju škedenjske železarne. »Nahajamo se pred okoljsko, zdravstveno in zaposlitveno emergenco, ki ne dopušča nikakršnih podcenjevanj. Zaradi tega sem generalni direktorji ministrstva naročil, naj pripravi informativni dosje o zadevi. Dosje bo nared v nekaj dneh in bo povzel razvoj dogodkov v zadnjih letih, pri čemer bo tudi izpostavil, kaj vse ni bilo narejeno za zaščito okolja in zdravja krajanov. Zdi se mi potrebno, da se vse pristojne ustanove in vsi vpletjeni dejavniki brez odlašanja pripravijo na čas odločitev, upoštavajoč zaščito okolja in zdravja ljudi, pa tudi zagotovitev dohodkov in zaposlitve zainteresiranih delavcev,« je zaključil minister Pecoraro Scanio.

Sedaj je na vrsti novo prenavljajo predšolske strukture. Mestna uprava je v triletni načrt del 2007-2009 vključila dopolnitve obnove notranjih prostorov in ureditev dvorišča. Ta nov poseg predvideva celotno zamenjavo talne oblage, notranjih vrat in prepleškanje prostorov. Poleg tega bodo spremenili nekatere notranje prostore, in sicer pralnico. Uredili bodo popolnoma novo slačilnico za postrežnice, nov urad in shrambo. Obenem bodo ogrevanje in električno napeljavlo prilagovali varnostnim in protipožarnim normam.

Na dvorišču pa bodo namestili športno igrišče za minibasket in mimodbojko, uredili pa bodo tudi majhno igralnico na prostem ter počitniški zelenje.

Prenovitvena dela bodo stala skupno 400 tisoč evrov. Občinska uprava bo krila strošek z deželnim prispevkom v višini 100 tisoč evrov ter bo najela posojilo za preostalih 300 tisoč evrov.



**KMETIJSKE ORGANIZACIJE** - Predstavili priziv proti odloku o evropsko zaščitenih območjih

# Kršili so zakon in pravice slovenskega prebivalstva na Krasu

*Vključitev nekaterih območij v Sic in Zps je za kmetijstvo in njegove prebivalce smrtni udarec*

Vključitev nekaterih delov tržaškega in goriškega Krasa med evropsko pomembna območja (italijanska krajica Sic) in območja s posebno zaščitijo (Zps) pomeni za kmetijstvo in njegove prebivalce smrtni udarec, ker vodi v gospodarski in etnični propad. Toda brez kmetijstva izgubi teritorij vse svoje značilnosti, ki jih prav dejelna uprava na osnovi evropskih direktiv namerava samovoljno zaščiti. Skrbeti za varstvo okolja in vzopredno zapostavljanje kmetijstva pa je kratkomalo bedasto. Zato je treba ustrezno odločitev dejelne uprave razveljaviti, ker je protizakonita in ne spoštuje vrste zakonskih določil, med katerimi so pravice občanov do informacij in soodločanja ter nenačadne normativi zakona o zaščiti slovenske skupnosti v Italiji.

To je poudaril tajnik Kmečke zveze Edi Bukavec včeraj na Trgovinski zbornici, kjer so na tiskovni konferenci predstavili izredni priziv na predsednika republike proti sklepom o ustanovitvi območja Sic in Zps na tržaškem in goriškem Krasu, ki jih je dejelni odbor FJK odobril 19. januarja in 8. februarja letos in s katerima je proglašil za zaščiteno območje več kot 12 tisoč hektarov tržaškega in goriškega Krasa. O prizivu in njegovem pomenu so včeraj ob udeležbi predsednika Trgovinske zbornice Antonia Paolettija (-ki »podpira« priziv) govorili še predsednik Zveze neposrednih obdelovalcev Dimitrij Žbogar, dejelna predsednica Konfederacije kmetov Italije CIA Emanuela Boteghi, koordinator Agrarne skupnosti Karlo Grgić, član vodstva Trgovinske zbornice in sicer član Kmečke zveze Walter Stanissa ter Silvester Metlika v imenu boljunške srengle.

Na srečanju so že zlasti naglasili nekorektno ravnanje dejelne uprave, ki ni o zadevi sploh nudila informacij krajanim in kmetovalcem oz. njihovim organizacijam, kaj šele da bi o tem skupno odločali. Stanovske organizacije so že večkrat protestirale in zahvale ustreznemu srečanju z Deželo FJK ter dejelnim odbornikom Enzom Masiom, kar pa ni obrodilo sadov. Od junija lani je prevladaло zatišje vse do odobritve omenjenih sklepov, da so bili prizadeti v bistvu prisiljeni ubrati pravno pot. Zato je zdaj zahteva vsaj po zamrznitvi dejelnih sklepov, tudi ker že povzročata – kot je dejal Grgić – veliko škodo kmetovalcem. Dovolj je pomisliti, da za gradnjo hleva zahteva občinska uprava načrt o njegovem vplivu na okolje, ki stane 8 tisoč evrov. Stroške in sploh povzročeno škodo bi morala Dežela FJK povrniti, pravi Grgić. Še hujše je Stanissovo mnenje, po katerem bi morali nadomestiti dejelne upravitelje, ker ima njihovo početje negativne učinke na gospodarski razvoj. Če hočemo trajnostni razvoj, je nenačadne povedal Žbogar, je pač prenujno dogovaranje glede razvoja, šele nato je lahko govor o omejitvah.

Pri vsem tem je skratka dejelna vlada večkrat kršila zakon, je poudaril Bukavec. Kršila je zakon št. 241 iz leta 1990 (člen 7), ki določa, da mora javna uprava zagotavljati prozornost javnih ukrepov in obenem soudeležbo prizadetih skupnosti. Dežela FJK, pravi Bukavec, pa je s samovoljnim odločanjem močno omejila razvojne možnosti tradicionalnih dejavnosti na kraškem območju in predvsem kmetijstva, tj. najučinkovitejše panoge za ohranjanje naravne in kulturne dediščine. Dežela je kršila tudi zaščitni zakon (št. 38/01, člen 21), ker pri določanju zaščitenih območij ni upoštevala izrednih primerov (v »izrednih« primerih direktive EU niso več obvezujoče), ki jih predstavljajo tako zaščita kot razvoj slovenske narodnosti skupnosti v Italiji. Ukrepi Dežele FJK so torej skrajno negativni in ogrožajo obstoj slovenskega prebivalstva na ozemlju,

Včeraj so priziv proti ustanovitvi območja Sic in Zps na tržaškem in goriškem Krasu

KROMA



kjer je zgodovinsko prisotno, ker zelo otežkočajo vsako gospodarsko dejavnost. Dalje je dejelna uprava sprejela ukrepe brez potrebne strokovne podlage in enostavno brez preverjanja osvojila študije in dokumente, ki jih je posredovalo pristojno ministrstvo, občani pa že spet niso imeli možnosti preverjati utemeljenosti teh odločitev. Omenjeni ukrepi še najhuje oškodujejo teritorij in kmetijstvo, katerima zdaj resnično grozi propad. S propagiranjem in uničevanjem kmetijstva, ki je najboljši sopotnik naravnega okolja, je na propad obsojen tudi dedičina, ki jo je človek ustvaril na Krasu s tisočletnim delom. Težave, ki jih vnašajo normativi na območjih s posebno zaščito, odvracajo mlade in onemogočajo posodabljanje obstoječih kmetijskih dejavnosti. To gotovo vodi v gospodarski in etnični propad, meni Bukavec, istočasno pa bo propadlo tisto ravnavo, ki ga želijo zaščititi.

Konec poletja bo znano, kje bo razprava o prizivu proti Deželi FJK za preklic sklepov dejelnega odbora. O tem je namreč pristojno ministrstvo za okolje, priziv pa bodo analizirali posvetovalni oddelki Državnega sveta. Dežela FJK ima vsekakor 60 dni na razpolago, da zahteva, da se namesto Rimu o zadevi razpravlja na dejelnem upravnem sodišču (DUS) v Trstu.

*Aljoša Gašperlin*

## POLICIJA - Aretacija Tudi drugi bančni ropar za zapahi

Agenti letečega oddelka tržaške policije so minuli četrtek arretirali 32-letnega Tržačana Alexa Russignana pod obtožbo, da je sodeloval pri dveh bančnih ropih v Trstu. Tako nam je sporočil tiskovni urad tržaške kvesture, ki je pojasnil, da se aretiranec zdaj nahaja v začasnem priporu v kornejskem zaporu.

Doprovod je prišlo lanskega 10. oz. 17. oktobra. Prvi je bil na škodo podružnice denarnega zavoda Friulcassa v Battistijevi ul. drugi pa na škodo škedenske podružnice denarnega zavoda Unicredit. Preiskovalci so pod vodstvom javnega tožilca Raffaela Tita letosnjega 26. marca že dali aretirati Micheleta Gancija iz Trsta, češ da je sodeloval pri obeh hudodelskih dogodkih. Ganci je medtem tudi že priznal svojo odgovornost. Toda preiskave so se nadaljevale, saj je bilo od vsega začetka jasno, da je Ganci imel pajdala. To so potrdile priče obeh dogodkov, sicer pa je vpletelen dve roparjev razvidna tudi iz posnetkov varnostnih video kamer.

Preiskovalci pa so se dalj časa ubadali z vprašanjem, kdo je drugi ropar, saj je moški v škedenski podružnici nosil integralno zaprto čelado za motoriste, tako da ni bil prepoznaven, in sploh se je znal spremno skraviti. Toda s pomočjo najsodobnejših tehničnih sredstev so naposled le zbrali dokazno gradivo, ki je Russignana pribilo. Priporočni nalog proti njemu je na Titov predlog izdal sodnik za predhodne preiskave Vascotto.

## CIVILNO SODIŠČE - Zaključek obravnave Razsodba o tožbi zoper NLB morda konec julija

Na civilnem sodišču v Trstu se je včeraj končala obravnava v okviru postopka, v katerem 711 pretežno hrvaških varčevalcev nekdanje Ljubljanske banke (LB) zahteva od Nove ljubljanske banke (NLB) izplačilo deviznih vlog v višini okoli deset milijonov evrov.

Po navedbah odvetniške pisarne Volli, ki zastopa varčevalcev, sedaj čaka samo še na razsodbo sodnika, ki bi lahko bila znana konec julija. Kdaj natančno, niso vedeli povedati, saj naj bi imel sodnik 40 dni časa za sprejem razsodbe.

Predsednik uprave Ljubljanske Banke Borut Ožura je potrdil, da ga je ena od odvetnic včeraj obvestila le, da je bil postopek končan, druge podrobnosti pa mu še niso bile znane. Dodal je še, da je glede na to, da so imeli veliko različnih pripomb v zvezi s tožbenim zahtevkom, preprčan, da bo sodnik tožbo zavrnil. Poučaril je namreč, da Božidar Vukasovič, ki je v imenu varčevalcev vložil tožbo, glede njihovih ugovorov ni povedal ničesar konkretnega.

Pred dnevi so sicer iz LB namigovali, da bi lahko Vukasovič umaknil 108 zahtevkov varčevalcev, ker pooblastila varčevalcev Vukasoviču niso bila podpisana v skladu z italijanskimi predpisi, česar pa Ožura včeraj ni mogel potrditi. V pisarni Volli pa so dejali le, da gre za zapleteno vprašanje in da je v procesu kakih 20 problemov, ki jih ni mogoče vse naenkrat razjasniti.

Postopek proti NLB na tržaškem civilnem sodišču se je začel 30. septembra 2003. NLB vztraja, da ni pravna naslednica pogodbene razmerij LB, ki se nanašajo na obveznosti iz naslova neizplačanih deviznih vlog hrvaških varčevalcev, v skladu z ustavnim zakonom iz leta 1994.

Omenjeni zakon določa, da se na NLB prenese vse poslovanje ter premoreženje na računih doma in v tujini, razen obveznosti do tujih bank upnic in Narodne banke Jugoslavije, ter obveznosti iz naslova neizplačanih deviznih vlog varčevalcev iz držav na ozemlju nekdanje SFRJ – te so ostale LB. (STA)

## TRG CAGNI - Minulo noč Avto v obcestni drog: sopotnik mrtev, voznik pa ranjen

V noči na petek se je pri Sv. Mariji Magdaleni Spodnji v Trstu pripetila huda prometna nesreča, v kateri je izgubil življenje en Tržačan, drugi pa se je hudo ranil. Smrtna žrtev je 40-letni A. M., ranjenec pa je prav toliko let stari L. M.

Nesreča se je pripetila ob 3. uri po polnoči. Moška sta se vozila v avtomobilu vrste lancia Y po Ul. Flavii, ko je L. M., ki je sedel za volanom, pri trgu Cagni izgubil nadzor nad vozilom: lancia Y je z vso silo čelno trčila v obcestni drog mestne razsvetljave ter se nato odbila, tako da je obstala srednje cestišča.

Na kraj nesreče so kmalu prišli rešilec 118, prometni policiji, karabinjerji in gasilci. Slednji so brez večjih težav potegnili iz razbitin voznika L. M. Drugače pa je bilo s potnikom A. M., ki je ostal ukleščen v skrotovičenih pločevinah, tako da so gasilci moralni seči po hidravličnih kleščah. Medtem ko sta dva gasilca delala s tem orodjem, sta druga dva pazila, da se ne bi vnel bencin. Med drugim sta prezrezala žice pri bateriji, da se ne bi ukresala usodna iskra.

Ko so iz razbitin potegnili drugega moškega, je postal takoj jasno, da mu bo težko rešiti življenje. Zdravniško osebje ga je kakih 30 minut skušalo oživeti, toda brez uspeha. Medtem je rešilec 118 že prepeljal L. M.-a v katinarsko bolničnico, kjer so ga sprejeli s pridržano prognozo.

Izvide o nesreči je opravila prometna policija, ki skuša tudi ugotoviti natančno dinamiko nesreče.

## Kriški teden: za zaključek Pika Nogavička

Deseta izvedba Kriškega tedna se bliža h koncu. Zaključni večer običajne kriške poletne pobude bodo danes izoblikovali mladi igralci Dramske skupine Slovenskega odra, ki bodo z začetkom ob 21.00 uprizorili v Domu Alberta Sirk-a igro Pika Nogavička Pika Nogavička je ena najslavnnejših ju-nakinj sodobne mladinske literature. V letošnjem letu ji po celem svetu posvečajo še posebno pozornost, saj bo jeseni preteklo natančno sto let od rojstva avtorice tega lika, slavne švedske pisateljice Astrid Lindgren. Pika Nogavička se je prikupila otrokom vsega sveta, saj pooseblja skrite sanje vsakega izmed njih: je izredno močna, pogumna, vesela in bogata, poleg tega pa še popolnoma svobodna, ker sme početi prav vse, kar se ji ljubi. Igrico, ki je primerna za otroke vseh starosti (tudi odrasli se zabavajo ob njej), izvajajo mladi igralci Slovenskega odra. Gre za skupino, ki jo sestavljajo mlajši igralci Radijskega odra, ob katerih nastopajo še nekatere mladi, ki so se posebej izkazali na raznih gledaliških tečajih Radijskega odra. Priredbo in režijo jo podpisala Lučka Susić, glasbo Aljoša Saksida, koreografijo Jelka Bogatec, sceno pa je pripravila Magda Samec. Po zaključku veselio gre pa bodo člani SKD Vesna prižgali običajni svetoivanski kres pri Procesiji, kjer bodo Križani nazdravili najdaljši noči v letu. (MiK)

## Poletni večeri pod zvezdami

Občina Devin Nabrežina prireja od 14. do 28. julija na trgu v Nabrežini Kamnolomi niz prireditev Poletni večeri pod zvezdami, ki predvije vrsto koncertov, (med temi tudi enega v sklopu Folkesta), gledaliških predstav in filmskih uspešnic iz letošnje sezone. Poleg koncertnega prostora bo na trgu pred županstvom postavljen v sodelovanju z domaćimi proizvajalci kotiček za promocijo, po-kušnjo in prodajo tipičnih krajevnih izdelkov, v sodelovanju s krajevnimi društvami, organizacijami in ekonomskimi operaterji pa bodo delovali kioski s hrano in pičajo. V sklopu prireditve se bodo lahko predstavila tudi krajevna društva, ki bodo seznanjala javnost s svojimi dejavnostmi. Zainteresirana društva, ki bi rada predstavila svoje dejavnosti na prireditvi, krajevna društva in ekonomski operatorji, ki nameravajo sodelovati pri upravljanju kioskov, morajo predstaviti predlog najkasneje do pondeljka 25.6.2007 do 12. ure, naslovjen na Občino Devin Nabrežina - Področje služb in uslug namenjenih javnosti, Nabrežina 102 – fax 040 201307. Nadaljnje informacije nudi urad na tel. št. 040 2017372.

## PRISTANIŠČE Illegalen tovor odpadkov

Finančni stražniki in cariniki so v starem pristanišču prestreljali ilegalen tovor 27 ton odpadkov, ki je prihalil iz Albanije in je bil namenjen v Ancono. Odpadki so se nahajali na tovornjaku, ki se je malo prej izkrcal s trajekta na poti iz Drača. Med rutinskimi pregledom je sofer izročil finančnim stražnikom in carinikom dokumentacijo, po kateri naj bi šlo za »drugotne surovine«. V resnici pa so agenti na tovornjaku našli kovinske dele, plastični material, proizvodne odpadke, vrvi in druge snovi, ki so po oceni strokovnjakov škodljive za okolje in za zdravje ljudi.

Finančni stražniki in cariniki so tovor zasegli, sodnim oblastem pa so prijavili direktorja in dobavitelja podjetja, ki je uvozilo tovor. Le-ta naj bi bil skupno vreden 1.650 evrov. Kaže, da gre za poglavje iz širše zgodbe.



**POKRAJINA** - Predstavili rezultate ankete, ki so jo izvedli višješolci

# Tržaški dijaki večinoma samostojno izbirajo svojo šolsko pot



Dijaki liceja Franje Prešeren na letnem državnem izpitu

KROMA

Tržaški najstniki in zlasti najstnike se pri izbiri višje srednje šole oziroma didaktične smeri povečini odločajo samostojno, vpliv staršev in priateljev naj bi bil pri tem omejen. Ugotovitev izhaja iz ankete o izbiri šolske poti in o šolskem okolju nasprost, ki so jo v sodelovanju s tržaško pokrajinško upravo in raziskovalnim institutom IRSESSE izvedli dijaki pedagoškega liceja G. Carducci.

Slednji so včeraj predstavili sadove svojega dela v dvorani pokrajinskega sveta, kjer jih je sprejela pokrajinska odborica za šolstvo Adele Pino. Zbrane podatke so komentirali tudi profesorce, koordinatorji in predsednik sveta dijakov Marco Lussetti, kateremu gre pripisati zamisel za projekt.

Na vprašanja je odgovarjalo 376 dijakov iz vseh razredov raznih tržaških licejev ter tehničnih in poklicnih zavodov. Pri izvajanju ankete na slovenskih šolah so italijanski sovrašnikom priskočili na pomoč dijaki liceja Antona Martina Slomška.

Rezultati kažejo, da se je 87 odstotkov vprašanih deklet po opravljeni mali maturi samostojno odločilo za nadaljnjo šolsko pot. Pri fantih je odstotek nekoliko nižji (78 odstotkov), družina in priatelji pa vplivajo pri teh izbihrh približno enaki meri. Profesorce so pripomnile, da imajo mladi včasih občutek, da sami odločajo, v resnici pa jih vsekakor pogojuje družina, če že ne drugače vsaj podzavestno.

Zakaj pa se najstniki opredelijo za določeno šolsko smer? Glavna dejavnika sta pri tem šolski predmetnik in dijakov študijsko nagnjenje (55 odstotkov vprašanih), sledijo sloves šole (34 odstotkov), delovne perspektive (25 odstotkov) ter »dobrahotnost« šole do dijakov (15 odstotkov) itd.

Nekaj več kot polovica anketirancev je *a posteriori* zadovoljna s svojo izbiro (55 odstotkov), cela petina vprašanih pa je razočarana in bi raje zamenjala šolo.

Kar nekaj zanimivih podatkov je prišlo na dan tudi v zvezi s splošnim počutjem v šolskem okolju. Odnos s profesorji je 59 odstotkov vprašanih ocenili za dobrega in koristnega, ostali pa menijo, da jim profesorji ne nudijo potrebine pomoči.

Tri petine dijakov občuti upoštevanje in pomoč s strani staršev, medtem ko nezanemarljivih 20 odstotkov ne naznava v družinskem krogu nikakršne podpore pri študiju. Glede tega so se navzoči strinjali z ugotovitvijo, da bi morali profesorji opaziti določene probleme, ki se pojavljajo med dijaki in starši. Njihova naloga je tudi ta, da enim in drugim ponudijo roko in skušajo te težave smiselnopremostiti. (af)


**Kino**

**ALCIONE** - 18.30, 21.15 »Zodiac«.  
**AMBASCIATORI** - 15.30, 17.10, 18.50,  
 20.30, 22.15 »I fantastici 4 e Silver Surfer«.

**ARISTON** - 20.00 »L'amore è eterno finché dura«; 21.30 »Ricordati di me«.

**CINECITY** - 19.10, 21.30 »Ocean's thirteen«; 16.00, 21.30 »I pirati dei Caraibi: Ai confini del mondo«; 16.15, 17.10, 18.10, 19.15, 20.05, 21.30, 22.00 »I fantastici 4 e Silver Surfer«; 16.30, 19.45, 22.10 »Le regole del gioco«; 16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »Hostel: parte 2«; 16.10, 18.00, 19.45 »TMNT: Tartarughe Ninja«; 16.00, 18.50, 21.45 »Il destino di un guerriero«.

**EXCELSIOR** - 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »XXY« nagrajen v Cannesu leta 2007.

**EXCELSIOR AZZURRA** - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Il matrimonio di Tuya« nagrajen v Berlinu leta 2007.

**FELLINI** - 16.00, 20.10 »Il destino nel nome«; 18.00, 22.10 »Le vite degli altri«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 15.40, 18.00, 19.30, 22.00 »Il destino di un guerriero«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - (Ulica Giotto 8) 16.00, 17.45, 20.30, 22.15, »Finché nozze non ci separino«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 15.50, 19.00, 22.00 »Zodiak«; 16.00, 18.40, 21.20, 23.55 »Oceanovih 13«; 20.30, 23.45 »Pirati s Karibov: Na robu sveta«; 14.30, 16.30, 18.30 »Shrek Tretji« (sinhroniziran).

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 15.30, 17.10, 18.50, 20.30 »TMNT: Tartarughe Ninja«; 22.15 »Goal 2: vivere un sogno«; Dvorana 2: 15.30, 17.10, 18.50, 20.30, 22.15 »Hostel: parte 2«; Dvorana 3: 16.30, 20.30 »Io e Beethoven«; 18.20, 22.15 »Ti va di pagare«; Dvorana 4: 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Ocean's thirteen«.

**SUPER** - 16.00 »I Robinson: una famiglia spaziale«; 17.30 »I pirati dei Caraibi: Ai confini del mondo«; 20.15, 22.00 »La città proibita«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 16.45, 18.30, 20.15, 22.10 »I fantastici 4 e Silver Surfer«; Dvorana 2: 17.00, 18.30, 20.00 »TMNT: Teenage Mutant Ninja Turtles«; 21.30 »Pirati dei Caraibi: Ai confini del mondo«; Dvorana 3: 17.45, 20.10, 22.20 »Ocean's thirteen«; Dvorana 4: 17.20, 19.50, 22.20 »Il destino di un guerriero«; Dvorana 5: 18.00, 20.00, 22.00 »Hostel: parte 2« prepopedano mladim pod 14. letom.

lestvice in bodo do 30. junija dosegli predvideno habilitacijo za poučevanje ali specializacijo za podporni pouk, naj do 30. junija vložijo prošnjo za napolnopravno vključitev v zgoraj omenjene lestvice. Prošnjo, katero obrazci so na spletni strani ministrstva za javno šolstvo, morajo naslovit na Urad za slovenske šole v UL. S. Anastasio 12, v Trstu. Urad je na razpolago za morebitna pojasnila.

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obvešča kandidate, ki so opravili redni natečaj in ki so naknadno dosegli specializacijo za poučevanje podpornega pouka ter se želijo vključiti v posebne liste za podporni pouk, da morajo do 3. julija 2007 vložiti tozadnovo prošnjo, naslovljeno na urad, ki upravlja posamezne natečaje. Podrobnejša pojasnila in dopise s potrebnimi obrazci so dosegljivi na tajništvih šol. Urad je na razpolago za morebitna pojasnila.

**SPDT** organizira tridnevno potepanje po karavankah od 29. junija do 1. julija 2007. Zainteresirane prosimo, da se čimprej javijo zaradi pravočasnega rezerviranja ležišč v kočah. Vse potrebne informacije dobite na tel. št. 040-220155 - Livio.

**DRUŠTVO UPOKOJENCEV DOBER-DOB** organizira izlet dne 30. junija 2007, v Ptuj in okolico. Prijave sprejema: 0481-78000 (Gostilna Peric), 0481-78398 (Mila), 0481-78121 (Miloš).


**Čestitke**

*Dragi GINO, naj ti 60. rojstni dan privileče mnogo smeha, sonca, sreče, takšne, ki je ne pobriše nikdar več iz twoje hiše. To ti želimo Alma, Učko, Andrea s Tamaro in Vilma.*

*Dragi GINO, čež hribček dolinice ravno polje, voščila ob 60. rojstnem dnevu pošilja ti moje srce. Žena Alma.*

*Danes praznuje 90. rojstni dan sestra in teta IVANKA FONDA iz Sv. Ivana. Iskrene čestitke ji želijo sestra Pepka in ostala žlahtka.*

*BERNI, TEBI IN TAMARI želim obilo sreči! Mama.*

*Draga VALENTINA in PAOLO! Danes se bomo vajine poroke udeležili in se bomo z vama ob tem pomembnem dnevu veselili! In medtem ko bodo v tej magični noči vsi kresovi po Krasu žareli, vama bomo mi iz srca zaželeti: da bi tudi vajina ljubezen skozi vsako temno noč močno svetila in da bi se dan za dnem vedno tako ljubila! Karin, Mara, Fjona, Jan, Diego, Andrej.*

*Pri sv. Ivanu naša IVANKA že mnogo let slavi in danes okroglih 90 let slavi! Za visoki jubilej ji iz srca čestitamo vsi, ki jo imamo radi.*


**Prireditve**

**ANSAMBEL HAPPY DAY** v sodelovanju s športnim rekreacijskim društvom »Vaška Skupnost Praprot«, organizira danes, 23. in 24. junija 2007, praznik ob 20. letnici delovanja. V soboto, 23. junija ob 16. uri odprtje kioskov; ob 21. uri nastop skupin Happy Day, Martina Ferri in Martin's Band, Alter Ego, New York, Eclipse (Pink Floyd cover band) in M2 Dj's. V nedeljo, 24. junija ob 17. uri odprtje kioskov; ob 18. uri nastop skupin duo Norman in Gregor, Naši fantje iz Brega, trio Bršljan, Mladi kraški muzikanti, The Autentics, Happy Day revival in plesna skupina Terpsihora. Čredo ovac bo v nedeljo vodil pastir Omar Marucelli.

**GODBENO DRUŠTVO PROSEK** v sodelovanju z Zvezo slovenskih kulturnih društev in Zahodnokraškim rajonskim svetom priredi glasbene večere »Zaigrajmo skupaj na Prosek«, danes, 23. junija, ob 20.30 Godbeno društvo Viktor Parma iz Trebiš. Koncerti bodo na dvorišču Rajonke sveta na Prosek.

**SŠKD TIMAVA** vabi na kresovanje 2007, ki bo v Štivanu na predvečer Sv. Ivana, danes, 23. junija 2007, ob 20.30. Nastopila bo plesna skupina kulturnega društva Kremenjak, obeta pa se tudi slastno tekmovanje sladic in peciva. Priporočamo se za udeležbo in toplo vabimo k sodelovanju.


**Šolske vesti**

**DPZIO JOŽEF STEFAN** prosi, da starši potrdijo vpis v I. razred za šolsko leto 2007/2008 do 30. junija.

**RAVNATELJSTVO LICEJA FRANCETTA PREŠEREN** sporoča, da se bo pouk za šolsko leto 2007/2008 začel 10. septembra.

**RAVNATELJSTVO** liceja A.M.Slomška prosi, da starši potrdijo vpis v prvi razred pedagoške in družboslovne smeri za šolsko leto 2007/2008, do 30. junija.

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obvešča kandidate, ki so vložili prošnjo za pogojno vključitev v bivše permanentne


**Kam po bencin**

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje črpalke:

**AGIP** Drevored Campi Elisi 59, Milje - Trg Caduti Libertà, Naselje sv. Sergija - Ul. Forti 2, Devin - državna cesta 14

**ESSO** Trg Foraggi 7, Općine - križišče

**Q8** Istrska ulica 212

**ČRPALKE ODPRTVE 24 UR NA 24**

**AGIP** Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36

**TOTAL** Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE

**NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE**

**TAMOIL** - UL. F. Severo 2/3

**AGIP** Istrska ulica 155, Miramarški drev. 49, UL. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini, Naselje sv. Sergija - Ul. Forti 2

**ESSO** Trg Foraggi 7, Zgonik - Državna cesta 202 km 3+0,67

**SHELL** Ul. Locchi 3

V sodelovanju s FIGISC Trst

**AŠD PRIMOREC**

priredi

**SPORTNI PRAZNIK**

na nogometnem igrišču  
v Trebčah

16., 17., 23., 24. junija

**Delovali bodo dobro založeni kioski**  
»Jurnir 7x7 na malem igrišču

**Danes, 23.6.**  
ples z ansamblom **PLIMA**

**Jutri, 24.6.**  
ples z ansamblom **FERALJ**

*Ob rojstvu sina*

*Sama Neva*

*čestitamo dragemu članu Janku in Sanji.*

Fotovideo Trst 80

*Danes se bosta vzela*

*Damjana  
in Andrej*

*»Živio ohcet!« jima kličemo vsi pri*

SKD Vesna

**OBNOVLJENA ŽENSKA PEVSKA SKUPINA KD IVAN GRBEC**

vabi v nedeljo, 24. junija, ob 18. uri v društvene prostore, v Škedenjski ulici 124, na zaključni koncert pevske sezone »Vesela pesem na kresni dan«. Vodi in samostojno nastopa dalmatinka Marjetka Popovski, povezuje Sara Trampus.

**OKTET ODMEVI IN ŽUPNIJA S. MIHAELA** iz Zgonika, vabi na koncert »V spomin na Mariotka«, ki bo v četrtek, 28. junija 2007, v cerkvi Sv. Urha v Samotorci ob 21. uri. Večer bosta oblikovala oktet Odmevi iz Saleža ter nonet Primorsko iz Mačkolj. Vljudno vabljeni!

**PIHALNI ORKESTER RICMANJE** v sodelovanju z Občino Dolina priredi skupni koncert z Brkinsko godbo 2000 v Parku v Prebenegu v četrtek, 5. julija, ob 20.30.


**Mali oglasi**

**ENKRATNA PRILOŽNOST!** Zaradi družinskih razlogov privatnik prodaja privatniku trgovinsko dejavnost: priupnna trgovina z darilnimi predmeti in nakitom, vsa v steklu, glavna postaja, stalna klientela. Tel. 389-6757289.

**NUJNO IŠČEMO** vzgojitelje z ustrezno diplomo in znanjem slovenščine. Info/razgovori tel. 040-3480325, 040-3475895, mob. 3474201706, gospa Virno,

**RESNO DEKLE** z izkušnjami v poletnih centrilih išče zaposlitev kot otroška varuška. Tel. 334-6690936.

**SLOVENIJA:** v bližini mejnega prehoda Bazovica se prodaja dvostanovanjsko hišo, 420 kv.m (2x 210 kv. m) z velikim vrtom. Možnost nakupa tudi v četrti gradbeni fazi - vsaka 165.000 evrov. Arco immobilare 340-2311464.

**STAR SEM 6 LET**, v četrtek, 14. junija zvečer, sem pred občinsko televadnicu v Dolini, izgubil moj najljubši nahrbtnik. Kdor ga je dobil naj pokliče mojo mamo na št. 339-7823420.

**KOZMETIČNI SALON** na Opčinah išče kozmetičarko z diplomo (t.i. »qualifica« ali po možnosti »qualificazione«) in izkušnjami. Nujna rekliza odgovornost in volja do dela. Za dodatne informacije 347-0660007.

**KUPIM STARE** raztrgane karpone. Tel. v večernih urah na št. 040-226752.

**KUPIM** knjige za IV. razred višje šole. Tel. 340-0030154.

**LJUBITELJEM ŽIVALI** podarimo krasno mucko. Tel. 040-826941.

**LJUBITELJU ŽIVALI** podarim tri male kužke mešance, majhne rasti. Tel. 040-228781.

**NUDIM KNJIGE** za I., II. in III. razred nižje srednje šole Srečka Kosovel na Opčinah.

**NUDIM LEKCIE** matematike dijakom nižjih in višjih srednjih šol, tudi v po-

strešju in v kleti. Tel. št. 040-55548.


**ODPRTA VRATA**

**Codbeno društvo PROSEK,**  
**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV**  
in ZAHODNOKRAŠKI RAJONSKI SVET  
vabijo na glasbene večere

## ZAIGRAJMO SKUPAJ NA PROSEKU

Danes, 23. junija ob 20.30  
na dvorišču  
Zahodnokraškega rajonskega sveta

**NA SPORĘDU:**  
Koncert godbenega društva  
"Viktor Parma" iz Trebč,  
vodi Luka Carli

V primeru slabega vremena bo koncert  
v dvorani Gospodarskega društva na Kontovelu

## Obvestila

**KRES NA OPĆINAH!** Sklad Mitja Čuk vabi vse, ki imajo les na razpolago, da pokličejo na št. 040-212289 v dopolanskem času.

**KRUT** obvešča, da bo od ponedeljka, 25. junija 2007, pisarna odprta s poletnim urnikom 9.00 - 13.00.

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNIČA** obvešča, da bo od 25. junija do 31. avgusta odprta s poletnim urnikom, in sicer od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure.

**NSK TRST** obvešča, da bo s ponedeljkom, 25. junija vse do 31. avgusta 2007 knjižnica poslovala po poletnem urniku: od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure.

**SOMPD VESELA POMLAD** vabi na poletni pevski teden za osnovnošolske otroke »Poj z menoj«, ki bo od 27. do 31. avgusta 2007, v prostorih Marijanščice na Općinah. Vsak dan od 8.30 do 17. ure bodo zborovodkinja Mira Fabjan in animatorji vodili pevske vaje, plesne, športne in kulturne dejavnosti. Prijave in informacije na št. 040-213582 (Manica), 040-213104 (Silvia) in 040-213249 (Nataša).

**ZVEZA VOJNIH INVALIDOV** obvešča, da bo tajništvo od ponedeljka, 25. junija 2007 dalje, delovalo s poletnim urnikom 9.00 - 13.00.

**TPK SIRENA** organizira tudi letos tri poletne jadralne tečaje za otroke od 6. do 13. leta starosti. Nudimo teoretične in praktične tečaje v razredu OPTIMIST. Potrebna pogoja za vpis sta dobro poznavanje plavanja in zdravniško spričevalo. Klub nudi tečajnikom vso opremo, vpis v Jadralno zvezo in spremstvo na plovbi. Urvik: od ponedeljka do petka od 8.30 do 17. ure, ko morajo starši obvezno prevzeti otroka. 1. tečaj: od 18. do 29. junija; 2. tečaj: od 2. do 13. julija; 3. tečaj: od 16. do 27. julija 2007. Vpisovanje najkasneje 7 dni pred začetkom vsakega tečaja. Podrobnejše informacije so na razpolago v tajništvu pomorskega sedeža, Miramarski drevored 32, ob ponedeljkih in petkih, od 18. do 20. ure ter ob sredah od 16. do 18. ure ali na tel. št. 040-422696.

**SKD IGO GRUDEN** obvešča, da bo razstava Majde Massera »Pogledi na kraške vasi« na ogled v Kavarni Gruden, do 21. septembra, z urnikom 8.00-13.30 ter 16.00-01.00.

**AŠD PRIMOREC** prireja v soboto, 23. in v nedeljo, 24. junija Športni praznik pri nogometnem igrišču v Trebčah. Delovali bodo dobro založeni kioski, potekal bo turnir v malem nogometu, v večernih urah pa bo ples.

**AŠD-SK BRDINA V SODELOVANJU Z ZSŠDI** organizira od danes, 23. do 30. junija športni teden v Crmošnjicah na Dolenjskem. Teden predvičeva športne priprave v naravi pod strokovnim vodstvom in družabne dejavnosti ter je namenjen otrokom in mladincem. Za vse informacije se lahko obrnete na tel. št. 348-4702070 vsak dan od 18.00 do 20.30. Toplo vabljeni vsi člani in prijatelji.

**KD SLOVAN** - Padriče priredi danes, 23. junija KRESOVANJE 2007; ob 17.30 extempore za otroke, od 18. do 19. ure ogled svetoivanskih venčkov ter nagrajevanje, ob 20.30 nastop MePZ Skala-Slovan. Sledi pričig kresa Zad za kalom. Vabljeni!

**MLADINSKI DOM BOLJUNEC IN SKD**

**ANSAMBLI** **HAPPY DAY**  
20° 23. IN 24. JUNIJA V PRAPROTU

**SOBOTA 23. JUNIJA OB 21.00 URI**  
HAPPY DAY- MARTINA FERI IN MARTIN's BAND - ALTER EGO  
NEW YORK - ECLIPSE (PINK FLOYD COVER BAND) - M2 DJ'S

**NEDELJA 24. JUNIJA OB 18.00 URI**  
DUO NORMAN IN GREGOR - NAŠI FANTJE IZ BREGA - TRIO BRŠLJAN  
MLADI KRAŠKI MUZIKANTI - THE AUTENTICS - HAPPY DAY REVIVAL  
PLESNA SKUPINA TERPSIHORA

**CHEER DANCE MILLENIUM, ki bodo prvič v zgodovini  
dvignili Malalana na sam vrh človeške piramide.**

**Čredo ovac bo v nedeljo vodil pastir OMAR MARUCCELLI**

**OTA** Kmetija Boljunc 357  
Tel./Fax 040 227019  
Gsm. 3333248011

**ODPRTJE KIOSKOV OB 17.00 URI**

**FRANCE PREŠEREN** vabita na SVETOIVANSKO NOČ danes, 23. junija ob 20.30 na Jami v Boljuncu. Sodelujeta Tamburaški ansambel SKD France Prešeren s sodelovanjem pevke Marijetke Popovski - vodi Ervin Žerjal in ženska pevska skupina Dekleta s Škofij - pevovodkinja Marjetka Popovski. Sledi bo svetoivanski kres.

**OPZ LADJICA** prireja poletno šolo angleščine za začetnike od 9. do 13. julija 2007, in sicer za otroke zadnjega letnika otroškega vrtca in prvih treh razredov osnovne šole. Prijaviti se je treba do danes, 23. junija voditeljem zborna ali družini Brecelj na tel. št. 040-209023.

**POLETNI CENTER PIKAPOLONICA ŠC MELANIE KLEIN IN SLOVENSKA PROSVETA** obveščata, da se bo poletni center odvijal v prostorih otroškega vrtca v Bazovici od 2. julija do 10. avgusta. Vpisnine sprejemamo do 23. junija na uradu ŠC Melanie Klein, Ul. Ciceron 8, ob sobotah med 16. in 18. uro. Vpisnine so možne tudi po internetu. Za informacije: info@melanieklein.org, www.melanieklein.org, tel. št. 328-4559414.

**SKD S. ŠKAMPERLE** prireja kresovanje na Stadionu 1. maj: ob 20.45 odprtje razstave vseh kriških ustvarjalcev, pod naslovom »Poznaš kulturno, glasbeno in likovno bogastvo svoje vasi?«. Razstava bo na ogled vsak dan do 1. julija od 17.00 do 20.30, v soboto 30. junija pa od 10.00 do 13.00 ure.

**SLOVENSKI KLUB** sklicuje v ponedeljek, 24. junija 2007, izredni občni zbor, na katerem bodo člani preucili možnost včlanitve v nastajajoči Di-stretto culturale. Prvi sklic ob 20. uri, drugi ob 20.30, v Gregorčevi dvorani, Ul. S. Francesco 20. Vabljeni.

**V SLOMŠKOVEM DOMU V SV. KRIŽU** bomo 24. junija 2007, ob 20.30, odprli razstavo vseh kriških ustvarjalcev, pod naslovom »Poznaš kulturno, glasbeno in likovno bogastvo svoje vasi?«. Razstava bo na ogled vsak dan do 1. julija od 17.00 do 20.30, v soboto 30. junija pa od 10.00 do 13.00 ure.

**DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽEVCEV IN KNJIŽNICA DUŠANA ČERNETA** vabita v ponedeljek, 25. junija, v Peterlinovo dvorano v Trstu, kjer bo ob 20.30 okrogla miza Tajni dokumenti o Osimskej sporazumi. Ob izidu že drugega zbornika Arhivskega društva Slovenije Viri o nastajanju Osimskej sporazume, bodo spregovorili zgodovinarji prof. dr. Božo Repe, avtorica in urednica obeh zajetnih zvezkov dr. Viljenka Škorjanec in urednik Virov dr. France M. Dolinar.

**STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE** - Krožek občine Dolina vabi na Praznik komunističnega tiska na Krmencu. Danes, 23. junija, ob 18.30 poseg evropskega poslanca SKP Roberta Musaccija, sledi ples z ansamblom Mi. V nedeljo, 24. junija, ples z ansamblom Evergreen. V ponedeljek, 25. junija, ples z ansamblom Oasi.

**TABORNIKI RODU MODREGA VALA** obveščamo člane, da se bo dvodnevni tabor odvijal v soboto, 23. junija in v nedeljo, 24. junija 2007 v Jamljah. Zbirališče (v krovu!) bo ob 9.00 na parkirišču nasproti gostilne Pahor (nasploh križišča s cesto za Doberdob). Zaključek dvodnevnega tabora bo v nedeljo, 24. junija ob 17.00 na tabornem prostoru. Sledil bo sestanek za tabor. Prvi dan naj imajo udeleženci kopilo v nahrbtniku. TABORNIŠKI SREČNO!

**TABORNIKI RODU MODREGA VALA** vabijo na akcijo ODPRTA VRATA V NARAVO, ki je namenjena vsem otrokom, predvsem osnovnošolcem in srednješolcem. Akcija se bo odvijala v Jamljah, 23. in 24. junija 2007. Program: lokostrelstvo, pionirstvo, priziganje ognjev, športne igre, spanje pod šotori, večerni ogenj... Začetek aktivnosti ob 10. uri. Predhodnih prijav ne potrebujemo. Akcija je popolnoma brezplačna. Otroke se prijavi ob prihodu, za odhod pa se starši odločijo sami. Kdor bo želel prespati pod šotorom, mu bodo organizatorji nudili spalno vrečo, blazino in lučko. Informacije: 340-1635884 (Majna), 335-5316286 (Veronica).

**VAŠKE ORGANIZACIJE BAZOVICA** vabijo danes, 23. junija 2007, ob 21. uri na kresovanje pri Babni ogradi (stara cesta za Sežano).

do 11.30. Tel. št.: 338-8475906 (Sandra Poljšak).

**SKD IGO GRUDEN** sklicuje redni občni zbor v torek, 26. junija 2007, ob 20.30 v prvem in ob 21.00 v drugem sklicanju v Kulturnem domu Igo Gruden v Nabrežini.

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** sporoča, da bo v torek, 26. junija, redna pevska vaja.

**ŠD KONTOVEL** obvešča, da bo tradicionalna RIBADA v torek, 26. junija 2007, ob 20. ure na igrišču na Kontovelu. Vabljeni atleti, člani, starši in prijatelji.

**ŠTUDIJSKI CENTER MELANIE KLEIN** vabi na redni občni zbor, ki bo potekal v sredo, 27. junija, ob 15.30 v prvem in ob 16. uri v drugem sklicanju. Občni zbor bo potekal na društvem sedežu v Ul. Cicerone 8. Toplo vabljeni!

**AŠD IN SKD PRIMOREC** vabita na koncert skupine The Authentics v četrtek, 28. junija 2007, ob 20.30 na nogometnem igrišču v Trebčah.

**NA TRGU** pred skedenjskim muzejem, bo v četrtek, 28. junija ob 20. uri, koncert godbe iz Sv. Antonia pri Koprnu. Pred koncertom bo nastopila plesna skupina. V tem času bo trg zaprt za promet.

**ZADRUGA NAŠ KRAS IN KD KRAŠKI DOM** vabita na Štrekljev večer v petek, 29. junija 2007 ob 20.30 v Kraški hiši v Repnu, na katerem bo nastopil MoPZ Vinogradnik iz Šentrupert. V okviru večera bo tudi odprtje likovne razstave Štefana Pahorja »TI-TANI - pozabljeni bogovi«. Avtorja bo predstavil Štefan Turk. Večer v sodelovanju s KD K. Štrekelj iz Komna in JSKD-OI Sežana.

**PIHALNI ORKESTER RICMANJE** prireja tudi v naslednjem šolskem letu individualne tečaje vseh pihal, trobil in tolkal. V juniju potekajo predvpsi: vsi novi učenci, ki se bodo vpisali v glasbeno šolo POR do 30. junija, bodo deljeni 50 evrov popusta na celoletni šolnini. Za dodatne informacije in prijave: 320-4511592.

**SKLAD MITJA ČUK** zbira za poletno središče volno, blago in otroške namizne igre. Kdor ima na razpolago ta material, naj nam sporoči v jutranjih urah na tel. št. 040-212289.

**ZSKD** obvešča, da je v toku razpis za 3. natečaj Ignacij Ota za zborovske skladbe namenjen predvsem mladim skladateljem. Rok prijave zapade 30. junija 2007.

**ZVEZA CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV** - Trst pripravlja raziskavo o cerkveni glasbi med Slovenci v Italiji od 1900 dalje. Prosimo za pomoč zborovodje, organiste, skladatelje in organizatorje, da nam posredujete podatke po tem vzorcu: ime in priimek; datum in kraj rojstva; ime staršev; izobrazba, poklic, delo; glasbena izobrazba in glasbeno delo. Podatke naj pošljete do 30. junija 2007 na naslov: ZCPZ, Ul. Donizetti 3, 34133 - Trst.

**SKLAD MITJA ČUK** obvešča, da bo letos poletno središče v Kratkoholačnik 2007 na Prosek u od 2. do 27. julija od 8. do 17. ure. Informacije na tel. št. 040-212289 v jutranjih urah.

**SLOVENSKI DIJAŠKI DOM** Srečko Kosovel iz Trsta organizira: od 2. julija do 10. avgusta in od 27. avgusta do 7. septembra poletno središče za otroke od 1. do 3. leta starosti (jasli) in od 3. do 6. leta starosti (vrtec). Od 11. junija do 6. julija poletno središče za otroke od 6. do 12. leta starosti. Od 27. avgusta do 7. septembra poletno središče za otroke od 6. do 12. leta starosti. Od 29. junija do 8. julija kolonijo v Domu Kavka (Kobarid) za otroke / mladostnike od 6. do 16. leta starosti. Od 24. julija do 31. julija kolonijo v Domu Špadiči (Poreč) za otroke / mladostnike od 7. do 15. leta starosti. Vpisovanje je odprtje do zasedbe prostih mest, na sedežu Združenja v Ul. Gimnastica 72, tel. 040-573141. Prijavnice in informacije dobite tudi na spletni strani www.sddsk.org.

**ARTEDEN/07 - LONJER** - likovna delavnica za osnovnošolce od ponedeljka, 9. do petka, 13. julija, v jutranjih urah pod mentorstvom umetnikov Društva za umetnost KONS. Informacije in prijave na tel. št.: 3335062494. Vabi SKD Lonjer-Katinara.

**ARTEDEN/07 - LONJER** - Plesna delavnica za mlade od ponedeljka 9. do petka, 13. julija 2007, ob 18.00 do 19.30, pod mentorstvom Raffaelle Petronio. Informacije in prijave na tel. št.: 3335062494. Vabi SKD Lonjer-Katinara.

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** sporoča občanom, da je pri Okencu Urada za stike z javnostjo v Grudnovi hiši (Nabrežina 158, urnik: od ponedeljka do petka 9-13, v sredo in četrtek tudi 14-17) na razpolago kartica za znižano parkirino za parkirišče v Sesljanskem zalivu, ki velja do 30. septembra 2009. Vsak občan lahko dobi 1 kartico (vsako družinsko jedro pa toliko kartic, kolikor je družinskih članov z voznim dovoljenjem); za izpolnitvi prošnjo, ki je na razpolago na glavni spletni strani Občine HYPERLINK »<http://www.comune.dui-no-aurisina.ts.it>«.

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** sporoča občanom, ki še niso dopolnili 26. leta starosti, da je pri Okencu Urada za stike z javnostjo v Grudnovi hiši (Nabrežina 158, urnik: od ponedeljka do petka 9-13, v sredo in četrtek tudi 14-17) na razpolago Mladinska kartica/Carta giovani. Kartica, ki velja v 39 evropskih državah, omogoča popuste na vseh prodajnih mestih, ki so prisotila k pobudi. Mladim pod 26. letom starosti nudimo kartico brezplačno; kdor želi zaprositi za kartico, naj se osebno oglaši pri Okencu Urada za stike z javnostjo in s seboj prinese osebni dokument in fotografijo. Za podrobnejše informacije je na razpolago brezplačna telefonska številka 800-002291.

&lt;p



TOMIZZOV DUH

## Zlate delnice & yu-loto ovvero »sciu' scia'« a la croata

MILAN RAKOVAC



Ki će kamo, ja u historiju, ogni tanto insomma. Mi zamiri pametna peršuna, da ča će mi to. Mi govoriti a cierta peršuna; globalizacijska zvir nas melje i žere, a ti pišeš o fojbah, o monte Krn, o Tegetov-amiralo, o Vlačić-Trubar, o, ansi bejati naši glagoljaši – i sve to kako baza naše formule za sutra. A ča ēu brižan, digo mi, lako je za globalizaciju, tuote ordiniva naša domaća lustracija & tranzicija & demokratizacija & pretvorba; ča će sve skupa reći ladrija ča nan je privrnuila žipe znuopoko i pobrala naše bieče, hiže, fabrike, hotele, banke. I sad bi uoča, beštja domaća brigantska, da budemo mi drugi politički korektni, i da se okrenemo budućnosti. Pur, kritiku priman i se zajno sad na ubraćan h budućnosti.

V Zagrebu so pretekli teden po-deljevali zlate delnice najboljšim tycoonom bivše Jugoslavije. Spet drugi se izbjirajo okoli pobude, da bi bilo dobro organizirati loto »od Vardara sve do Triglava... Alora, slovenska idila na vse strani, kaj?«

Medtem sta vrhovni državni Mla-

den Bajić (hrvaški Antonio di Pietro) in »Uskok«, posebna antikorupcijska agencija, v bleščeci akciji pod imenom Maestro, dala pozapreti sam vrh HFP, Hrvatskoga fonda za privatizaciju. Priča smo dolgo pričakovanim procesu lustracije tranzicije, namesto lustracije zgodovine, kar zagovarjajo krogli, ki bi hoteli izkorjeniti vsako sled »komunistične mentalitete«.

Zapravo samo rubne zemlje bivše Jugoslavije, Makedonija i Slovenija, održavale su u potonjem dobu određeni unutarnji kontinuitet, izvjesni socijalni i ekonomski normalitet, dok je svugdje drugde, uz odličan izgovor i »legitimitet« rata, obavljena totalna lustracija, najčešće u divljačkim razmjerama. Na političkom planu, u Bosni i Hercegovini, Hrvatskoj i Srbiji, groteskna »tranzicija« je socijalističke strukture perverzirala u rasistički nacionalizam kripto-nacistačke srži, zaodjenut u demokratsko stranačko ruho.

Zajedničko je u svim pojавama demoniziranje komunizma kao odličan izgovor za ordinarnu pljačku nacionalnog ekonomskog resursa, od bankov-

nih računa i penzionih fondova do tvornica hotel, poduzeća

Insomma, i ga lustrado e soprasado e resentado proprio tutto, disendo a noi altri cittadini; eco qua, i soldi a noi, la democrassia a voi. E invesse, Mladen Bajić e compagnia giudissaria ga 'vertò la scatola de Pandora, e sembra che i lustradori sara' lustradi anche lor-

i – e iera l'ora!

In tako je Bajić hrvatski Sciu' scia' (šu sa), lustra-scarpe iz italijanske neorealističnega filma. Krasna beseda, igra, iz angl. SHOE-SHINE, (ločenje čevljev), kot so male loščilce imenovali ameriški vojaki v Neaplju 1945. Tranzitorji in lustratorji naše preteklosti, so tako, hvala bogu, sami postali žrtve lustracije. Enako kot sojenja vojnim zločincem je lustriranje lustratorjev ključna operacija za južnoslovansko zgodovinsko katarzo. Medtem ko zločinci v svojih okoljih pogosto ostajajo heroji, tatovi, ujeti z rokami v marmeladi (pa naj se še tako široko smehljojo z lakiromi naslovnic tabloidov), ostajajo – tatovi.

GORICA - Snovanja

## Neva Klanjšček: med romantiko in impresionizmom

Klavirska šola prof. Sijavuša Gadžijeva nam je v letosnjih pomladnih mesecih ponudila kar nekaj lepih glasbenih dogodkov in trenutkov. Delo tega navdahnjenega pedagoga v tem prostoru pomeni gotovo enega od najvišjih umetniških dosežkov, ki jih ta prostor premore. Sновanja, niz prireditve, ki jih od lani vsebinsko oblikuje Slovenski center za glasbeno vzgojo Emil Komel in ArsAtelier, se vse bolj izkazuje kot posrečena formula, ki odpira razne možnosti: v začetku šolskega leta načrtuje, med letom se snuje, in ko sad pridobiva zrele barve, lahko gre med ljudi in zaživi na različnih priporočilih.

V ta okvir sodi tudi recital Neve Klanjšček, ki je bil v torek, 12. junija v dvorani pokrajinskega muzeja v Grajskem naselju v Gorici. Prisotni so nagrajili mlado pianistko s prisrčnim odobravanjem. Neva velja med prijatelji za taho, zadržano in prijetno osebnost. Povsem drugačna pa je na koncertnem odru: njen glas se je namreč ob klavirju povsem okreplil in njen osebnost se je pokazala v novih dimenzijah ter v nesluteni poustvarjalni sili.

Neva Klanjšček, doma iz Števerjana, je bila večletna učenka prof. Beatrice Zonta na goriški Glasbeni matici. Višjo stopnijo je opravila pri prof. Sijavušu Gadžijevu na Slovenskem centru za glasbeno vzgojo Emil Komel in leta 2003 uspešno diplomirala na tržaškem konservatoriju. Pri istemu profesorju je v tem šolskem letu sledila podiplomskemu tečaju in vzpredno poučevala klavir v gorici, Doberdalu in na Plešivem.

Program koncerta je zaobjel klavirsko literaturo od klasicizma do modernizma: Haydnova sonata v C duru, Schumannova sonata v g molu op. 22, Chopinov scherzo v b molu op. 31 in Debussyjeva skladba l'Isle joyeuse. Za izvajalca je tak program priložnost, da izpostavi svojo elastičnost v prehajjanju iz ene stilne obravnave v drugo. Pri klavirju, oziroma pri proizvajjanju zvoka na njem, je to še posebno zanimivo poglavje, ki je pogosto predmet muzikoloških razprav, saj se je ta instrument prav v teh dveh stoletjih razvijal v svoji mehaniki in je od »gluhega« fortepiana dalje zadobival vse večje tehnične danosti, ki so mu odpirali nove dinamične razpone. Neva Klanjšček se očitno dobro zaveda, kaj pomeni stilno oblikovanje zvoka in je gotovo v Gadžijevi šoli posvetila temu študiju glavno skrb. Zato je Haydnova sonata zablestela v čistem, srebrnem, skoraj čembalističnem zvoku. Kontrastno, in prav tako stilno odgovarjajoče je zairala Debussyjeva preludija in znanou Isle joyeuse. S prefijenjem prelivanjem zvočnih barvitosti se kot iz spomina prihajale na dan figure in atmosfero tege mojstra glasbenega impresionizma.

Da je Neva Klanjšček mojster drobne, subtile igre, se mnogi zavedamo vse od njenih prvih nastopov javnosti. Zato sta Chopin in Schumann na programu predstavljal nova novost, zanj in za nas. Schumannova Sonata op. 22 je pravi arzenal napetih vzdušij, vznemirljivih strasti prekipevajočih

stanj. Le v andantinu se vihar za trenutek pomiri in zaveje tih, božujoči vetr. Pianistica se je predala tej prirovi v gotovo in temperamentno igro ter izpeljala to zahtevno partituro brez večjih odmikanj. Seveda pa je ta skladba tako zgoščena in natrpana, da ji lahko prideš do dna – če ji sploh lahko prideš – le postopoma, ko se k njej povrneš po časovnih presledkih. V drugem delu koncerta je v ljubko salonsko vzdušje prevzel poslušalce vedno prijetno poslušljiv Chopinov Scherzo. Ob zaključku je koncertantka podarila hvalenemu občinstvu še eno Debussyjevo skladbo. Koncert Neve Klanjšček je vsekakor odkril glasbenico, ki skriva v sebi še nepoznane kotičke svoje osebnosti in slutimo, da nas bo v prihodnje še prese netila. (SK)

### V Mariboru se je začel 15. mednarodni festival Lent

Župan Mestne občine Maribor Franc Kandler in direktor Narodnega doma Maribor Vladimir Rukavina sta včeraj točno opoldne na Grajskem trgu slovesno dvignila festivalsko zastavo pred začetkom 15.

mednarodnega festivala Lent ter s tem naznaniha, da se prireditve v večernim uradnih odprtjem lahko začne. Prvič v 15 letih je mariborski župan oblast na festivalskih prireditvah za 16 dni v roke predal Rukavini in njegovim sodelavcem, ki bodo skrbeli za organizacijo festivalskega dogajanja. Kandler, ki je na slovesni dvig zastave prišel v spremstvu vseh treh podžupanov, je pred uradnim dejaniem opomnil, da letosnja 15-letnica festivala pomeni tudi obdobje, odkar so se v Mariboru začeli zavedati, da zmorejo in želijo narediti korak naprej v ustvarjanju na področju kulture. Kot je dejal, so bili prvi festival in drugi kulturni dogodki, ki se v mestu vrstijo skozi vse leto, podlaga za odločitev, da se bo Maribor potegoval za naziv Evropske prestolnice kulture v letu 2012, kar mu bo po Kanglerjevih besedah tudi uspelo.

Prvi človek festivala ob Dravi Vladimir Rukavina je ob simbolični predaji oblasti s strani mariborskog župana povedal, da bo to »moč« skušal dobro uporabiti, zanesljivo pa predvsem v dobrobit mesta in Mariborčanov. Ob tem je med novostmi, ki bodo po njegovem pritegnile največ pozornosti, izpostavljal predvsem oživitev festivalskega dogajanja v Mestnem parku, kjer bodo večinoma potekale prireditve za družine, predvsem pa razne delavnice za otroke.

Letosnji festival Lent, ki velja za največjega poletnega v Sloveniji, se je začel z večernim koncertom Oliverja Dragoeviča na velikem plavajočem odru na Dravi, trajal pa bo do 7. julija. V 16 dneh se bo na različnih odrih in drugih prizoriščih v središču Maribora zvrstilo blizu 400 koncertov, opernih, gledaliških, folklornih in balernih predstav ter drugih kulturnih dogodkov. Skupaj naj bi se prireditve udeležijo več kot pol milijona obiskovalcev iz Slovenije in tujine. (STA)

### SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE - Ocena ljubljanskega Dnevnika Med desetimi najboljšimi predstavami tudi Pasolinijev Svinjak



Drama Svinjak Pier Paola Pasolinija, produkcija SSG, ki jo je režiral Ivica Buljan, je bila razglašena za eno izmed desetih najboljših predstav po izboru Dnevnikov kritikov. Izbirali so Gregor Butala, Jasna Dernovšek, Igacija Fridl Jarc, Tanja Lesničar-Pučko, Barbara Orel in Ana Perne.

**Umetniški vodja SSG Marko Sosič** je ljubljanskemu Dnevniku o sezoni povedal: »Svojih ocen glede uspešnosti sezone sicer ne dajem rad v javnost in presojo raje prepustim gledalcem in poklicnim gledališkim kritikom, saj menim, da tako vendarle ohranjamo higieno pri svojem delu. To seveda ne pomeni, da po potrebi ne bi branil vseake predstave iz naše produkcije, še posebno to velja za tisto najboljši kejšo. Na vašo prošnjo pa bi vendarle povedal, da je bil zastavljen program sezone v celoti izpeljan, čeprav je bil s produkcijskega in organizacijskega vidika izjemno zahteven. Mislim, da smo večinoma tudi uresničili tiste umetniške in estetske cilje, za katere smo verjeli, da jih lahko dosežemo. Reperoarni izbor je bil v glavnem naklonjeno sprejet, čeprav sta bila določen del gledalcev in predvsem določen segment

slovenske politike v Italiji, ki »pozorno in konstruktivno« sledi našemu delu, zelo kritična do prevelike prisotnosti italijanskega jezika v posameznih produkcijah. Sam sem ponosen na celotno sezono.« Novinar **Gregor Butala** pa v Dnevniku ugotavlja: »Razveseljivo je, da se je po dolgih letih hudi težav na noge končno postavilo Slovensko stalno gledališče v Trstu, in sicer tako v finančnem kot v programskega smislu.«

**Ravnatelj SSG Tomaž Ban** pa je o uspešnosti Pasolinijeve drame povedal: »Predstava Svinjak mi je posebno pri srcu, ker smo z njo dokazali, da naš teater zmore veliko. Kvaliteta našega dela se razbere tudi iz drugih naših produkcij. Kar zmoremo na organizacijski in tehnični ravni, klub znamenosti sredstev, števila igralcev v ansamblu, delovne sile pri tehniki, administraciji in organizaciji pa je najbolj razvidno ravno iz velike, kvalitetne zasedbe in tehnične dovršenosti predstave, ki jo je režiral Ivica Buljan. Vsi, ki so pri tej predstavi in v celi sezoni delali in sodelovali z našim gledališčem, zaslužijo pohvalo in zahvalo za vloženi trud.«

### S prispevkom »petih tisočink« davka Irpef lahko pomagaš slovenski ustanovi...

Letosnjih »pet tisočink« davka na dohodke fizičnih oseb (IRPEF) lahko namenite **Skladu Dorče Sardoč**, ki podeljuje stipendije zaslužnim manj premožnim slovenskim študentom.

**Kaj je prispevki »pet tisočink«?**

»Pet tisočink« je prispevek, ki ga predvideva Zakon št. 266 z dne 23. decembra 2005, s katerim lahko vsi davkoplačevalci namenijo manjši delež davka na dohodke priznanim dobrodelnim organizacijam in nefinanco ustanovam.

V ta seznam spada tudi **Sklad Dorče Sardoč**.

Svoj prispevek lahko namenite tako, da v polje obrazca, ki je namenjeno dobrodelnim organizacijam in nefinanco ustanovam v modelih CUD/730/Modello Unico, vpišete davčno številko **Sklada Dorče Sardoč** in se podpišete.

Prispevek »pet tisočink« ne predvideva doplačila in zato tudi nobenih dodatnih davkov.

Davčna številka **Sklada Dorče Sardoč** je:

**91013840318**





**GLEDALIŠČA V GLEDALIŠČU V TRSTU IN POKRAJINI** - Ob evropskem dnevu glasbe

# Godba na pihala Viktor Parma zaigrala v miramarskem parku

Za člani društva iz Trebč so v grajskih dvoranah nastopili gojenci tržaškega konservatorija

Četrtek, 21. junija, je bil evropski Praznik glasbe. V Trstu so se ga spomnili organizatorji festivala Gledališča v gledališču s pobudo, ki je predstavljala izjemo v pretežno gledališko narančnem programu. Na pobudo italijanskega ministrstva za kulturo je tržaška pokrajina priredila glasbeni večer, s katerim je upoštevala slovensko in italijansko prisotnost na krajevni glasbeni sceni, čeprav na različnih področjih, saj sta dvodelni dogodek oblikovala Godbeno društvo Viktor Parma iz Trebč in učenci konservatorija Tartini. Okvir je bil tokrat Miramarski grad, saj je festival letos namenjen tudi vrednotenju kulturnih in zgodovinskih znanimosti pokrajine z uporabo različnih, priložnostnih odrov, ki poleg rimskega amfiteatra pričajo o bogati zgodovini teh krajev.

Ob koncu vročega poletnega dne, ko so še zadnji navdušenci fitnesa zapuščali miramarski park, so prve note koncerta zazvanele na trgu pred gradu. Kot da bi simbolično spremjali sončni zaton, so člani godbe zaigrali v popolnoma neformalnem tonu, brez uvoda, brez povezovanja, brez stolov za publiko, ki je sedela na terasi gradu za njimi, na bolj oddaljenih klopeh parka ali je slonela ob stebrih. Vzdušje je bilo tisto nepričakovane glasbenega trenutka, na katerega človek naleti po naključju, in člani godbenega društva so znali napolnit tudi trenutek z vrsto prijetnih doživetij. Dirigent Luka Carli je počastil priložnost z enournim koncertnim programom, ki je prinašal več odsevov slovanskega duha. Poleg kipeče uverture k ljudski spevoigri »Rokovnjači« Viktorja Parma, Smetanove Vltave in češke polke je spored zaobjel evropsko simfonično in operno literaturo s priredbami motivov iz Mozartovih in Verdijevih oper, a je tudi upošteval delo slavnega Argentinca Astorja Piazzolle in osarjevega nagrajenca Ennia Morriconeja s spletom melodij iz filmskih kuč. Napoved izvajanih skladb je bila zupana simpatičnemu dirigentu, godba s skoraj stoletno tradicijo pa je pod njegovim vodstvom živo in dokaj muzikalno podala svoj raznolik program.

Po nastopu godbe se je dogajanje preselilo v prestolno dvorano gradu, kjer so publiko pričakovali učenci tržaškega konservatorija z izvrstno glasbeno ponudbo, vokalnoinstrumentalnim potovanjem po Evropi z naslovom »Na krilih glasbe«. Izbira programa je bila posebno posrečena, saj je ovrednotila v elegantnih poznoromantičnih in dekadencnih tonih skladbe in avtorje, ki jih redkeje zasledimo na koncertnih sporedih. Dober nastop pihalnega tria s klavirjem (oboistka Francesca Sarpi, klarinetistka Valentina Sbicego, flautist Tommaso Bisiak in pianist Cristian Consolo) je s skladbami Amburga in Saint-Saënsa uokviril osrednji spored samospevov, ki sta ga oblikovala sopranistka Susanna Tuhkala in pianist Paolo Troian. Nastop finske pevke, ki se izpopolnjuje v Trstu pod mentorstvom Rite Susovsky v okviru univerzitetnega projekta Erasmus, je postal priložnost za spodbudno soočanje z opusom finskih avtorjev, z njihovimi globoko sentimentalnimi teksti in spevnimi uglastbitvami. Toivo Kuula, Jan Sibelius in Franz Oskar Merikanto pa niso bili edini protagonisti večera, ki je ponujal tudi izbor izvrstnih francoskih samospevov Henrika Duparca, pri katerih je bolj šibko obvladanje jezika nekoliko oddaljilo sicer zanesljivo pevko od sporočila. Spored samospevov se je prijetno končal z izborom skladb kralja italijanskih salono prejšnjega stoletja Francesca Paola Tostija. Koncert je uvedel niz Koncerti na gradu, ki ga bo pokrajina, v sodelovanju s konservatorijem Tartini, prirejala vsak petek od 20. julija do 21. septembra. (ROP)



Godba je oblikovala prijeten glasbeni dogodek

KROMA

**KOPER** - Ob 50-letnici Radia Capris

## V nedeljo glasbeni dogodek na osrednjem mestnem trgu

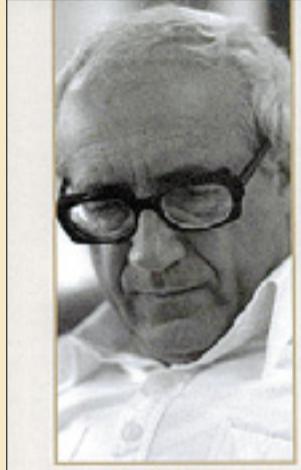
V nedeljo, 24. junija, bo Koprski večer krajši in v znamenju glasbe. Od 19. ure dalje bo postal središče glasbe Titov trg v centru največjega slovenskega mesta na Obali. Eden izmed najbolj poslušanih radiov na Primorskem bo namreč praznoval 50 let življenja in uspešnega ter kakovostnega dela. Radio Capris pa želi praznovati srečanje z Abrahomom v družbi številnih poslušalcev in nekaterih najpopularnejših slovenskih glasbenikov. Oder bodo organizatorji večera postavili na osrednji in največji koprski trg, tako da s prostorom ne bo težav. Ker gre za praznovanje nekega dogodka, so se pobudniki prav tako odločili, da koncert poklonijo res vsakomur in torej vstopnina ni predvidena.

Tudi z glasbenega vidika so organizatorji poskrbeli za vse,

saj se bodo na održi zvrstili glasbeniki, pevci in skupine vseh vrst in zvrst. Na Titovem trgu bomo lahko med drugimi poslušali zelo uspešno rock skupino Šank Rock, prijeten glas ene izmed najbolj popularnih pevk mlade slovenske generacije - Neisho, šarmanten glas pevca, ki je zaradi zunanjega videza posebno popularen med nežnejšim spolom - Jan Plestenjak, pevka, ki jo zlasti v zamejstvu zelo dobro poznamo, saj je obiskovala Znanstveni licej France Prešeren - Tinkara Kovač, neuničljivi in neupogljivi ter običajen gost vsakega slovenskega glasbenega dogodka - Vlado Kreslin s svojimi Malimi bogovi (med temi je tudi zamejski virtuoz Iztok Cergol) in ravno tako popularna in prikupna mlada pevka Alya, ki se je s svojim posebnim glasom že približala širšemu krogu poslušalcev. (I.F.)

**LJUBLJANA**

## Zbornik ob 80-letnici Franceta Bernika



OB OSEMDESETLETNICI FRANCETA BERNIKA

Hvalevredna navada, da se slovenske kulturne in znanstvene ustanove ob pomembnih obletnicah z zborniki ali posebnimi izdajami spomnijo svojih najvidnejših predstavnikov in sodelovalcev, se nadaljuje. V maju je še ves deloven praznoval osemdesetletnico in z njo dočakal tudi takšno priložnostno knjižno počastitev, akademik dr. France Bernik. Darko Dolinar v uvodnem sestavku izpostavlja različna področja slavljenčevega delovanja in poudarja, da se je v različnih vlogah, pomembnih za našo literarno vedo, humanistiko, znanost in kulturo, izkazal kot odprta, konstruktivna in povezujoča osebnosti.

Oto Luthar, vodja ZRC SAZU in njegove založbe, v nadaljevanju Franceta Bernika imenuje aristokrata besede, v ospredje pa postavlja predvsem njegove duhovne odtise, ki jih je v enem najbolj prelomnih obdobjih slovenske zgodovine zapustil kot predsednik SAZU. Igor Grdina nato v prispevku Portret med silhuetami visoko ocenjuje delež akademika Franceta Bernika v kalejdoskopu slovenističnih dosežkov in podprtjuje, da je portretiranec že ob svojem nastopu demonstriral odprtost k različnim smerem interpretacije literarne umetnine in da je temu svojemu načelnu izhodišču ostal zvest tudi pozneje.

Dobrih 40 strani obsegajoče poglavje Bernikov življenjepis kot kronika je bolj kot življenjepis pregled slavljenčevega delovanja na različnih področjih in v različnih ustanovah, nazadnje kar celo desetletje, do leta 2002, na čelu Slovenske akademije znanosti in umetnosti, kjer je zdaj častni član. Ta sprehod skozi čas in prostor navaja tudi slavljenčevovo sodelovanje in članstvo v tujih akademijah in drugih najuglednejših znanstvenih ustanovah, kot zadnje njegovo dejanje do oddaje gradiva v tisk pa je v tem nizu omenjeno predavanje 28. marca v palači Goriške pokrajine v Gorici o temi Cankar in kriščanstvo. Več kot množica spostljivih slavljenčevih besed pove o Bernikovem delu tudi sklepno poglavje, v katerem je Martin Grum v petih skupinah nanizal kar 667 bibliografskih enot – v tiskani obliki objavljenih izvirnih in prevedenih spisov in drugih del, v katerih je Bernik od leta 1950 naprej naveden kot avtor, soavtor ali urednik. Zbornik sta uredila Igor Grdina in Oto Luthar, zaključuje pa ga Enciklopedična informacija o Francetu Berniku, prevedena tudi v nemščino in angleščino.

Izok Illich

# VODOPIVEC

## SVETUJEMO VAM

## S PROFESIONALNOSTJO



Telefon **040.229122**

Zgonik 50/a (pri županstvu) – 34010 Zgonik





**GORICA** - Včeraj predaja del med občino in gradbenim podjetjem Luci costruzioni

## Začenja se prenova Travnika Končni videz izraz sprememb v času

*Gradbišče bodo postavili v prihodnjih dneh - Območje današnjega parkirišča zadnji predmet posega*

Začenja se prenova Travnika. Včeraj je goriški župan Ettore Romoli uradno predal dela gradbenemu podjetju Luci costruzioni, ki bo moralo zaključiti poseg do 7. decembra 2009. Gradbišče bodo delavci tržaškega podjetja postavili v prihodnjih dneh. Dela, vredna 3.295.346 evrov, bodo potekala v šestih fazah, v katerih bodo prenovljeni posamezni deli trga. Njihovo sosledje je bilo nekoliko spremenjeno glede na prvotni načrt. Območje današnjega parkirišča na Travniku po novih določilih ne bo prvi, pač pa zadnji predmet posega, medtem ko bodo dela startala na križišču med ulicama Roma in Oberdan.

»Do spremembe je prišlo v dogovoru z goriško zvezo trgovcev ASCOM. Poseg bo najprej osredotočen na prevozne dele, kar bo omogočalo uporabo parkirišča približno do božiča in torej manjše nevšečnosti za trgovce,« je povedal direktor gradbišča Vittorio Ranalletta, ob katerem sta dokument o predaji del podpisala tudi lastnik podjetja Giovanni Luci in funkcionar goriške občine, ki je odgovoren za postopek, Diego Kuzmin. Župan Romoli je v zvezi z zahtevami predstavnikov trgovcev dodal, da v prihodnosti ne izključuje možnosti davčnih olajšav za trgovine na Travniku. »To bi se zgodilo le v primeru, da bi trgovci utrpteli veliko izgubo. Zaenkrat bo občina, tako kot predvideva zakon, posegl le na področju sektorskih študij z dokumentom, ki potrjuje, da so na območju Travnika v teku dela, zaradi katerih bi se dohodki trgovin lahko znižali,« je dejal Romoli. Župan je podčital svoje zadovoljstvo zaradi začetka prekvalifikacije mestnega središča, ki je bila predvidena že leta 1998. »V času, ko sem bil deželni odbornik, smo v deželnem finančnem zakonu dodelili za obnovo Travnika in dostopa do gradu 10 milijard lir. Brancatijeva uprava je nato zaustavila dela in spremenila projekt, saj ni soglašala s predvidenim načrtom za povezavo med Travnikom in grajskim naseljem,« je povedal župan.

Podoba Travnika čez 900 dni bo izrazala spremembe osrednjega mestnega trga skozi čas. Večji del Travnika bo prehoden le za pešce. Za tlakovanje bo podjetje uporabilo ploščice iz peščenjaka, vzdolž palače prefekture pa bodo zgradili podolgovat vodomet. Namestili bodo infrastrukturo za dvigalo, ki bo v prihodnosti povezovalo Travnik z grajskim naseljem. Postajo na Travniku bodo zgradili ob vhodu v predor Bombi, in sicer na levi strani. Ob vhodu na Raštel bodo na tleh z različnimi ploščicami peščenjaka označili nekdanja vrata, pred sedežem zavoda INPS pa bodo označili obseg zidov nekdanjega samostana. »Pacassijev vodomet bo zaenkrat ostal tam, kjer se nahaja sedaj. Njegova nekdanja pozicija bo označena na tleh z ploščicami iz peščenjaka,« je povedal načrtovalec Romano Schnabl. (Ale)



Čez 900 dni bo Travnik skoraj v celoti namenjen pešcem

BUMBACA

**GORICA** - V pokrajinski sejni dvorani posvet o Slovencih v Italiji

## Odkrili našo raznolikost

*Raziskovalca Enrica Rigo in Federico Rahola predstavila raziskavo o odnosu med manjšino in mejo v FJK*

»Manjšina ni nekaj homogenega, kar je mogoče zaobjeti v toge kategorije. V Bruslju so cilje našega dela določili na podlagi predpostavk, ki so bile popolnoma napačne. Izkazalo se je, da je slovenska manjšina v FJK težko opredeljiva, dinamična, izredno raznolika in tudi politično neenotna.« Tako sta včeraj na sedežu pokrajine povedala Enrica Rigo in Federico Rahola, italijanska raziskovalca, ki sta med novembrom 2005 in februarjem 2006 izvedla raziskavo o značilnostih slovenske manjšine v Italiji, njenem odnosu do meje in vplivih evropske širitev na njen položaj. Šlo je za del Interreg projekta, ki ga je financiral 6. okvirni program Evropske komisije, pri katerem je sodelovalo osem univerz iz različnih evropskih držav.

»Naj je za raziskavo o slovenski in italijanski manjšini na meji med Italijo in Slovenijo poverila univerza Kingston. Delo so usmerili z nekaterimi hipotezami, ki smo jih na podlagi intervjujev s približno 30 političnimi in kulturnimi delavci zavrgli. Predpostavljale so na primer togo razdelitev med večino in manjšino, «je na včerajšnjem posvetu s provokativnim naslovom Sirote meje? Slovenska manjšina v FJK od razpada Jugoslavije do širitev EU, povedala Rigova, poleg katere je o odnosu slovenske manjšine do



S posvetu v pokrajinski sejni dvorani

BUMBACA

meje spregovoril kolega Rahola. »Pokrajina je raziskovalcem pomagala pri evidentiranju najprimernejših sogovernikov, dala pa jima je tudi na razpolago gradivo,« je povedal pokrajinski odbornik Marko Marinčič, poleg katerega so včeraj posegli tudi Sandi Volk, Tamara Blažina, Živa Gruden, Aleš Doktorič, ki je tudi uvedel v projekcijo Kitnoateljevega filma Sešivalnica spomina, Hadrijan Corsi, Giorgio Banchig, Bruna Dorbolò, Firmino Marinig in Marjeta Kraner. (Ale)

## Praznik na Peči

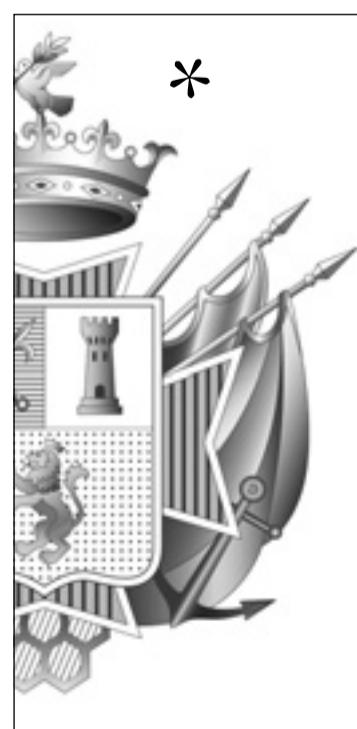
V okviru praznika samostojnosti sovjedenjske občine se bo danes na Peči nadaljeval bogat program prireditve, ki so ga pripravila krajevna društva. Ob 18. uri bodo odprli otroški kotiček, istočasno pa se bo začela tudi finalna tekma ženskega nogometnega turnirja. Ob 19. uri bo startala finalna tekma moškega turnirja, ob 20. uri pa bo na istem prizorišču na poteki razstava domačega kruha. Ob 20.30 bodo svojo kotarksko spretnost pokazali člani in članice kotarkskega društva Vipava, ob 21. uri pa se bo začelo tekmovanje v briškoli. Družabnost se bo zaključila pozno v noč, saj se bo ob 21.30 začel ples s slovensko glasbeno skupino Modri val. Praznovanje se bo nadaljevalo tudi jutri, ko bodo na sporednu pohod po poteh prve svetovne vojne, otroški kotiček, igre brez meja med domačimi vasi in tekmovanje v košnji. Ob 19. uri bo osrednja slovesnost, ki predvideva nastop plesnoakrobatske skupine Twist, govor župana Igorja Petrejana, nagrajevanje turnirjev in tekmovanj ter ples z ansamblom Trije prašički.

## Brezplačen obisk razstave

V palaci Attems-Petzenstein na trgu De Amicis v Gorici bo do 19. avgusta na ogled razstava Piranesi: vase, svečniki, sarkofagi, svetila in antična okrasila. Razstava je odprta vsak dan razen ob nedeljnih med 9. in 19. uro. Obiskovalci bodo dobrodošli tudi 15. avgusta. Vsako soboto in nedeljo ob 17. uri do zaprtja razstave nudijo Pokrajinski muzeji brezplačne vodene obiske; informacije na tel. 0481-547541 (musei@provincia.gorizia.it, www.provincia.gorizia.it).

## Festival dvorne glasbe

Med 1. julijem in 13. septembrom se v deželu FJK vraca mednarodni festival dvorne glasbe Musica Cortese. Pobuda, ki jo med drugimi podpirajo goriška pokrajina in občina, novogoriška občina ter Fundacija Goriške hranilnice, predvideva dvajset koncertov antične glasbe, ki se bodo zvrstili na zgodovinskih prizoriščih naše dežele. Prva dva večera bo na sporednu 1. in 6. julija na goriškem gradu. Prvi večer, ki ga bo oblikovala skupina Accademia degli imperfetti, nosi naslov »Turki, svetniki, kmetje in podkralji«, drugi goriški večer pa bo namenjen glasbi hrvaške renesansa, za katere bo poskrbel ansambel Dialogos. Dva dni kasneje bo v gradu Strassoldo v Červignanu nastopila skupina antičnega plesa Tripodium mundi, 12. julija pa se bo mednarodni festival ponovno vrnil na goriški grad. Marco Beasley, Fabio Accurso in Stefano Rocco bodo predstavili izmišljeni dnevnik potovanja po Italiji Johna Dowlanda. Naslednji goriški koncert bo 19. julija v kapeli hiše Dornberg v grajskem naselju, kjer bo Fabio Accurso zaigral Preljudij na citre in lutnjo. Vstop na vse glasbene večere bo prost, koncerti pa se bodo začenjali ob 21. uri. Niz se bo zaključil 13. septembra na gradu Kromberk pri Novi Gorici s koncertom, ki nosi naslov Od trubadurjev.



Fundacija Cassa di Risparmio di Gorizia obvešča uporabnike, da bodo dne 25. junija 2007 uradi na Korzu Italija 110 zaprti javnosti zaradi selitve. Redna dejavnost bo stekla 26. junija v novem sedežu na ulici Carducci 2 v Gorici s sledečim urnikom: od ponedeljka do petka od 8.15 do 13.15.



**FONDAZIONE**  
Cassa di Risparmio di Gorizia

VASE ZAMISLI SO NAŠI NACRTI

www.fondazionecarigo.it



**PODGORA, PEVMA** - V četrtek potekali umestitveni seji rajonskih svetov

# V Podgori brez kvoruma Persoglia spet predsednik

*Desna sredina z odhodom iz dvorane preprečila izvolitev Bandelja - Nezadovoljstvo Foruma in SKP*

V Podgori se je v četrtek umestitvena seja okrožnega sveta zaključila brez izvolitve predsednika, saj je desnosredinska opozicija odšla iz dvorane pred glasovanjem; v Pevmi, Oslavju in Štmaverju je bil na predsedniškem mestu soglasno potren Lovrenc Persoglia (Oljka), sicer pa je nekoliko slabe krvi povzročila izvolitev Borisa Primosiga za podpredsednika, potem ko svetniki Oljke niso podprli Vilija Prinčiča, kandidata Foruma za Gorico in SKP.

Šest podgorskih svetnikov leve sredine je na začetku zasedanja ob podpori svetnika Tuzzijeve občanske liste Maurizija Mazzariola za predsednika predlagalo Walterja Bandelja, ki je to funkcijo opravljal tudi v preteklem mandatu. Predsedniško mesto je zatem zase zahteval svetnik Upokojencev Domenico Buonavitacola, ki so ga nato podprli tudi štirje svetniki desne sredine. Namesto da bi šli na glasovanje, so se svetniki desne sredine z Buonavitacolo vred odločili za odhod iz dvorane, zatem pa je zmanjkal dvotretjinski kvorum in zasedanje je bilo prekinjeno. »Buonavitacola me je razočaral; v prejšnji mandatni dobi je bil v okrožni svet izvoljen na listi Marjetice in sem z njim dobro sodeloval, sedaj pa me je osebno napadal in kritiziral moje dosedanje delo,« je povedal Bandelj in pojasnil, da se bo okrožni svet ponovno sestal v četrtek.

Potreni predsednik okrožnega sveta za Pevmo, Oslavje in Štmaverj Persoglia je bil z zaupnico zadovoljen. »Med načrti, ki jih moramo najprej izpeljati, so obnova igrišča pri šoli v Pevmi in izgradnja parkirišča pred vrtcem. O tem se bomo pogovorili že na prihodnjih sejih, ki bo potekala v petek,« je povedal Persoglia, ki upa, da izvolitev 35-letnega Primosiga namesto Prinčiča za podpredsednika ne bo skalila dobrih odnosov v okrožnem svetu. »Izvoljeni na listi Oljke smo se odločili za Primosiga, ker smo želeli vključiti mlajše generacije v vodenje okrožnega sveta,« je pojasnil Persoglia. »Pri izvolitvi podpredsednika se je zataknilo povsem nepričakovano. Svetnika Forum in SKP sva za podpredsedniško mesto predlagala Prinčič, ki je v prejšnji mandatni dobi opravljal funkcijo svetnika in si nabol veliko izkušenj, sploh pa je izredno dejaven na kulturnem in športnem področju. Oljka je predlog zavrnila in izvolila svojega kandidata. Prepričan sem bil v demokratično soočenje s svetniki Oljke, a žal so pokazali mišice, ne pa demokratične zavesti. Obžalujem dejstvo, da v naši skupnosti še vedno prevladuje pristranska politična vidljivost do svojih političnih pripadnikov, ki ustvarja nepotrebna trenja,« je o poteku umestitvene seje menil okrožni svetnik SKP Marjan Sosol.



Zasedanje  
okrožnega sveta iz  
Podgorje (zgoraj) in  
Walter Bandelj  
(desno)

BUMBACA

## GORICA - Dogovor Iz Slovenije bodo črpali več vode in po nižji ceni

Iz Mrzleka bodo črpali več vode za potrebe Gorice, njena cena pa bo nižja. Direktorja družbe IRISAcqua Augusto Burtole in podjetja Vodovodi in kanalizacija Miran Lovrič sta namreč podpisala pogodbo, ki vnaša nekaj sprememb dosedanjim dogovorom o dobavi vode iz Slovenije. Črpanje vode iz Mrzleka je temeljilo na mednarodnem sporazumu iz leta 1979, ko so se dogovorili za določeno količino vode, obenem pa za prispevek, s katerim so na slovenski strani meje krili stroške za črpanje. Ceno odkupa so z leti revalvirali. Na podlagi novega dogovora se bo cena enega metra kubičnega litra vode znižala z 41 na 25 centov, količino vode, ki jo iz Mrzleka črpajo za potrebe Gorice, pa bodo skoraj podvojili. Družba IRISAcqua bo tako lahko razpolagala z dvema milijonom kubičnih metrov vode, kar krije približno polovico letne porabe v mestu. Burtol je poudaril, da je voda iz Slovenije zelo kvalitetna, ob tem pa bo višja količina omogočila, da ne bodo izčrpali podtalnice na Majnicah. Družba IRISAcqua in podjetje Vodovodi in kanalizacija načrtuje ta še nove oblike sodelovanja.

## GORICA - Mirko Špacapan Paritetnemu odboru pisal o Trgovskem domu

Deželni svetnik SSK Mirko Špacapan je naslovil pismo paritetnemu odboru v zvezi s Trgovskim domom v Gorici.

»V Italijanskem tisku berem novo, da bo goriška državna knjižnica končno začela preurejati prostore v Trgovskem domu, in sicer dvostrano Petrarca, kjer bo z državnimi sredstvi opremila prostore za svoje institucionalne naloge. Posledica tega vstopa je vsakemu jasna: Trgovskega doma za Slovence bo ostalo bore malo, saj se o selitvi uradov raznih ministrstev ne pojavlja nobena novost. Razumeli bi, da je slovenska narodna in študijska knjižnica soudeležena pri prenovi in da si je zagotovila nove obnovljene prostore v dvorani Petrarca, tako bi vsaj omogočili sobivanje italijanskih in slovenskih ustanov, kot je sicer zapisano v členu 19 zakona št. 38. Vendar o kakem dogovoru ni omembe, še naprej pa se prodaja kot veliko uspešnost, da bo-

mo prej ali slej dobili nekaj prostorov v pritličju ter morda zadnje nadstropje, če ga bo Dežela popravila. Menim, da so ljudje, ki so množično prisostvovali prireditvama za Trgovski dom in ob otvoritvi Gregorčičevega kipa v parku pred njim, imeli pred sabo popolnoma drugačne želje in enoten cilj: Trgovski dom naj bo slovenski,« ugotavlja Špacapan v pisu in nadaljuje: »Če že to ni mogoče, ker je zakon tako napisan, bi morala biti naša prva skrb, da bodo naše organizacije v njem čimbol zastopane, predvsem pa, da se brez njih ničesar ne sklene. Ker zakon za zaščito Slovencev v svojem 19. členu (3. odstavek) predvideva, da se o določitvah prostorov izreče paritetni odbor naprošam ta organ, da se izreče ali je za slovensko manjšino dovolj da ima nekaj prostorov v Trgovskem domu in da ostale prostore itak zadse dajo italijanske javne ustanove in ministrstva.«

**KRESOVANJA** - V Selcah tradicionalno družabno srečanje društev Jadro in Tržič

# Praznovali so najkrajšo noč

*Na Jeremišču so ob glasbi skupine Šenšur plesali kolo okoli kresa - Napovedi rumitrskih vedeževalcev niso dobre*

V številnih krajih na Goriškem so v četrtek praznovali najkrajšo noč v letu, kresova pa sta med drugim zagonila tudi na Jeremišču in Selcah. Temni oblaki, ki so grozili z grmenjem in bliskanjem, niso pokvarili tradicionalnega svetoivanskega kresovanja v Laškem, ki ga že več let prirejata kulturni društvi Tržič in Jadro. Na prireditvenem prostoru v Selcah so se prisotni zabavali ob plesu in petju ženske folklorne skupine »Costumi Bisachi«, ki so v narodnih nošah zapele tudi slovensko ljudsko pesem Naša mama kuha kafe. Med večerom, ki sta popestrila tudi harmonikar Egon Tavčar in trombetača Tomaž Velikonja, so podelili priznanja udeležencem tečaja informatike, ki ga je priredilo društvo Tržič in ki ga je v slovenščini vodil Oscar Beccia. Sledilo je nagrajevanje najlepših vencev, ki so bili pripravljeni izključno iz poljskega cvetja. Nagrade so prejele štiri gospa iz Štarancana, dve iz Turjaka in ena iz Ronk. Po ustaljenem običaju so na kresu sežgali najlepši lanski venec, le-

tošnjega pa bodo izobesili na sedežu društva Jadro. Zabava z glasbo, s plesem ter skakanjem čez ognjene zublje se je nadaljevala ob sladkem prigrizku, ki so ga pripravile članice obeh društav.

Nekoliko manj sreče z vremenom so imeli na Jeremišču, kjer se je tik pred prižigom kresa vlij dež. K sreči je naliv trajal le nekaj minut, tako da ni skvaril veselega razpoloženja, ki ga je na Jeremišču ustvaril glasbeni kvartet Šenšur. Kres je po besedah predstavnikov Rumitrskega juga, ki je priredilo družabno srečanje, gorenjek nekam čudno, tako da rumitrski vedeževalci ne napovedujejo ravno najboljše letine. Na kresovanju so se zbrali domačini in prijatelji iz okoliških krajev, seveda pa so bili prisotni tudi Dragovičani, saj je njihova vas pobratena z Jeremiščem. Vsi skupaj so zaplesali okoli kresa, nato pa se okrepčali ob rumitrskem golažu s krompirjem in palačinkami. Drevi bo kresovanje na bregu Soče pri Štandrežu. Ogenj bodo zanetili okrog 21.30.



Na Jeremišču so plesali okoli kresa



V Selcah so nagradili najlepše vence iz cvetja

ALTRAN



# GORICA - Predstavili italijanski prevod knjige Jezikovna ovira ne briše Tigrove sledi



Pahor, Mattiussi in  
Turkova med  
predstavljivo  
knjige

BUMBACA

»S to knjigo bo lahko tudi tisti, ki ne pozna slovenskega jezika, odkril drama, ki smo jo Slovenci doživljali med fašizmom, ob tem pa bo razumel tudi nastanek tigrovskega gibanja kot nujno narodnoobrambno reakcijo.« Tako je o italijanskem prevodu zbirki spominskih zapisov Dorčeta Sardoča povzel Boris Peric, predsednik sklada Dorče Sardoč, na predstavitevi publikacije »L'orma del TIGR« (Tigrova sled), ki je v četrtek potekala ob množični udeležbi v državnih knjižnicu v Gorici. Zanimivo srečanje z urednico knjige Lido Turk in direktorjem Narodne in študiskske knjižnice Milanom Pahorjem so priredili sklad Dorče Sardoč, slovenska knjižnica Damir Feigel ter raziskovalni inštitut Leopoldo Gasparini iz Gradišča, v imenu katerega je prisotne navgoril Dario Mattiussi; med svojim posegom je Mattiussi podčrtal pomen sodelovanja med svojim inštitutom in skladom Sardoč, ki se kaže predvsem z objavljanjem prevodov italijanskih in slovenskih knjig. »Sodelovanje omogoča globlje poznavanje zgodovinske

preteklosti teh krajev in na teh temeljih graditi boljšo prihodnost,« je poduaril Mattiussi, več pa je o nastajanju knjige, ki je kot že receno zbirka Saročevih avtobiografskih zapisov, povedala njena urednica Lida Turk. Vse se je po njenih besedah začelo, ko je pred leti za Radio Trst A v svoji tedenski oddaji vodila pogovore s takrat še živečim Dorčetom Sardočem. Iz številnih osebnih srečanj se je Turkova prepričala, da je bil Sardoč človek toge osebnosti in neizprosne življenske doslednosti, ki ni bil pripravljen odstopati od svojih načel. Sardoč, rojen leta 1898 v Slivenem, je bil po poklicu zobozdravnik, ob tem pa velik domoljub, pokončni narodnoobrambni delavec in upornik proti raznarodovanju, ki ga je uzakonila in dosledno izvajala fašistična oblast. Bil je med ustanovitelji prvega evropskega protifašističnega gibanja TIGR.

Knjigo, ki jo bogati zgodovinski okvir zgodovinarke Milice Kacin Wohinc, je za založništvo tržaškega tiska v italijančino prevedla Diomira Fabjan Bajc. (vs)

## NOVA GORICA - Občina »seli« KGŠ Študentje nočejo iz svojega sedeža

Klub Goriških študentov (KGŠ) že od leta 1998 svojo dejavnost razvija v prostorih novogoriške občinske stavbe. Tedaj so namreč z občino podpisali pogodbo o brezplačnem najemu prostorov, ki sedaj zajema skoraj 200 kvadratnih metrov površine. Študentje so jih z denarjem iz klubskega proračuna obnovili in opremili, tako da ustrezajo njihovim potrebam. Nato pa so v začetku letosnjega leta z občine prejeli predlog o izselitvi, v maju pa še odpoved najeme pogodbe in poziv pred tožbo. Občina bi študente namreč rada izselila zaradi lastne prostorske stiske, v zamenjo pa jim je ponudila znatno manjše, 75 kvadratnih metrov obsegajoče prostore v novi športni dvorani na Reječevi ulici. »Kako naj na takoj majhni površini kakovostno izvajamo vse naše dejavnosti?« se sedaj sprašujejo študentje, ki se morajo najkasneje v letu dni izseliti.

V sedanjih prostorih KGŠ-evci namreč izvajajo veliko aktivnosti za svoje člane, teh je dobrih 1.750: info točka ponuja brezplačen dostop do interneta, ugodno tiskanje, fotokopiranje in skeniranje študijskega gradiva in nakup študentskih bonov za prehrano. Sejno sobo uporabljajo tako njihovi člani kot tudi člani drugih sorodnih, predvsem dijasičnih organizacij, v njej se izvajajo tudi razni tečaji. Poleg naštetege pa so študentje opremili še dve učilnici: prva je klasična, v njej izvajajo predvsem jezikovne tečaje, drugo, multimedijsko, pa so opremili z računalniki, projektorjem, platenom in ustrezno avdio opremo. »Naše prostore dnevno obišče okoli 40 mladih, zanje nismo le informacijska točka, to je prostor, kjer se mladi lahko družijo in kreativno preživljajo svoj prosti čas. Če se preselimo v



MAJA PIPAN  
FOTO K.M.

manjše prostore, bo naša dejavnost okrnjena,« opozarja Luka Manojlov, podpredsednik kluba. Študentje poudarjajo tudi vlogo klubskih prostorov pri izobraževanju: tam se odvijajo številni tečaji, instrukcije, potopisna predavanja, okrogle mize, skupno učenje za maturo... Zato občini na njeno odgovor najemne pogodbe in poziv pred tožbo odgovarjajo, da je ponujena površina za izvajanje vseh njihovih dejavnosti neustrenna ter da bi selitve pomenila dodatno težavo glede razpoznavnosti delovanja društva. »V dosedanjih prostorih smo že dolgo prisotni, vanje smo vložili več kot 130.000 evrov,« je občini odgovorila predsednica KGŠ Maja Pipan, ki predлага skupno iskanje najboljše rešitve naslednjega problema. »Veliko se govori o izgradnji študentskega kampusa, če bo do tega zares prišlo, menimo, da bi bili tam najprimernejši prostori za našo dejavnost, zato bi bilo najbolje, če bi lahko na sedanji lokaciji »počakali« na selitev tja,« meni Pipanova. Sicer pa bodo v klubu o zadevi pridobili še pravno mnenje in se podučili o svojih pravicah, ki izhajajo iz najemne pogodbe, če bo potrebno pa bodo s protesti in peticijami skušali doseči svoje. (km)

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
ALL'ORSO BIANCO (Tavasan), korzo Italia 10, tel. 0481-531576.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
OBČINSKA 1, ul. Aquileia 53, tel. 0481-482787.

**DEŽURNA LEKARNA V SOVODNJAH**

ROJE Prvomajska ul. 32, tel. 0481-882578.

## Kino

### GORICA

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.00 - 18.45 - 20.20 - 22.15 »I Fantastici 4 e Silver Surfer«, Dvorana 2: 16.50 - 18.00 »I Robinson - Una famiglia spaziale«, 20.00 - 22.00 »So le nero«.

Dvorana 3: 17.50 - 20.10 - 22.10 »Hostel: parte II« (prepovedan mladim pod 14. letom).

**CORSO** Rdeča dvorana: 17.45 - 20.00 - 22.15 »Il destino nel nome«.

Modra dvorana: 17.45 - 20.00 - 22.15 »Mio fratello è figlio unico«.

Rumena dvorana: 17.45 - 20.00 - 22.15 »Ocean's 13«.

### TRŽIČ

**KINEMAX** Dvorana 1: 16.45 - 18.30 - 20.15 - 22.10 »I Fantastici 4 e Silver Surfer«, Dvorana 2: 17.00 - 18.30 - 20.00 »TMNT: Teenage Mutant Ninja Turtles«, 21.30 »Pirati dei Caraibi - Ai confini del mondo«.

Dvorana 3: 17.45 - 20.10 - 22.20 »Ocean's Thirteen«.

Dvorana 4: 17.20 - 19.50 - 22.20 »Il destino di un guerriero - Alatriste«.

Dvorana 5: 18.00 - 20.00 - 22.00 »Hostel: parte II« (prepovedan mladim pod 14. letom).

**NOVA GORICA:** 18.00 »Artur in Minimočki«, 20.00 »Beanove počitnice«

## Šolske vesti

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obvešča kandidate, ki so opravili redni natečaj in ki so naknadno dosegli specializacijo za poučevanje podpornega pouka ter se želijo vključiti v posebne liste za podporni pouk, da morajo do 3. julija 2007 vložiti tozadovno prošnjo, naslovljeno na urad, ki upravlja posamezne natečaje. Podrobnejša pojasnila in dopise s potrebnimi obrazci so dosegljivi na tajništvih šol.

Urad je na razpolago za morebitna pojasnila. **URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obvešča kandidate, ki so vložili prošnjo za pogojno vključitev v bivše permanentne lestvice in bodo do 30. junija dosegli predvideno habilitacijo za poučevanje ali specializacijo za podporni pouk, naj do 30. junija vložijo prošnjo za polnopravno vključitev v zgornj omenjene lestvice. Prošnjo, katere obrazci so na spletni strani ministrstva za javno šolstvo, morajo nasloviti na Urad za slovenske šole v ul. Rismundo, 6, v Gorici. Urad je na razpolago za morebitna pojasnila.

**TABORNIKI RODU MODREGA VALA** obveščajo člane, da bo dvodnevni tabor danes in v nedeljo, 24. junija, v Jamljah. Zbirališče (v krovu!) bo ob 9. uri na parkirišču nasproti gostilne Pahor (pri križišču s cesto do Dobrodo). Zaključek dvodnevnega tabora bo v nedeljo, 24. junija, ob 17. uri na tabornem prostoru. Sledil bo stanek za tabor. Prvi dan naj imajo udeleženci kosilo v nahrbniku.

**TABORNIKI RODU MODREGA VALA** vabijo na akcijo Odprta vrata v naravo, ki je namenjena vsem otrokom, predvsem osnovnošolcem in srednješolcem 23. in 24. junija v Jamljah. Na programu lokastrešstvo, pionirstvo, priziganje ognjev, športne igre, spanje pod šotori, večerni ogenj... Začetek aktivnosti ob 10. uri. Predhodnih prijav ni treba. Akcija je popolnoma brezplačna. Otroci naj se ob prihodu prijavijo, za odhod pa se starši odločijo sami. Kdor bo želel prespati pod šotorom, mu bodo organizatorji nudili spalno vrečo, blazino in lučko; informacije na tel. 340-1635884 (Majna) in tel. 335-5316286 (Veronica).

**TEČAJ KRANIO-SAKRALNE TERAPIJE** 1. stopnje bo v Gorici vodil Samo Lutman v drugi polovici avgusta; informacije na tel. 393-7958254.

**ZCPZ** Trst pripravlja raziskavo o cerkveni glasbi med Slovenci v Italiji od 1900 dalje. Prosimo za pomoč zborovodje, orga-niste, skladatelje in organizatorje, da nam posredujejo podatke po tem vzorcu: ime in priimek; datum in kraj rojstva; ime staršev izobrazba, poklic, delo; glasbena izobrazba in glasbeno delo. Podatke naj pošljemo do 30. junija na naslov: ZCPZ, ul. Donizetti 3, 34133 - Trst.

**ŠEMPLETRSKA ŠAGRA** bo ob praznovanju sv. Petra in Pavla v petek, 29. junija, in na Petrovo nedeljo, 1. julija: 29. junija ob 19. uri praznična maša v cerkvi sv. Petra v Šempetu; ob 20. uri monokomedija Evangelij po Čušinu in ob 21. uri družabno srečanje na dvorišču župnijskega urada v Šempetu; 1. julija ob 8. uri maša v cerkvi sv. Petra; med 9. in 12. uro tržnica ter med 9. in 10. uro mimohod ljudskih noš na šempetrskem placu; ob 10. uri maša v cerkvi sv. Petra; med 17. in 22. uro

preložen na 13. julij letos; informacije nudi od torka, 26. junija, dalje na novem sedežu Fundacije v ulici Carducci 2 v Gorici med 8.15 in 13.15.

**KNJIŽNICA FEIGEL** obvešča, da bo s po-nedeljkom, 25. junija, vse do 14. septem-bra poslovala po poletnem urniku: vsak dan razen sobote od 8. do 16. ure. Knjižnica bo zaprta za dopust od 13. do 24. avgusta.

**MPZ JEZERO** obvešča vse člane, da bo pev-ska vaja v Braniku v torek, 26. junija, ob 20.30.

**OBČINSKA KNJIŽNICA V DOBERDOBU** bo do začetka šolskega leta odprtta po polet-nem urniku: ob ponedeljkih med 14. in 17. uro in ob sredah med 9. in 12. uro.

**DAN DRŽAVNOSTI IN KRESOVANJA** bo v nedeljo, 24. junija, ob 19. uri v Vitovljah. Na programu nastop Goriškega pihal-nega orkestra, Gledališke skupine iz Stan-dreža in učencev OŠ Šempas; pozdravni nagovor bo imel novogoriški župan Mirko Brulc; sledilo bo druženje ob kresu in ples z ansamblom Hram.

**DRUŠTVO JADRO** iz Ronk praznuje svojo dvajsetletnico s koncertom tria Etno ploč in pevke Martine Feri pred knjižnico v Ronkah v sredo, 27. junija ob 21. uri.

**DRUŠTVO TRŽIČ** vabi na koncert glas-be-ne skupine Blek Panthers v nedeljo, 1. ju-lija, ob 21. uri na trgu Republike v Tržiču. Koncert sodi v sklop pobud »Monfalcone estate«.

**MONFALCONE ESTATE** v organizaciji občine Tržič: 25. junija (park v ul. Colleoni) ob 21. uri »Onde Mediterranean« koncert keltske in irske glasbe »Girotondo d'Ar-pe«; 26. junija (trg Republike) ob 21. uri festival Med zvoki krajev, koncert »Velenje Coalmine Wind Orchestra« iz Slovenije; od 26. do 28. junija (marina Lepanto) na ogled zeleni škuner »Catholica«, 27. junija ob 18. uri okrogla miza z naslovom Kakšna energija za FJK? Predlogi Le-gambique; 27. junija (trg Republike) ob 21. uri »Onde Mediterranean« plesni nastop »Alexander Show«; 29. junija (trg Republike) ob 20.45 »Onde Mediterranean« na-stopi plesni šol; ob 29. junija do 1. julija (Marina Julia) ob 21. uri »Onde Mediterranean - Onde Road«; La magia del teatro di strada«; 30. junija (trg Falcone e Bor-sellino) ob 21. uri »Lettere Mediterranean« srečanje z Monjem Ovadio; 1. julija (trg Republike) »Onde Mediterranean« ob 18. uri Praznik siciljske »granite«, ob 21. uri koncert skupine Blek Panthers v organizaciji društva Tržič, ob 22.15 Afriski ritmi in plesi.

**GLASBENA MATICA** vabi starše in člane na predizpitni nastop Jarija Jarca in Mojce Doljak, učenca prof. Dorine Cante, v po-nedeljek, 25. junija, ob 20.30 v dvorani Kulturnega društva Jezero v Dobrodo.

**ZSKD**, Unione società corali del FVG, Glasbena Matica, RAI - Deželnih sedež za FJK - Slovenski program vabijo na gla-sbeni večer Zasul si me z zvezdami-Pavelet Merkuju ob 80. jubileju v torek, 10. julija, ob 21. uri na Devinskem gradu (v primeru slabega vremena bo prireditve v Kulturnem domu v Gorici). Predprodaja vstopnic: Zveza slovenskih kulturnih društev, Ul. San Francesco 20, Trst (tel. 040-635626); korzo Verdi 51, Gorica (tel. 0481-531495), od pondeljka, 25. junija do torka, 10. julija ob 9. do 13. ure.

## Pogrebi

**DANES V KOPRIVNEM:** 10.00, Livia Deganutti vd. Menis v cerkvi in na pokopališču.

## Kam po bencin

Danes in jutri bodo na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

### GORICA

ESSO - Ul. Aquileia 40  
ESSO - Ul. Lungo Isonzo 77  
ERG - Ul. San Michele 57  
AGIP - Ul. Trieste 179

### TRŽIČ

SHELL - Ul. Boito 43  
AGIP - Ul. Matteotti 22  
ERG - Ul. G.F. Pocar

### KRMIN

OMV - Drev. Venezia Giulia 53

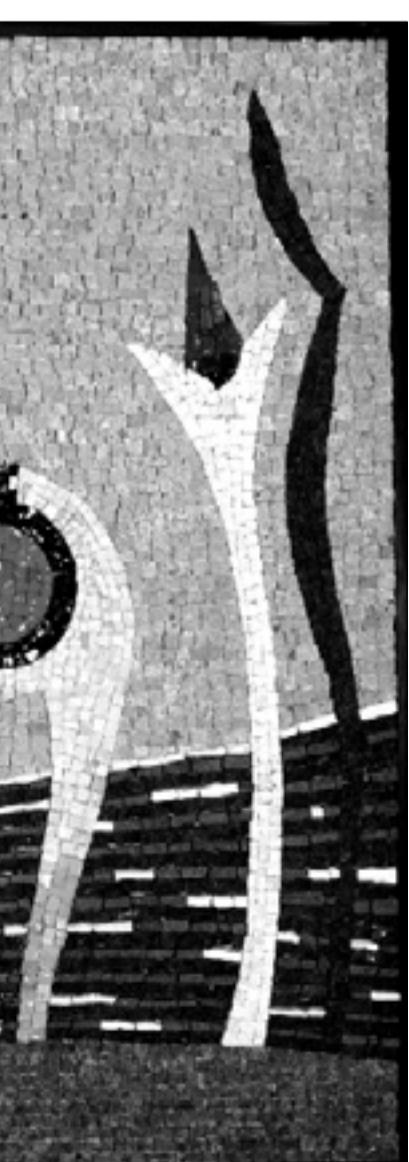
### GRADIŠČE

SHELL - Drev. Trieste 50/a

### RONKE

**GLEDALIŠČE****FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA****GLEDALIŠČA V GLEDALIŠČU****V TRSTU IN POKRAJINI****Jutri, 24. junija ob 21.30**, Rimski amfiteater / Euripid: »Helena«. Producija PAV.**V ponedeljek, 25. in v torek, 26. junija ob 21.30**, Devinski grad / »Drugično potovanje R. M. Rilkeja«. Producija: Studio Progetti Culturali MO.MA.**V četrtek, 28. junija ob 21.30**, Rimski amfiteater / Jean Anouilh: »Antigona«. Producija: Teatro Litta.**V torek, 3. julija ob 21.30**, Rimski amfiteater / Bruno Maderna: »Satyricon«. Opera enodjanka. Producija: Fondazione Arena di Verona in sodelovanju s Fondazione Teatro Lirico »Giuseppe Verdi«.**V četrtek, 5. in v petek, 6. julija ob 21.30**, Rimski amfiteater / »V ergilijevu onstranstvo«. Priopoveduje Vittorio Sermonti.**SLOVENIJA****ŠKOCIJAN PRI DIVAČI****Danes, 23. junija ob 21.00** / Radoslav Zlatan Dorić: »Kako smo ljubili tovarša Tita«. SNG Nova Gorica v koprudkiji s Kosovelovim domom Sežana.**PORTOROŽ****Amfiteater****V ponedeljek, 25. junija ob 21.30** / "Primorski poletni festival" - Jean-Baptiste Poquelin Moliere: »Plemeniti meščan«. Režija: Vito Taufer.**LJUBLJANA****Šentjakobsko gledališče****V petek, 29. junija ob 21.00** / V. C. Bren, J. Jenull, M. Bratuš: »Kaj ti je, deklica?«.**GLASBA****GLASBA Z VRTOV SVETEGA FRANČIŠKA****Cerkev Frančiškanskega samostana na Kostanjevici****V torek, 26. junija ob 20.00** / Mešani pevski zbor Lojze Bratuž, Gorica. Zborovodja: Bogdan Kralj.**Vstopnine ni. Prostovoljni prispevki so namenjeni za ohranjanje kulturnozgodovinskega bisera.****FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA****TRST****Gledališče Verdi****■ Mednarodni festival operete.****Il Paese dei Campanelli** / Urniki: v soboto, 30. junija ob 20.30, v nedeljo, 1. julija ob 17.30, v tork, 3., v sredo, 4.,

v četrtek, 5. in v soboto, 7. julija ob 20.30.

**REPEN****Kraška hiša****V petek, 29. junija ob 20.30** / »Štreklev večer«, nastopil bo MoPZ Vinogradnički iz Šentrupert.**DEVINSKI GRAD****V torek, 10. julija ob 21.00** / Glasbeni večer »Zasul si me z zvezdami« - Pavel Merkuž ob 80. jubileju. (V slučaju neprimerne vremena se bo prireditev odvijala v Kulturnem domu v Gorici). Predprodaja vstopnic: Zveza slovenskih kulturnih društev, Ul. sv. Frančiška 20, Trst (tel. št. 040 635 626); Korzo Verdi 51, Gorica (tel. št. 0481/531495), od ponedeljka, 25. junija 2007 do torka, 10. julija 2007 od 9.00 do 13.00.**RONKE****Pred občinsko knjižnico****V sredo, 27. junija ob 21.00** / Koncert Tria Etnoploč in pevke Martine Feri ob dvajsetletnici društva Jadro.**GORICA****Park Vile Coronini Cromberg****Jutri, 24. junija ob 21.00**, na Drevoredu 20. septembra (ob neprimerenem vremenu v Deželnem avditoriju) / Otvoritveni koncert festivala »Med zvoki krajev«. Nastopil bo orkester Filarmonia Veneta. Vstop prost.**PIERIS****Mladinski center****Danes, 23. junija** / Glasbeni praznik »Liberiamo la musica«: - C-Side (italijanski rock), E-Train (blues), Slapofsound (pop rock); jutri, 24. junija, Santosch (cestno gledališče), Black Raven (metal), Foolish Wifes (punk rock).**SLOVENIJA****MAREZIGE****■ 2. festival big bandov Marezijazz****V petek, 29. junija** / ob 21.00 Big Band Hrošči; ob 22.00 Big Band DOM; ob 23.00 Big Band Cerknica - BBC; ob 24.00 Skupina Amarcord.**V soboto, 30. junija** / ob 20.00 Špičikuc Orchestra; ob 21.00 Robert Vatovec Big Band; ob 22.00 3 Big Band Orchestra; ob 23.00 Celjski Plesni Orkester Žabe; ob 24.00 Dej še'n litro.**PORTOROŽ****Amfiteater Avditorija****V torek, 26. junija ob 20.00** / Obalni simfonični orkester. Dirigent: Aleksandar Spasić. Solistka: Lea Sirk - flauta. Koncert ob 15-letnici smrti in 85-letnici rojstva Vladimirja Lovca. Vstop prost.**V četrtek, 28. junija ob 21.00** / Poletni koncert orkestra Slovenske filharmonije. Dirigent: George Pehlivanian. Solistka: Sabina Čivlak - soprano.**PIRAN****Tartinijev trg****Danes, 23. junija ob 17.00** / Festival ple-

Spacial mozaik, ki bo razstavljen do 31. avgusta v Mestni galeriji v Piranu

**PRIREDITVE****NOVA GORICA****Letos že enajsto  
srečanje saksofonistov**

sa Piran 2007. Organizator: ZKD Karol Pahor Piran. V slučaju slabega vremena bo prireditev v Tartinijevem gledališču.

**Križni hodnik****Franciškanskega samostana****Jutri, 24. junija ob 20.00** / Mešani pevski zbor Mačkolje priredi celovečerni koncert z gosti. Solisti: Mateja Kališnik - mezzosopran in Godalni kvartet Allegretto. Zborovodja: Andreja Stucin.**LJUBLJANA****■ 48. JAZZ FESTIVAL LJUBLJANA****V četrtek, 28. junija ob 20.30**, Križanke / Tomasz Stanko Quartet, Matthew Shipp Trio, Bill Laswell's Material feat. Nils Petter Molvaer, Bernie Worrell, Ayib Dieng & Hamid Drake.**V petek, 29. junija ob 20.30, Križanke** / Cool Cool Orchestra feat. Vlatko Stefanovski & Simone Zanchinni, Gheri Allen trio feat. Carmen Lundy, Lee Konitz New Noet.**V soboto, 30. junija ob 18.30**, Cankarjev dom, Štihova dvorana / Oval.**V soboto, 30. junija ob 20.30**, Križanke / Steve Coleman & The Five Elements, Maja Osojnik Sextett, Omar Soosa Trio.**RAZSTAVE****■ RAZSTAVE OB 100-LETNICI ROJSTVA LOJZETA SPACALA****KOPER****Spacal in Istra** - do 31. avgusta 2007 - Avla Pokrajinskega muzeja**KRANJ****Slike, kipi** - do 30. julija 2007 - Galerija Mestne in Prešernove hiše**Dela na papirju** - do 30. julija 2007 - Stebrična dvorana Mestne hiše**Slike, dela na papirju** - do 31. avgusta 2007 - Galerija Prešernovih nagrancrov za likovno umetnost, Galerija Elektra, Elektro Gorenjska**KOPER, PIRAN, PORTOROŽ****Tapiserije, mozaiki** - do 31. avgusta 2007 - Mestna galerija Piran, Galerija Loža Koper**Likovna oprema ladij** - Vila San Marco Portorož**SAN VITO AL TAGLIAMENTO****Grafike** - do 15. avgusta - Cerkev sv. Lovrenca, odprtvo od četrtega do nedelje od 10.00 do 12.30 in od 16.00 do 20.00.**ŠTANJEL****Grafike** - do decembra 2007 - Galerija Ložeta Spacala**Grafične miniature** - do 15. oktobra - Galerija pri Valetovih**KOPER** - Prodajna razstava - do 15. septembra - Galerija Meduza**LJUBLJANA** - Fotografija - 28. junij - 12. avgust 2007 - Mednarodni grafični likovni center**FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA****TRST****Muzej Revoltella**: do 15. julija bo na ogled razstava slik in glinastih kipcev umetnika Gilla Dorflesa. Urniki ogleda: od 9.00 do 18.00, ob ponedeljku do sobote (razen ob torkih, ko je muzej zaprt) in od 10.00 do 18.00 ob nedeljah.**Državna knjižnica**: do 31. julija razstavlja posoški slikar Dario Delpin. Odprtvo od ponedeljka do petka od 8.30 do 18.30, ob sobotah od 8.30 do 13.30, ob nedeljah in praznikih zaprt.**Občinska umetnostna dvorana**: do 3. julija ima pod naslovom »Lacerti« osebno razstavo Ines Lippolis.**Tržaška knjigarna**: do 26. junija bo razstavljalja olja Nevia Gregorovich, odprtvo od torka do sobote od 9.00 do 13.00 in od 15.30 do 19.00.**Galerija Rettori Tribio 2**: od danes, 23. junija (otvoritev ob 18.00), do 6. julija bo pod naslovom »L'urlo dal profondo del suo essere«, razstavljalja slikarka Sabrina Alessandrino.**Dvorana bivše oglasne deske (Mali trg 3)**: do 30. junija bo na ogled razstava »Conosere il Merletto«. Odprtvo vsak dan od 10.00 do 13.00 in od 17.00 do 20.00.**SKEDENJ****Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52)**: Muzej je odprt vsak torek in petek od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.**OPČINE****Bambičeva galerija (Proseška ulica 131)**: do 30. junija bo razstavljal Akvarele Radko Oketič. Ogled je možen

od ponedeljka do petka od 10.00 do 12.00 in od 17.00 do 19.00.

**REPEN****Kraška hiša**: od 29. junija do 22. julija bo na ogled likovna razstava Štefana Pahorja »Titani, pozabljeni bogovi«.**Muzej Kraška hiša** je odprt ob nedeljah

in praznikih z urnikom od 11.00 do 12.30 in od 15.00 do 17.00. Za večje skupine je ogled možen tudi v drugih terminih po dogovoru z upravitelji.

Informacije na tel. št. 040327240 ali Hyppelink mailto:info@kraskahisa.com info@kraskahisa.com

**GORICA****V galeriji Kulturnega doma**: je do 30. junija odprta razstava »Fleurs« slikarja Claudiya Pescija iz Bolonje.**Palača Attems-Petzenstein (Trg De Amicis 2)**: do 19. avgusta, bo na ogled razstava Piranesi: vase, svečniki, sarofagi, svetila in antična okrasila.

Odprtvo od 9.00 do 19.00. ob ponedeljkih zaprt. Odprtvo tudi 15. avgusta. Informacije na tel. 0481-547541 ali tel. 0481-547499 (musei@provincia.gorizia.it).

**Na goriškem gradu** bo do 28. oktobra od torka do nedelje od 9.30 do 13.00 ter od 15.00 do 19.30, na ogled umetniška razstava z naslovom »Passaggi«.**PASSARIANO****Vila Manin - Center sodobne umetnosti**: do 30. septembra bo razstavljal Hiroshi Sugimoto.**SLOVENIJA****SEŽANA****Kosovelov dom**: na ogled je razstava kipov Milenka Kočevarja.**VIPAVA****Vojničnica Janka**



**BRUSELJ** - Težko iskan je soglasja na vrhu ob koncu nemškega predsedstva

# Pogajanja trajajo pozno v noč, na obzoru pa vendarle možne rešitve

Poljski ponudili kompromis nespremenjenega načina glasovanja do leta 2014 - Napredek glede zahtev VB



Obvezni »gasilski« posnetek udeležencev vrha kaže na idilično sliko. Dejansko je na vrhu idile zelo malo

ANSA

## SKLEP VRHA EU Slovenija v Schengen konec leta

**BRUSELJ** - Devet novink, med njimi Slovenija, bo v primeru izpolnjevanja schengenskih pogojev nadzor nad notranjimi kopenskimi in morskimi mejami v Evropski uniji odpravila konec decembra, na zračnih mejah pa marca prihodnje leto, izhaja iz osnutka sklepov, ki jih bo predvidoma potrdil vrh EU. Take bo časovni načrt schengenske širitve, za katerega so se lani decembra dogovorili notranji ministri unije, potrjeni tudi na najvišji ravni. Širitev schengenskega prostora bo izboljšala vsakdan državljanov, zato ostaja ena najpomembnejših prednostnih nalog EU, izhaja iz osnutkov sklepov. Odprava nadzora na mejah bo za Slovence po uvedbi evra druga najoprijemljivejša prednost članstva v EU. Vstop v schengenski prostor je tudi simbol ene temeljnih svoboščin unije - svobode gibanja.

**BRUSELJ** - V iskanju kompromisa o novem institucionalnem temelju EU je bilo sinoči v zadnjih urah vrha v Bruslu zaznati napredek tako v pogovorih z Veliko Britanijo kot z najtršo pogajalko Poljsko. Voditelji naj bi namreč dosegli »napredek glede štirih britanskih zahtev«, Varšava in Berlin pa »začasni dogovor« o podaljšanju sistema glasovanja po Pogodbi iz Nice do leta 2014, ki bi morda lahko zadovoljil poljsko zahtevo po zamenjavi dvojne večine s formulo kvadratnega korena. Britanski premier Tony Blair je v Bruslu ob robu vrha EU povedal, da je prišlo do »napredek glede štirih britanskih zahtev«. Glede zahteve Francije, da se izbriše omemba »neizkrivljene konkurence« iz nove pogodbe, je povedal, da »pravna osnova notranjega trga ostaja takšna, kakršna je«.

Blair je povedal, da določila konkurenca, notranjega trga in zaupanja v odprtih »ostajajo nespremenjena«. Države naj bi se sporazumele o protokolu, v katerem je »jasno navedeno, da pravna osnova notranjega trga ostaja takšna, kakršna je«, omemba konkurenca v sami pogodbi pa je umaknjena iz preambule, je pojasnil Blair.

Tudi predstavnik francoskega predsednika Nicolasa Sarkozyja David Martinon je optimističen. Nemčija, Francija in

Litva so Poljski predstavile novi kompromisi predlog in »blíže dogovoru še nismo bili«, dejal.

Nemčija in Poljska naj bi sicer po navedbah virov dosegli »začasni dogovor«, da se glasovanje po Pogodbi iz Nice podaljša do leta 2014, nato pa uvede sistem dvojne večine, opredeljen v zavrnjeni ustavni pogodbi.

O tem predlogu naj bi sedaj razpravljale šerpe oziroma nacionalni pooblaščenci za pogajanja o novi pogodbi unije, poljski predsednik Lech Kaczynski, ki se udeležuje vrha, pa naj bi se posvetoval s svojim bratom, poljskim premierom Jaroslawom Kaczynskim, in predstavniki poljskega parlamenta.

Ta dogovor naj bi zadovoljil poljsko zahtevo po spremembah sistema dvojne večine - 55 odstotkov glasov članic in 65 odstotkov prebivalstva EU - s formulo, po katerem bi imela članica v Svetu EU toliko glasov, kolikor je kvadratni koren številke njenega prebivalstva v milijonih. Nemčija z 82 milijoni prebivalcev je jih dobila devet, Poljska z 38 milijoni pa šest.

Vrh EU naj bi v sklopu napredka pri »štirih britanskih zahtevah« našel rešitev glede spornega imena in funkcije »zunanjega ministra« EU, ki naj bi zamenjal vlogo sedanjega visokega predstavnika za skupno zunanjino in varnostno politiko.

Vrh naj bi se dogovoril za naziv »visoki predstavnik EU za zunano politiko«, ki naj bi imel dvojno funkcijo oziroma »dva

klobuka« - hkrati naj bi stalno predsedoval Svetu za zunanje zadeve in bil eden od podpredsednikov Evropske komisije. Dvojna funkcija dejansko pomeni zliti vloge, ki jo sedaj opravlja Solana, in funkcije komisarja za zunanje odnose, ki jo opravlja Benita Ferrero-Waldner.

Nazivu »zunanji minister« je nasprotovalo predvsem Velika Britanija, češ da preveč spominja na vzpostavljanje super države. Dogovor o »zunanjem ministru« naj bi bil tudi edina konkretna rešitev temeljnih odprtih vprašanj v pogajanjih o novi pogodbi EU, ki jo je doslej sporocilo nemško predsedstvo.

»Zmerno optimističen« glede dogovora je tudi portugalski zunanjhi minister Luis Amado, čigar država bo predsedovanje EU prevzela 1. julija za Nemčijo, ki poudarja, da prihodnja predsedujoča Portugalska zahteva »jasen in natančen mandat« za pogajanja v okviru medvladne konference, na kateri bodo voditelji oblikovali novi dokument.

»Nasprotujemo mandatu, ki bi nas obvezal sprejeti koledar za pogajanja, za katera bi se vnaprej vedelo, da jih je nemogoče izpeljati,« je poudaril Amado. »Nima smisla« odpirati medvladne konference, če naj bi se na nej razpravljalo o celotnem institucionalnem svežnju, je opozoril.

Pogajanja sicer potekajo v »pozitivnem in zaupnem vzdružju«, je ocenil vodja portugalske diplomacije. V vseh delegacijah obstaja volja, da se ta finalni krog

pogajanj sklene z dogovorom, tudi v najbolj kritični Poljski, kjer je zaznati »precej bolj pozitiven odnos kot ob začetku procesa«, je poudaril.

Jasen in natančen mandat pogajanj je predvsem v interesu prihodnje predsedujoče Portugalske pa tudi Slovenije, ki bo predsedovanje prevzela za njo, vendar je po navedbah diplomatskih virov pričakovati ravno nasprotno - »razvodenel kompromis« oziroma »mandat z odprtim koncem«.

Slovenski premier Janez Janša je ob prihodu na zasedanje poudaril, da upa na dogovor in da bodo države, ki so v pogajanjih najbolj problematične, pokazale prožnost. Janša je sicer že ob začetku vrha dejal, da je takšna situacija »frustracija za tiste države, ki smo ustavno pogodbo ratificirale«. Opozoril je tudi, da vztrajanje pri vetu na dogovor lahko pomeni vrnitev k »razpravi o Evropi več hitrosti«.

Vrh EU po dveh letih zastopa zaradi zavrnitve ustavne pogodbe v Franciji in na Nizozemskem skuša doseči preboj v institucionalni prenovi EU. Cilj je dogovor o jasnom časovnem okviru in vsebinu mandata za medvladno konferenco, na kateri naj bi voditelji s spremembami obstoječih pogodb oblikovali nov temelj za učinkovitejše delovanje unije. Znano je že, da bo mandat sklepom vrha dodan kot aneks, sicer pa bo v posebnem poglavju naveden časovni načrt oblikovanja nove, reformne pogodbe. (STA)

**VELIKA BRITANIJA** - Jutri kongres laburistov: Tony Blair odhaja, Gordon Brown prihaja

## Novo oblačilo laburistov

Brown napoveduje drugačen tip politike, soočal pa se bo še vedno s problemi, ki dodijo v Blairovo zapuščino. Za dvig laburistov ima čas do volitev leta 2010

**LONDON** - Britanski laburisti bodo v nedeljo na izrednem kongresu v Manchesteru na čelu stranke tudi uradno potrdili Gordona Browna, ki bo na tem položaju nasledil Tonyja Blaira. Blair bo 27. junija še zadnjič odgovarjal na vprašanja poslancev, nato pa britanski kraljici Elizabeth II. podal odstopno izjavo in Downing Street 10 prepustil Brownu, ki ga v prihodnje čakajo številni izzivi, vključno s tem, kako posodobiti Laburistično stranko. Potem ko bo v spodnjem domu parlamenta 27. junija še zadnjič odgovarjal na vprašanja poslancev, bo Blair odšel v Buckinghamsko palačo in Elizabeti II. uradno ponudil svoj odstop kot premier. Kasneje bo kraljici odšel še Brown, ki ga bo monarhinja pozvala, ali bo oblikoval vlado, kar bo Brown, seveda, tudi sprejel, nato pa ga že čaka prva pomembna naloga - oblikovanje vlade, ki jo bo vodil do parlamentarnih volitev, predvidenih leta 2010.

Bitka za novega vodja laburistov se je začela, ko je Blair 10. maja sporočil, da se po 13 letih na čelu stranke in 10 letih



TONY BLAIR



GORDON BROWN

na položaju premiera poslavljajo. V skladu z britansko zakonodajo vodja največje stranke v parlamentu avtomatsko postane predsednik vlade. Nekateri kritiki so sicer opozorili na slabe strani »netekmovanja« za Blairovo nasledstvo, saj bo dosedanjem finančni minister Brown, ki je edini zbral zadostno podporo za nominacijo za vodjo stranke, malodane »okronan« za novega premierja, ne da bi se o tem izrekli vsi volilni upravičenci ali vsaj člani stranke.

Brown je že napovedal »drugačen tip

politike« kot doslej. Želi reformirati in posodobiti laburiste, pri čemer je obljudil, da bo potoval po državi in prisluhnil volivcem. Kot je napovedal, naj bi še letos predstavljal zakon o ustavnih spremembah, sicer pa se namerava osredotočiti na domača vprašanja, kot sta izobraževanje in zdravstvo ter izgradnja nizkocenovnih stanovanj.

Na zunanjepolitičnem prizorišču naj bi Brown po poročanju francoske tiskovne agencije AFP med svojim vodenjem vlade v ospredje postavil boj proti tero-

rismu in uveljal ostreje protiteroristične zakone. Tako naj bi načrtoval tudi uveljaviti širših pooblaščil za policijo, uporabo telefonskih posnetkov kot dokaznega gradiva na sodiščih, povečanje finančnih sredstev za varnost in strožje kazni za kršitelje.

Bodoči britanski premier je jasen »atlantist«, vendar želi biti pri čezatlantskih odnosih »zelo odkrit« v odnosu z ameriškim predsednikom Georgeom Bushem. Na nek način se želi oddaljiti od Blairovega pristopa, ki so mu pripisali, da je Bush »puščak«. Kar zadeva odnose z Brusljem, pa si bo prizadeval EU odpreti globalizaciji in jo približati ZDA.

Vsekakor se bo Brown moral soočiti tudi z iraško krizo, zaradi katere se je politični ugled njegovega predhodnika Blaira močno omajal, medtem ko je glede palestinsko-izraelskega spora že obljudil, da si bo v sodelovanju z britanskimi zaveznički prizadeval za kombinacijo varnostne rešitve, politične sprave in gospodarskega razvoja. Napovedal je še, da se bo posve-

til vprašanju podnebnih sprememb. Počakati bo še treba, kakšni bodo njegov koraki v odnosih z Afriko. Blair si je namreč med svojo desetletno vladavino bolj kot drugi svetovni voditelji prizadeval za izboljšanje položaja na tej celini, ki ga je označil kot »madež na vesti sveta«.

Brown in Blairove veže dolgoletno partnerstvo, ki se je začelo z njuno izvolitvijo v parlament leta 1983, po smrti nekdanjega vodje laburistov Johna Smitha leta 1994 pa je vodenje stranke prevzel Blair, ki je Brownu prepustil ministrstvo za finance.

Brown, ki je bil Blairov sodelavec pri vodenju britanske vlade in reformirajuju Laburistične stranke, je bil obenem tudi njegov veliki tekmeč, ki naj bi mu Blair že pred desetimi leti obljudil, da mu bo nekoč prepustil položaj. To naj bi vplivalo tudi na napetosti v njunem odnosu.

Potem ko je Blair sporočil, da zapušča najvišji položaj v stranki in vladni, je 11. maja sicer izrecno podprt Browna.

Anita Baslas, STA



**POLITIKA** - Za Prodija iz dneva v dan teže življenje

# Ministri proti Padoi Schioppi, sindikati proti Montezemolu...

*Predsednik Confindustria je v glavnem preklical svoje ostre izjave*



Predsednik  
Confindustria Luca  
di Montezemolo je  
zelo razjezik  
sindikalne  
organizacije

ANSA

RIM - Vlada Romana Prodiča ima iz dneva v dan vse teže življenje. Štirje ministri iz vrst levice so včeraj v pismu ministrskemu predsedniku ostro kritizirali finančnega ministra Tommasa Padoi Schioppa ter mu očitali slabo in nespretno vodenje pogajanj s socialnimi partnerji, zlasti s sindikati.

Alfonso Pecoraro Scanio (Zeleni), Fabio Mussi (Demokratična levica), Paolo Ferrero (SKP) in Alessandro Bianchi (SIK) dejansko pravijo, da je finančni minister premalo občutljiv do socialnih problemov. V igri je t.i. zakladek, ki bi ga moralna vlada, čeprav ne vsega, po njihovem mnenju nameniti sociali in večji razdelitvi bogastva v državi. Štirje ministri tudi pozivajo Prodiča, naj vladai sociali nameniti veliko pozornost v bližnjem ekonomsko-razvojnem dokumentu (Dpef), ki bi ga morala odbritis v naslednjih dneh in ga nato poslati v presojo parlamentu.

Druga politična fronta pa ne za-

deva neposredno Prodičeve vlade, temveč odnose med Confindustria in sindikati. Predsednik industrijev Luca di Montezemolo je predstenočnjim obtožil sindikate, da marsikdaj podpirajo in zagovarjajo lenuhe, vladajo pa, da nikakor ne deluje v interesu Italije. Izjave Montezemola, ki je potem delno omilil svoja stališča, so doživele ostro reakcijo sindikalnih voditeljev CGIL, CISL in UIL, razburjeni pa so tudi mnogi na levici, v levi sredini in tudi v sredinskih strankah.

Vodja senatorjev Komunistične prenove Giovanni Russo Spena pravi, da se vodja industrijev obnaša kot neke vrste black bloc. To so t.i. črni anarhisti, ki pridejo na demonstracije z edinim namenom, da bi se pretepali s policijo. Zelo kritičen do Montezemola pa je tudi voditelj SKP Franco Giordano.

Izjave predsednika Confindustria pa so razumljivo najbolj razburile sindikate. Vsredžavni tajniki

CGIL, CISL in UIL menijo, da bi se moral Montezemolo javno opravičiti sindikatom za hude obtožbe o lenobi in podobno. Voditelj delodajalcev bi se moral raje zamisliti o davčnih utajah in o škodi, ki jo slednje povzročajo celotni državni skupnosti, menijo sindikati.

»Živahno« je tudi s pripravami na Demokratsko stranko. Rimske župan Walter Veltroni bo v sredo v Turinu skoraj gotovo sprejel kandidaturo za tajnika nove stranke na primarnih volitvah, ki bodo 14. oktobra. Še ni jasno kdo in koliko kandidatov se bo potegovalo za tajniško mesto, medtem ko bo za predsednika DS skoraj gotovo izvoljen Prodi. Pri Levih demokratov marsikdo pritisca na ministra Pier Luigija Bersanija, o kandidaturi pa menda razmišlja tudi podtajnik pri predsedstvu vlade Enrico Letta (Marjetica).

Dogajanja v levi sredini posledično odmevajo tudi v Domu svobode. Silvio Berlusconi je sicer trdno

prepričan, da bo spet kandidiral za ministrskega predsednika in napoveduje, da bo rimske župan, podobno kot Prodi, politični jetnik radikalne levice.

V desni sredini pa marsikdo razmišlja drugače kot Berlusconi. V Sredinski uniji-UDC so prepričani, da bi Pier Ferdinando Casini bil zelo dober Veltroničev politični tekmeč, v Nacionalnem zavezništvu pa podpirajo svojega predsednika Gianfranca Finija, ki je vsaj generacijsko bližje Veltroniču (52 let), medtem ko jih ima Berlusconi 73.

Karte v obeh koalicijah se torej še kar mešajo, premešale pa se bodo najbrž dokončno jeseni. Takrat bo Demokratska stranka dobila svojega voditelja in končno tudi svoj program, razkrana desna sredina pa bi moralna tudi povedati kaj in zlasti koga hoče za kandidata za predsednika vlade. V obeh taborih voda vsekakor prepričanje, da bodo spomladi 2008 predčasne parlamentarne volitve.

## TUJI TISK O ITALIJANSKI POLITIČNI SCENI

# Italijanska politika kot risanka, ko junaka zanese čez rob in teče naprej, preden opazi brezno pod sabo

Nemški *Der Spiegel* primerja italijansko politično dogajanje risanki, ko junaka zanese čez rob ceste in še nekaj časa teče naprej, preden opazi brezno pod sabo in strmoglavi v globino. Prodi je sklenil, da ne bo nikoli gledal pod sabo, ironizira nemški tednik, koliko pa bo lahko še trajal? V prvem letu je sicer dosegel, da Italijo v Bruslju spet jemljejo resno, da je notranji minister Amato privilegiran evropski partner nemškega notranjega ministra Schaubla, da se je Bush zahvalil Italiji med nedavnim obiskom, da ekonomija kaže 1,9 odstotni porast, da se bo državni primanjkljaj končno spustil pod kritično mejo 3 odstotkov. Vendar je začetno navdušenje splahnelo, reforme zastajajo, stranke koalicije se kregajo, opozicija vodi »melodramatični upor«. Paradoksalno je najboljši Prodičev zaveznik - Berlusconi: volvci so glasovali za Prodiča, da bi poslali domov Berlusconiju, danes bi radi poslali domov tudi Prodiča, a nečejo več Berlusconija. Hamburški

tednik ugotavlja »občutno nezadovoljstvo« v državi, še zlasti v primerjavi s Francijo, kjer so v treh tednih glasovali dvakrat, zmagovalce je sestavil vlad s samimi 15 ministri, v Italiji pa se stranke koalicije redno razhajajo in je Prodi ustvaril vladu s 26 ministri in 87 podtajniki, »ker je vsaka od 14 strank koalicije hotela svoj del torte.«

»Spektakularna in slovesna potenza,« piše *Le Monde* o nastopu treh liderjev opozicije Berlusconija, Finija in Bossija pri predsedniku republike Napolitanu za zahtevo, naj razpusti parlament in razpiše nove volitve. Konkretnih posledic ne bo, meni pariški poldnevnik, vendar pobuda opozicije kaže na težave, s katerimi se sopirjeva Prodičeva vlada pri izvajanjem napovedanih reform. Premierjeva priljubljenost je močno upadla, ozračje razgrinjava razne afere, od odstavitev poveljnika finančne straže do prikritih podpor na predlanskih naskokih na banke. Ozračje je nezgodno, je izjavil sam

Prodi po objavi zapisov telefonskih prisluškovanj, in bodo verjetno pospešili parlamentarni postopek za odobritev predloga, ki prepoveduje objavo, saj tako Berlusconi kot D'Alema nasprotuje uporabi sodnih prisluškovanj v škandalistične namene. »Sklicevati se na komplot pomeni, da si sistem sam odpušča grehe,« povzema *Le Monde* po italijanskem Sole 24 ore, »delovni in aktivni državljanji gledajo na tak spektakel z občutkom, da so vedno manj Italijanov.«

Politični vihar spreminja odhod šefa policije, ki je preiskovan v zvezi z domnevni neupravičenim ravnanjem z demonstranti med vrhom G8 v Genovi leta 2001, poroča evropska izdaja ameriškega *International Herald Tribune*. Le nekaj ur preden je bila objavljena novica o sodni preiskavi na račun De Gennara, je namreč premier Prodi napovedal zamenjavo na vrhu policije. *International Herald Tribune* navaja, da je pred šestimi leti v Genovi prišlo do

ostrih spopadov s protestniki, nekateri od katerih so povzročili pravo razdejanje, policija pa je ubila enega demonstranta. Preiskovalci sedaj preverjajo obtožbo, da je policija nastopila z neupravičenim nasiljem v poslopu, kjer so bili zbrani nekateri protestniki. Prodi je bil deležen ostrih kritik opozicije, pa tudi nekateri partnerji so izrazili začudjenje, tudi ker se je izvedelo, da je premier že nekaj dni prej bil seznanjen s sodnim postopkom. Tako je minister Di Pietro ocenil, da je po sedmih letih zamenjava sicer upravičena, kritiziral pa je način, s katerim je bil sklep napovedan. Predstavniki Nacionalnega zavezništva Gasparri je izjavil, da je Prodi žrtvoval De Gennara, da bi tako pomiril skrajno levico, opozicija pa kritizira vladu, tudi ker je pred kratkim zamenjala tudi šefu finančne straže.

Barcelonski dnevnik *La Vanguardia* pa poroča o znamenitem vodniku Fontana di Trevi. Veličastnemu rimskemu vodnjaku, zgrajenemu leta

## Stavka železničarjev ohromila promet

RIM - Včeraj so ves dan stavkali italijanski železničarji; stavka je dejansko ohromila promet po vsej državi, saj se je po sporočilu sindikatov stavke udeležilo kar 80 odstotkov železničarjev, ponekod pa celo 90 odstotkov. Vozili so samo vlaki, ki so vključeni na seznam nujnih povezav, torej tistih, ki so zajamčene tudi v primeru stavke. Minister za prevoze Alessandro Bianchi je vsekakor napovedal, da bo v sredo, 27. junija pšovabil sindikate na srečanje z namenom, da dosežejo sporazum o statusu železničarjev.

## Zaradi vročine težave z dobavo vode

ALGHERO - Na Sardiniji so na prvem seminarju o klimatskih spremembah z zaskrbljenostjo ugotovili, da bodo v Italiji čedalje večje težave z dobavo vode; obstaja tudi nevarnost, da bi se nekatere območja v državi postopoma spremenila v puščavo. Vplivi na turizem in na kmetijstvo, ključni panogi italijanskega gospodarstva, bi lahko bili porazni. Kar 52 odstotkov površine Italije bi se lahko spremenilo v puščavo, tudi v deželah, kjer si česa takega ni mogče predstavljati: Laci (kar 75% površine) Toskana (65%) in Umbrija (45%). Sicer pa so dežela, kjer je sedaj tveganje največje, so so Bazilikata, Kalabrija, Kampanija, Molise, Apulija, Sardinija in Sicilija nakazale že 6,6 milijard evrov za boj proti suši.

## Aretacije zaradi pornografije z otroki

RIM - Dve osebi aretirani in še dvajset prijavljenih sodišč: to je rezultat akcije proti pedopornografiji, ki so jo izvedli po vsej Italiji ob koordinaciji poštnje policije iz Benetk. Aretirana sta neki pek iz Pozzuola del Friuli, star 40 let, in nekmi vojak iz Viterba, enake starosti. Na spletu sta izmenjavalna podatke s pedopornografsko vsebino in razno gradivo. Vendar so jih preiskovalci zlostili in včeraj zjutraj so izvedli val hišnih preiskav v deželah, od Furlanije Julijskih krajine do Sicilije.

## Baudo bo zopet vodil Sanremo

RIM - Pippo Baudo bo tudi prihodnje leto vodil festival luhke glasbe v Sanremu. Novico je včeraj sporočil generalni direktor RAI Claudio Cappon.



**JADRANJE** - Danes začetek v Tržaškem zalivu

# Na italijanskem »Giru« imamo tudi predstavnika Sirene

Barkovljansko društvo bo zastopal Andrej Gregorič, ki tekuje tudi z Velikim Viharnikom



Jadralec Sirene  
Andrej Gregorič  
na letošnjem  
jadralnem »Giru«

KROMA

Kolesarski »Giro« je že za nami, danes pa se bo začel še jadralni. Letošnja 19. preizkušnja jadralnega »Gira d'Italia 2007« - glavni pobudnik te športne manifestacije je »babbo« (kot ga imenujejo sami jadralci) Cino Ricci - bo startala s Trsta. Na krovu jadrnice iz naše dežele bo letos tekmoval tudi 38-letni predstavnik Sirene Andrej Gregorič iz Barkovelj pri Trstu. »Ekipo iz naše dežele sestavljajo člani skoraj vseh tržaških jadralnih društev,« je povedal Gregorič, ki smo ga zmotili med včerajnjimi pripravami v »saccetti« - v marinib v ob tržaškem nabrežju - na današnjo regato. Jadralni »Giro« je namenjen monopom, jadricam G43 finò (dolžina deset metrov). »Vsega skupaj bo deset etap, zadnja regata pa bo 21. julija na morju pred Ostio pri Rimu,« je dejal Gregoričev sotekmovalec Danièle Robba, športni vodja tržaškega društva Grignano-Barcola. Ostali člani posadke so: Riccardo Termini, Marino Suban, Stefano Reggio in Enrico Fonda. Gregorič, ki jadra že dobrih trideset let, napoveduje, da se bo deželna posadka borila za zmage na posameznih etapah. »Glavni favoriti za končno so lanski prvak Fiamme Gialle, Riva del Garda in Castel San Pietro, ki nastopa s rusko posadko,« je ocenil izkušeni jadralec Sirene, ki bo na krovu jadrnice imel vlogo »teilerja« (odgovoren za jadra) in krmarja. Gregorič je tudi član izkušene slovenske posadke Velikega Viharnika, pod takirko krmarja Dušana Puha. »Pri Velikemu Viharniku imamo zelo ambiciozne načrte. Nastopili bomo na Barcolani, na regatah na Lošinju in tudi na Visu.« Pa kaj meni naš sogovornik o America's cupu? Alinghi ali Team New Zealand? »Težko je reči, obe posadki sta zelo dobro pripravljeni in napovedujem zelo izenačen boj. Novozelandci bi lahko presenetili, čeprav so Švicarji favoriti.« (jng)

## AMERICA'S CUP Danes prvi dvoboje v Valenciji

Danes ob 15. uri se bosta finalisti 32. pokala Amerike pomerili v uvodnem dvoboju. Emirates Team New Zealand bo proti švicarskemu Alinghiju tekmoval z jadrnicami NZL 92, zmagovalko Luis Vitton Cupa; Švicarji pa se bodo na regatno polje podali z najnovješim biserčkom - jadrnicami SUI 100. Zamenjava jadrnice ne bo mogiča - edinole v primeru hujše poškodbe, o čemer pa bo določala žirija.

Žreb je določil, da bo ekipa Emirates New Zealand startala z vetrom z desne, kar ji daje že nekaj prednosti.

Med tremi krmarji Alinghija so na jutranji tiskovini konferenci napovedali, da bo na prvem dvoboju švicarsko jadrnico vodil Ed Baird. Jadralec se bo prvič prezirkusil v velikem finalu, čeprav ima že nekaj dragocenih izkušenj, saj je leta 1995 vodil novozelandsko ekipo.

## POLETNI TEČAJI NAŠIH DRUŠTEV - TPK Sirena

# Ob jadranju tudi spoznavanje morskega sveta

Teorija šele po praksi - Konec avgusta nadaljevalni tečaj - Videoposnetek za starše

Tudi pri tržaškem pomorskem klubu Sirena so se začeli že tradicionalni dejetnevi poletni tečaji za otroke. Prva izmena je že v polnem teku. 13 tečajnikov se iz dneva v dan uči novih jadralskih večin pod takirko izkušenega trenerja Davida Poljšaka, ki je tudi trener tekmovalnih skupin barkovljanskega društva.

Tečajniki so stari od 6 do 12 let. Jutranji program se začne ob 9.00, ko pripravijo optimiste. Sledi spoznavanje jadralnih elementov z vadbo na morju vse do kosila. Od 13.00 dalje je spet na vrsti vadba na morju, ki se zaključi ob 16.00, ko optimisti spet zajadrojajo v zaliv. S pomočjo vaditeljev otroci takoj pospravijo jadrnice, da jim ostane še nekaj časa za kopanje in sprostitev. »Program seveda prilagajamo vremenskim razmeram. Vse dokler bo sončno vreme, ki bo dovoljevalo vadbo na morju, bomo to popolnoma izkoristili,« nam je pred kosilom povabil glavni trener David Poljšak. Pri vodenju tečaja mu pomaga tudi Marko Ceh, bivši jadralec. V nadaljnjih tečajih pa bo

poljsaku vodil tečaj jadralec Alan Mihne. Ob našem obisku je vaditeljem prisločil na pomoč tudi mladi Matija Ugrin.

»Program jadralne šole sem tako zastavil, da pride teorija šele po praksi. Dobro je, da otroci najprej vidijo, spoznajo vse dele jadrnice in jim šele nato to predstavim iz teoretičnega vidika,« je original vadbni program David Poljšak, ki je še omenil, da dajejo v jadralni šoli velik poudarek na opazovanju. Opazovali so že meduze, ugotavljali njihove značilnosti in skušali ugotoviti, katere so za človeka nevarne, katere pa ne.

V programu jadralne šole želijo osvetiliti otrokom tudi ekološko plat morja, skrivnosti vode ter razlike med morsko in sladko vodo. »Vse je popolnoma prilagojeno otrokovim starostim. Želim si, da bi otroci postali kritični tudi do onesnaževanja in da bi ugotovili, da nam je vse kar odlagamo v vodo potem tudi povrnjeno.« Projekcije in priporočovanja naj bi prišla na vrsto predvsem ob slabem vremenu, čeprav bo kdaj pa kdaj tu-

di sončni dan namenjen tem spremjevalnim dejavnostim. Močno je bo tečajnike obiskal tudi barkovljanski ribič Janko Breclj.

Otroti si bodo z vaditelji ogledali tudi morski muzej v Miramarškem gradu ali pa t. i. »Museo del mare« v mestnem središču.

Vaditelji bodo ob koncu tečaja pravili tudi krajski film: posnetke bodo predvajali staršem, da bodo lahko slednji videli, kako so otroci preživel deset-dnevni tečaj. Vsak tečajnik bo ob zaključku prejel klubsko izkaznico in diplomo o opravljenem tečaju. »Ob koncu vseh rednih tečajev bomo izbrali nekaj per-

spektivnih otrok, ki se bodo lahko udeležili nadaljevalnega tečaja konec avgusta. Kdor si bo želel, pa bo lahko prestolil v tekmovalno skupino.«

Priprave na tečaj so letos stekle že pred samim začetkom tečaja, ko so v klubu preverili vso opremo, nakupili novo, če je bila kje pomanjkljiva: »Letos je jad-

## Henry k Barceloni

BARCELONA - Francoski nogometni reprezentant in dosedanj igralec angleškega Arsenala Thierry Henry je podpisal štiriletno pogodbo z Barcelono. Katalonski nogometni velikan je za Henryja odštel 24 milijonov evrov.

## Quagliarella v Vidmu

VIDEM - Odlični napadalec in reprezentant Fabio Quagliarella bo v prihodnji sezoni oblekel dres videmskega nogometnega prvoliga. Udinec je ponudba v »kuverti« (za 7 milijonov evrov) je bila bolj mamiljiva od Sampdorine. K Udinešu se selita še Andrea Coda in Simone Pepe. Sampdoria pa je najela Carriccia in Sammarca.

## Juventus kupuje

TURIN - Juventus je močnejši za portugalskega reprezentanta Tiaga. Moštvo iz Torina je za 26-letnega igralca francoskega Lyonja odštel 13 milijonov evrov. Stara doma je okrepil tudi Argentinec Almiron. Dokončno pa odhaja športni vodja Roberto Bettega.

## Selektor Pipan izbral za EP

LJUBLJANA - Selektor slovenske reprezentance Aleš Pipan je za EP izbral naslednje košarkarje: Sani Bečirovič, Aleksandar Čapin, Goran Dragič, Jaka Klobočar, Jaka Lakovič, Samo Udrih, Goran Jagodnik, Domen Lorbek, Emir Preldžič, Erazem Lorbek, Rašo Nesterovič, Uroš Slokar, Matjaž Smolič, Gašper Vidmar in Željko Zagorac.

## »Dudi Krainer« v Gorici

GORICA - Od danes do sobote 30. t.m. se bo v Gorici odbijal že tradicionalni zelo kakovosten košarkarski turnir (za člane in mladinske kategorije), 14. izvedba turnirja Mesta Gorica »Dudi Krainer«. Na turnirju bo nastopilo osem ekip. Tekmo se bodo odvijale na goriškem trgu trgu Cesare Battisti (v večernih urah).

## Atletski miting v Gorici

Jutri (ob 17.30) bo na igrišču Fabretto v Gorici na sprednu mednarodni atletski miting, namenjen članom in kategoriji naraščajnikov. V Gorici bo nastopili tudi številni atleti iz Slovenije in Hrvaške.

## V Gorici »Aquile dello sport«

V ponedeljek bodo v Gorici (ob 16.30 v Auditoriu) podelili nagrade »Aquile dello sport«, ki jih vsako leto zasluznim športnikom podeljuje deželni CONI. Nagradili bodo tudi številne tekmovalce naših društev.



ralna šola odlično urejena. Tudi starejši člani, ki vsekozi skrbijo za društveni prostor, so pripomogli k vsestranskemu uspehu tečaja.«

Priprave na tečaj so letos stekle že pred samim začetkom tečaja, ko so v klubu preverili vso opremo, nakupili novo, če je bila kje pomanjkljiva: »Letos je jad-



**ROLKANJE** - Prva preizkušnja svetovnega pokala

# Mateja spet pred svetovno elito

*Smola Ane Košuta, David Bogatec 8. - Jutri tekmovanje navkreber*



Mateja Bogatec je v sprintu potrdila odlično pripravljenost

KROMA

Mateja Bogatec je potrdila odlično formo. Na prvi preizkušnji svetovnega pokala v Frosinoneju je v sprintu ugnala vso konkurenco in osvojila zeleno znamko. Že v kvalifikacijah je z najboljšim časom premagala vso elito. V polfinalu je klonila tudi zgodovinska nasprotnica - Rusinja Firsova, ki je bila na koncu tretja. V velikem finalu se je Mateja pomerila s turško tekmovalko Esro (2. v kvalifikacijah), ki jo je brez težav premagala.

Soteknica Ana Košuta je imela na včerajšnjem sprintu kar nekaj smole. »Merilci časa so najbrž napravili napako, saj so izmerili bistveno višji čas,« nam je povedala razočarana Ana, ki je računala na uvrstitev v finale dvoboja.

V moški konkurenčni je nastopil kriški rolkar David Bogatec. Tudi njemu ni uspel nadejani podvig: v močni konkurenčni je bil po kvalifikacijah osmi in to mesto potrdil tudi v končni razvrstitvi. »Razlike med prvimi 16 tekmovalci so bile minimalne. Vsi časi so bili strnjeni v eni sekundi,« je David orisal izenačen boj za prva mesta. V finalnih dvobojej je gladko odpravil z Rusom Trofimovom (9. čas v kvalifikacijah), nato pa je klonil proti Berlandi (1. čas v kvalifikacijah), ki je bil na koncu tretji. Sprintersko preizkušnjo je zmagal Emanuele Sbabo, drugi pa je bil Igor Gluskhov.

Prva preizkušnja je bila za vse tekmovalce skorajda generalka pred sezono, saj so po dolgem zimskem pripravljalnem obdobju končno pomerili moči s sotekmovalci. Jutri čaka naše tekmovalce tekma navkreber, kjer se bo le Mateja borila za višjo uvrstitev.

**ODBOJKA** - Val

# Marchesini odhaja

*Novi trener Giuseppe Cutuli*

Fabrizio Marchesini se po šestih letih poslavja od Vala. Ekipo v moški C-ligi bo naslednjo sezono vodil Giuseppe Cutuli, ki je lani pri Valu igral v vlogi drugega podajalca.

Dolgoletni trener Vala Marchesini se je odločil za nov iziv: v naslednji sezoni bo vodil Bibione v B2-ligi. Trenerja sta snubili tudi dve tretjeligaški ekipi (Vivil in Volleyball Videm) in ekipa iz B2-lige. »Odločitev je padla šele po daljšem premisleku, saj sem na Val posebno navezan. Nanj me vežejo predvsem lepi spomini in uspehi: dve napredovanji in letosna uvrstitev v končnico,« je povedal Marchesini, ki je Bibione izbral predvsem zato, ker bo tam igralo kar nekaj igralcev, ki jih je že treniral. Naj povemo, da bo jutri padla odločitev tudi glede enoletnega posojila igralcev Sloge, ki naj bi v naslednji sezoni igrali pri Bibioneju. »Ekipa je zelo ambiciozna,« je predstavil novo ekipo Marchesini.

Marchesini je svojo trenersko pot pri Valu začel v sezoni 2001/2002, ko je ekipa nastopala v moški B2-ligi in napredovala v B1-ligo. Dve sezoni je vodil tudi združeno ekipo Rast Imsa, ki je nastopala v državni B2-ligi, letos pa se je z svojimi varovanci uvrstil v play-off moške C-lige.

Pri Valu poleg trenerja pripravljajo še drugo novost. Valovo ekipo naj bi okrepili trije novi igralci, dva blokerja in podajalec. Predsednik Plesničar nam imen še ni zaupal, saj bo vodstvo šele na pondeljkovi seji dokončno potrdilo igralce in tehnični kader.

**ŠP. RIBOLOV**  
**Jutri v Trstu ekipno državno prvenstvo**

V nedeljo se bo zvrstilo italijansko ekipno prvenstvo športnega ribolova v zvrsti »palica iz pomola«. Barve barkovljanskega društva Sirena bodo branili Olaf in Danijel Simonett, Devan Radovič in Luisa Vatovac. Zastavonoša ribiškega odseka Janko Breclj bo tokrat sledil prvenstvu nekoliko drugače, saj bo tam nastopal v vlogi sodnika: »To zvrst ribolova sem opustil že pred časom, zato se sploh ne bom meril z ostalo konkurenco,« nam je sprejetje odločitev obrazložil Breclj.

V močni konkurenčni 35 ekip bodo naši ribiči imeli kar težko nalogu. Zbor ekip bo že v soboto popoldan, v nedeljo zjutraj pa se bo začelo tekmovanje.

Istočasno bo v Genovi potekalo ekipno državno prvenstvo v zvrsti »palica iz čolna«. To je paradna disciplina Janka Breclja, ki pa se prvenstva ne bo udeležil.

**NA GORIŠKEM** - V okviru Občinskega praznika na Peči

# Sloga boljša od Prvačine

*Zaplet na odbojkarski tekmi za tretje mesto - Danes zvečer še ženski in moški finale v malem nogometu*

Od torka do četrtega je ŠZ Soča, v okviru Občinskega praznika na Peči (Občina Sovodnje) izpeljala dva odbojkarska turnirja: mladinskega (3+3) za odbojkarice in odbojkarje do 16. leta starosti in moškega za člane. V torek so mladinci odigrali že finalni dvoboj. Zmagala je mešana ekipa Olympia/Govolley, ki je z 2:0 ugnala Sočo. Tretje mesto je osvojila slovenska ekipa Kanal/Hit, ki je z enakim izidom premagala Slogo. V sredo so se v večernih urah na novem kotalkališču pomerile članske moške ekipe. Vstopnico v finale sta si zagotovili šesterki Sloga in Prvačine, ki sta odigrali finalni dvoboj v četrtek. Sloga je z 2:1 premagala Prvačino. Tekmo za tretje mesto med Sočo in Olympia je v odločilnem tretjem nizu prekinilo neurje. Organizatorji so ponudili zato športno dvorano, kjer naj bi dokončali dvoboj, ki ga je na odprttem igrišču vodila Olympia. Ker pa so Olympia ni predstavila, je Soča brez boja osvojila tretje mesto.

Nogometni del športnega praznika je krilo društvo Sovodnje. Pri ženskah so v troboju zmagale Sovodenke, ki pa zaradi drugih obveznosti ne bodo nastopile v današnjem finalu (ob 18.00). Za pokal se bosta tako potegovali ekipi Rupa/Peč in Štandrež, ob 19. uri bo še moški finale, v katerem se bosta pomerili ekipi Sovodnje in Art Attack (mladi nogometniši Sovodenj, Mladost in Juventine). Tretje mesto je osvojila ekipa Sherlok iz Doberdoba, ki je premagala Danico z Vrh (3:0). Na peto mesto pa so se uvrstili člani ekipe Sovodnje over 50 (pričakali so lep nogomet), ki so zmagali proti Ferru (4:3).



Odbojkarji Soče so se uvrstili na tretje mesto

BUMBACA

**SVETI IVAN** - Občni zbor KK Bor

# Košarka preživlja težke čase

*Za predsednika je bil potren Bruno Kneipp - Telovadnica v Lonjeru je pomembna pridobitev - Dobro sodelovanje z Bregom*



POTRJENI PREDSEDNIK  
BRUNO KNEIPP

vztrajajo pri podpiranju kluba, vendar njihov prispevek se ne veča, tako da bo v doglednem času treba najbrž razmislieti o igranju na nižji članski ravni ali se celo odpovedati prvi ekipi in nadaljevati delo samo v mladinskem pogonu. Tu že nekaj let AKK Bor doživlja dolocene krizo bodisi kar se tiče števila bodisi glede kakovosti. V še večji meri bodo odborniki in trenerji zato skušali prodreti v osnovne in nižje srednje šole, kar so že storili v preteklem dveletnem mandatu. V minuli sezoni so društvo v posameznih državnih, deželnih in pokrajinskih prvenstvih zastopale štiri mladinske vrste.

Sodelovanje z Bregom sodi med svetle plati delovanja Borovega odbora. V sezoni 2006/2007 je bila novost skupna vadbena skupina minibasketa, ki je domače tekme v raznih turnirjih igrala v Dolini. Pomembna pridobitev za Bor in širše za sinergijo z Bregom je tudi telovadnica v Lonjeru. Prav v zvezi z najmlajšimi je Kneipp omenil vprašanje vadebe, ki naj jo klub danes ponuja otrokom. Med takojšnjo specializacijo in zgorj splošno gibalno vzgojo skozi vsa leta osnovne šole so se v društvu odločili za srednjo pot, ki predvideva v telovadnici tako osnovno motoriko kot tudi prvine košarkarske igre.

Članstvo je po blagajniškem poročilu in soglasni odobritvi obračuna in proračuna še izvilo nov odbor, ki ga čaka dveletni mandat. Edina novost je v njem Edi Sosič namesto Dorčeta Okrešiča. Predsednik je Bruno Kneipp, podpredsednik Renato Štokelj, odgovoren za stike s košarkarsko zvezo Robi Filipac, ostali odborniki pa so Ennio Ažman, Martin Kralj, Salvatore Parisi, Mario Pison, Francesco Querinuzzi, Andrej Rudes, Edi Sosič, Cesare Ursić in Pavel Volk. Odgovorni za stike z javnostjo bo odslej Niko Štokelj.

**BALINANJE** - DP C-kategorije

# Smid in Calzi danes v Turinu

Gajevi balinarji in balinarke so letos na pokrajinskih prvenstvih v raznih disciplinah pobrali lepi delež uspehov. O nastopu na italijanskem prvenstvu Hrvatina in Lazarjeve smo že poročali, danes pa odpotujeta v Biello pri Turinu tudi David Smid in Dario Calzi, ki se bosta kosala z najboljšimi italijanskimi dvojicami C kategorije. Po navadi so bila pokrajinska prvenstva slabo obiskana, to pa je preprostega razloga, ker je federacija tistim, ki so si izborili pravico nastopa na državnem prvenstvu krila le majhen odstotek stroškov z novimi pravili pa letos že pri vpisu na posamezna tekmovanja je del vpisnine namenjen v sklad, iz katerega črpajo sredstva za te namene. Naloža Gajeve dvojice bo danes vse prej kot lahka, klubu temu pa sta Smid in Calzi zmožna vsakršnega podviga. Vstop v jutrišnji finalni del bi zanje predstavljal že lep uspeh.

Danes bo vse živo okoli balinarskih stez na Proseku. Domače Primorje bo namreč priredilo tradicionalni mednarodni turnir s prisotnostjo številnih ekip iz zamejstva, Slovenije in Hrvaške. Dopoldanski del bodo izvedli tako na stezah organizatorja, kot tistih v Samatorci. Da so naši balinarji v teh tednih polno zaposleni nam priča podatek, da bo veliko ekip, ki bodo danes zmerile moči na Proseku prisotnih tudi jutri, v Povirju pri Sežani, kjer bo domači Brinj priredil vsakoletni balinarski turnir. (Z.-S.)



**TA TEDEN EDINOST PRED 100 LETI**

# EDINOST

GLASILLO POLITIČKEGA DRUŠTVA „KOMUNIT“ SA PRIMORSKE

Tudi pred sto leti, tako kot danes, so bile nesreče na delavnih mestih, na dnevnom redu. Varnost delavnega mesta je po gosta prešla v ozadje, tako da so delavci mnogo krat opravljali svoje naloge v neprimernih okoliščinah; kakšen krat pa je bil povod za nesrečo tudi nepazljivost delavcev... »Petinštirideset letni Anton Klun in šestintrideset letni Jakob Hvala sta delala skupaj pri premikovanju vagonov z volom v svobodni luki. Včeraj predpoludne je Klun potožil tovarišu, da ga grozno boli hrbet. Dobila sta špirita in Klun je naprosil tovariša, da ga je s špiritom masiral po hrbtu. Hvala je Klunu rad vstregel. Klun je slekel srajco in Hvala ga je začel drniti s špiritom po hrbtu. Hkratu je pa eden njiju, zdi se da Hvala, poželet cigareto, a ko je cigaretto prižigal, so mu vseh delavcev obokali in izdelali, da bi jo

ta, in ogenj je ž njegovih rok prešel tudi na hrbet Kluna. No, bila sta oba grozno ožgana: Hvala po rokah in po obrazu, a Klun – ta posebno hudo – po hrbtu. Pozvan je bil k njima zdravnik se zdravniške postaje, ki je obema podelil najnujnejjo pomoč in dal potem Kluna prenesti v mestno bolnišnico, dočim je šel Hvala s povezanima rokama in povezanimi obrazom domov«

Do nesreče je prišlo tudi v Rojanu in sicer, pri gradnji neke hiše: »Dvajset letni zidar Ivan Persolja, ki je delal na gradbi hiše v Rojanu v ulici Montorsino, je včeraj okolu ene ure popoludne padel z odra v prvem nadstropju. Pozvan je bil k njemu zdravnik se zdravniške postaje, ki je konstatoval, da se je mladenič pobil v notranjosti života. Sicer pa ni nič nevarne-

TA TEDEN PRIMORSKI DNEVNIK PRED 50 LETI



# PRIMORSKI DNEVNIK

---

GLASILO OSVOBODILNE FRONTE SVOBODNEGA TRŽAŠKEGA OZEMLJA

»Zaradi razmer in delovnih odnosov v Delavskih zadrugah, je slišati hude pritožbe. Zaradi tega bi bilo nujno potrebno, da bi pristoje oblasti zadevo razčistile in krivice odpravile, krivce pa poklicale na odgovornost, ker ni nikakor dopustno, da bi v tej ustanovi vedrili in oblačili elementi, ki s svojim ravnanjem dokazujejo, da ne morejo uživati naklonjenosti prebivalstva, še manj pa članov, oziroma ustanovitev ljev Delavskih zadrug,« piše PD.

Zadnje čase so, pri tej ustanovi, na dnevнем redu odpusti mlajših in starejših delavcev s pretezo, da premalo dela in da niso sposobni. V resnici pa gre za grobo diskriminacijo na škodo tistih delavcev, ki se kljub nagovarjanju in pritisku nekaterih delovodij nočejo vpisati v staro Dejavsko zbornico. V tem primeru gre zlasti za de-

lavce, ki so že več let vestno in dobro opravljali svoje delo, a ne marajo kloniti prenapetim aktivistom omenjene organizacije, ki zavzemajo vednost bolj vodilna mesta v Delavskih zadrugah.

Zelo zgovoren je primer sedemnajst letnega delavca S.B. iz Križa, ki je te dni dobil odgoved v kateri je bilo med drugim napisano: »Žal nam je, ker Vam moramo sporočiti, da smo sklenili odpovedati se Vaši dejavnosti, ker niste sposobni za našo službo.« »V tem primeru gre za hudo narodnostno diskriminacijo. Zahtevamo in pričakujemo, da bo vodstvo Delavskih zadrug takoj razčistilo to zadevo in popravilo krivico, da bo preprečilo vsako nadaljnjo diskriminacijo v duhu, v katerem so bile Delavske zadruge ustanovljene in v smislu jasnih določb londonskega sporazuma,« si prizadeva PD.

# NAŠA SLIKOVNA KRIŽANKA

---

## REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI NA STRANI PRIBEDITEV

---

						SESTAVIL LAKO	RAZRED, STOPNJA KAKOVOSTI	IKRNIK, IKRAVEC, APNENEC	DRESER DIVJIH ŽIVALI	ATLETSKA PANOGA	JUŽNI SADEZ	BERI PRIMORSKI DNEVNIK	ANTIČNO IME REKE ANIENE	SLOVENSKI ZGODOVINAR (MIRKO)	TELESNA POSKDABA, RANA (MNOZ.)	ARABSKI ZREBEC		KDOR IGRA NA KLAVIR	NAŠ GLEDALIŠKI IGRALEC PETJE	KRAJ PRI MILANU	FRANCOSKI EKONOMIST (CHARLES)
						BREZAL-KOHOLNA OSVEŽILNA PIJACA						VNETNI MEHURČEK NA JEZIKU					REKA V NEMČIJI, DESNI PRITOK DONAVE				
						ITALIJANSKA IGRALKA (SOFIA)						ZGORNJI DEL STOPALA					NAPIS NA KRISTUSOVEM KRIZU GALAKSIJA				
						DODELITEV PO DOLOČENEM NAČRTU						CARL EWALD					AM. IGRALEC (WARREN) ROMUN. ATLETINJA BALAS				
						OTOČEK V JADRANSKEM MORJU, OB PAŠMANU						SAMO-STOJNOST									
						GORATA GRŠKA POKRAJINA						PIKAJOČI DVOKRILEC									
						SIROTA, UBOŽEC	ANGLEŠKO SVETLO PIVO	MESTO V KALIFORNIIJ OBRET KOV. IZDELKOV				DIEGO ... MARADONA	PREMOŽENJA, LASTNINE							PRIMORSKI DNEVNIK, TVOJ DNEVNIK	
FOTO KROMA	PRIPRAVA ZA GLAJENJE PERILA	NEPREMOČ-LJIVA SPORTNA VETROVKA	DEL, KI POKRIVA IN ŠČITI STAVBO	KRAVICA STATUA, SOHA								MIHA OBIT ZNAN AMERIŠKI BILOG (RAYMOND)				ZNAMKA ITALIJANSKIH TOVORNJAKOV NEKDANJI UGANDSKI POLITIK AMIN			TOTOJAVA HČERKA DE CURTIS AZIJSKI RAKUNJI PES	KRAJ V ŠVICARSKEM KANTONU GLARONA	
KDOR SE RAD HVALI												ZDRAVILNA RASTLINA LIRSKA PESEM SP. IZVORA				DOMISELNEZ MILANSKI NOGOMETNI KLUB				DESNI PRITOK DONAVE ... KLASINC OTTA	
CLOVEKOVO OSEBNO, ČUSTVENO ŽIVLJENJE						ALOJZ GRADNIK BRUSNI KAMEN ZA KOSO					OTAKAR NEJEDLY IT. PISATELJ (CESARE)				AMERIŠKA IGRALKA LUPINO PODSTRESJE				VOZNIK F1 LAUDA IND. IGRALEC NATH		
NEKD. JUG. NAMIZNOTE- NIŠKI IGRALEC (IVAN)					ITAL. IGRALEC IN REZISER (SIMONE) JAZ (LAT.)											SLOVENSKA PEŠNICA ŠKERL GRŠKA ČRKA			REKA V FRANCIIJ, PRITOK RENA	TIBETANSKO GOVEDO	
SMUČARSKO SREDIŠČE NA ŠVEDSKEM				SERIOZNOST KIM NOVAK												RIMSKI UČENJAK RAMON NOVARRO					
UGAJA PREDVSEM MLADIM												NAMEŠČENCI USTANOVE, PODJETJA (POGOV.)									
ČLOVEK Z VELIKIM OCMI					OCVIRK ANTON			MESTO V BELGIJI				GORSKA ZDRAVILNA RASTLINA						LIDIJA KOZLOVIČ			

**SLOVARČEK** - AAT = mesto v Belgiji • ALOK = indijski filmski igralec Nath • ANIO = antično ime reke Aniene • ENGI = kraj v Švici • MONNAT = ameriški biolog • PAAR = reka v Nemčiji • RIST = francoski ekonomist


**Rai Tre**
**SLOVENSKI PROGRAM**

**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Mile)

**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343

**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika

**20.25** Pesem mladih 2007: OPZ OŠ F. S. Finžgar - Barkovlje

**20.30** TV Dnevnik

Utrip evangelija

**23.00** Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1


**Rai Uno**

**6.10** Nad.: Sottocasa

**6.30** Jutranji razvedrilni variete: Sabato, Domenica & ... (voda Sonia Grey in Franco Di Mare)

**9.30** 7 dni in parlamentu

**10.00** Aktualno: Dnevi Evrope, 10.20 ApriRai

**10.30** Vremenska napoved

**10.35** TV film: La forza dell' amore (dram., ZDA, '94, i. Cathy Lee Crosby)

**11.45** Nanizanka: Lady Cop

**12.35** Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury)

**13.30** Dnevnik

**14.05** Aktualna odd. o morju in ljudeh, ki ob njem živijo: Linea Blu - Versilia (vodi Donatella Bianchi)

**15.30** Dok.: Quark Atlante

**16.15** Dok.: Stella del Sud

**17.00** Dnevnik in vremenska napoved

**17.15** Verska odd.: A Sua immagine

**18.00** Nan.: Komisar Rex - Smrt z masko (i. Tobias Moretti)

**18.50** Kvizi: L' eredità

**20.00** Dnevnik

**20.30** Rai Tg Sport

**20.40** Variete: Supervariete

**21.15** Film: L' ultimo sogno (dram., ZDA-Nem., '01, r. Irwin Winkler, i. Kevin Kline, Hayden Christensen)

**23.30** Dnevnik Tg1

**23.35** Variete: L' oro del Golfo (vodi Eleonora Daniele)

**0.35** Nočni dnevnik/Zmenek

**1.15** Vremenska napoved, 1.20 Izžrebanje lota


**Rai Due**

**6.00** Rainews

**6.35** Odvetnik odgovarja

**6.50** Dok.: Morje ponoči

**7.00** Variete za najmlajše: Random, (7.00) Dnevnik

**10.30** Dnevnik Tg2

**10.35** Na poti v Damask

**11.10** TSP Dežele

**11.40** Variete: ApriRai

**11.50** Nad.: Out of Practice

**12.15** Nan.: JAG

**13.00** Dnevnik

**13.25** Sereno variabile

**14.00** Film: Insomnia d' amore (kom., ZDA, '93, i. Tom Hanks)

**15.45** Glasbena odd.: CD Live

**17.05** Sereno variabile

**18.00** Dnevnik, vreme

**18.10** Nan.: Sošolci

**20.05** Hum. nan.: Piloti

**20.20** Loto ob osmih

**20.30** Dnevnik

**21.05** TV film: Jane Doe - Ključna beseeda (thriller, ZDA, '07, r. - i. Lea Thompson, Zack Shada, Erin Gray)

**22.35** Nan.: The Practice (i. Michael Baldwinucco, Kevin Dunn)

**23.30** Dnevnik Tg2

**23.35** Tg2 Dosje - Zgodbe

**0.25** Gledališče: Goldoni


**Rai Tre**

**7.00** Magazzini Einstein

**7.55** Mi smo zgodovina

**9.00** Film: Lo smemorato di Collegno (kom., It., '62, i. Toto)

**10.30** Risanke

**10.50** Variete za najmlajše: Fantabosco in risanke

**11.45** Tgr Kmetijstvo

**12.00** Tg3 - Šport - Meteo

**12.25** Tgr Zdravje

**12.55** Tgr Bellitalia

**13.20** Tgr Sredozemlje

**14.00** Deželne vesti, dnevnik

**14.50** Tgr Okolje Italija

**15.20** Sobotni šport, 15.25 atletika - Pokal Evrope First league

**18.55** Tg3 Meteo

- 19.00** Dnevnik, deželne vesti, vremenska napoved
- 20.00** Variete: Blob
- 20.30** Nad.: Colpi di sole
- 21.00** Dok.: Gaia - Živi planet - Pod vulkanom (vodi Marco Tozzi)
- 23.10** Dnevnik, deželne vesti
- 23.30** Film: Piccoli affari sporchi (kom., VB, '02, r. S. Frears)
- 0.15** Tg3 nočni dnevnik
- 1.20** Fuori orario

- 19.00** Nan.: Love Bugs 3
- 19.15** Film: Policijska šola 2 (kom., ZDA, '85, i. Steve Guttenberg, Bubba Smith)
- 21.00** Film: Un genio in pannolino - Baby Geniuses (kom., ZDA, '99, i. Kathleen Turner, Christopher Lloyd)
- 22.00** Tg com/Meteo
- 22.55** Film: Guerra Coronado (vojni, Nem.-ZDA, '03, i. Krystin Dattilo)
- 23.55** Tg com/Meteo
- 0.45** Šport studio

- 13.05** Zdaj!, oddaja za razgibano življenje
- 13.35** 38. tabor slovenskih PZ Šentvid pri Stični
- 14.50** Dok.: Glasovi ljudskega pripovedništva
- 15.40** Film: Za ograjo
- 17.10** Atletski miting
- 17.25** Mednarodni miting v plavanju
- 19.00** Umkovizija - Veliki finale
- 19.50** Kronika iz Lenta
- 20.00** Globus
- 20.30** Alpe-Donava-Jadran
- 21.00** Film: Zadnji kitajski cesar ('87, r. Bernardo Bertolucci, i. John Lone, Joan Chen)
- 23.45** Vrtljak
- 2.00** Nad.: Sledi v času
- 1.35** Dnevnik zamejske TV
- 2.55** Infokanal


**Rete 4**

- 6.00** Pregled tiska
- 6.15** Nan.: Komisariat Saint Martin, 7.40 Trije vnuki, 8.25 Velika dolina
- 9.20** Nad.: Hornbowler (i. Ioan Gruffudd, Michael Byrne)
- 11.30** Dnevnik, promet
- 11.40** Aktualno: Forum
- 13.30** Dnevnik Tg 4, vreme
- 14.00** Film: Maigret in skrivnostni gospod Owen (krim., '97, i. Bruno Cremer)
- 16.00** Nan.: Balko
- 17.10** Včeraj in danes na TV
- 17.50** Aktualno: Solaris
- 18.55** Dnevnik, vreme
- 19.35** Nan.: Colombo - Murder by the Book (krim., ZDA, '71, i. Peter Falk)
- 21.10** Aktualna odd.: Tempi moderni 8vodi Veronica Piatti)
- 23.30** Nan.: Law & Order
- 1.25** Pregled tiska
- 1.40** Variete: Azzurro '85


**Tele 4**

- 8.00** 13.45, 16.40, 19.30, 20.30, 23.00 Dnevnik
- 9.35** Nad.: La coscienza di Zeno (i. Johnny Dorelli, Ottavia Piccolo)
- 11.00** Nad.: Marina
- 11.30** Nan.: Don Matteo 2
- 13.05** Lunch time v živo
- 14.20** Oddaja o turizmu
- 16.05** Oddaja o glasbi
- 17.00** Risanke
- 19.00** Oddaja o glasbi
- 19.55** Športne novice
- 20.55** Film: Arrivederci Neda (dram., Švica, '00), 23.55 Nelle pieghe della carne (thriller, '70, i. E. Rossi Drago)


**La 7**

- 6.00** 12.30, 20.00, 1.10 Tg La7
- 9.55** Film: La paura fa 90! (kom., It., '51, i. Ugo Tognazzi)
- 12.30** Šport 7
- 14.00** America's Cup
- 16.00** SP v motociklizmu
- 17.00** Dok.: Lovci na izgubljene zaklade
- 17.35** Film: Ashanti (pust., ZDA, '79, i. Michael Caine)
- 20.30** Aktualno: Cuba Libre
- 21.30** Nan.: Inšpektor Barnaby - Koncert za morilca (i. John Nettles)
- 23.30** Film: Innocenza colposa (thriller, VB, '91, i. Liam Neeson)

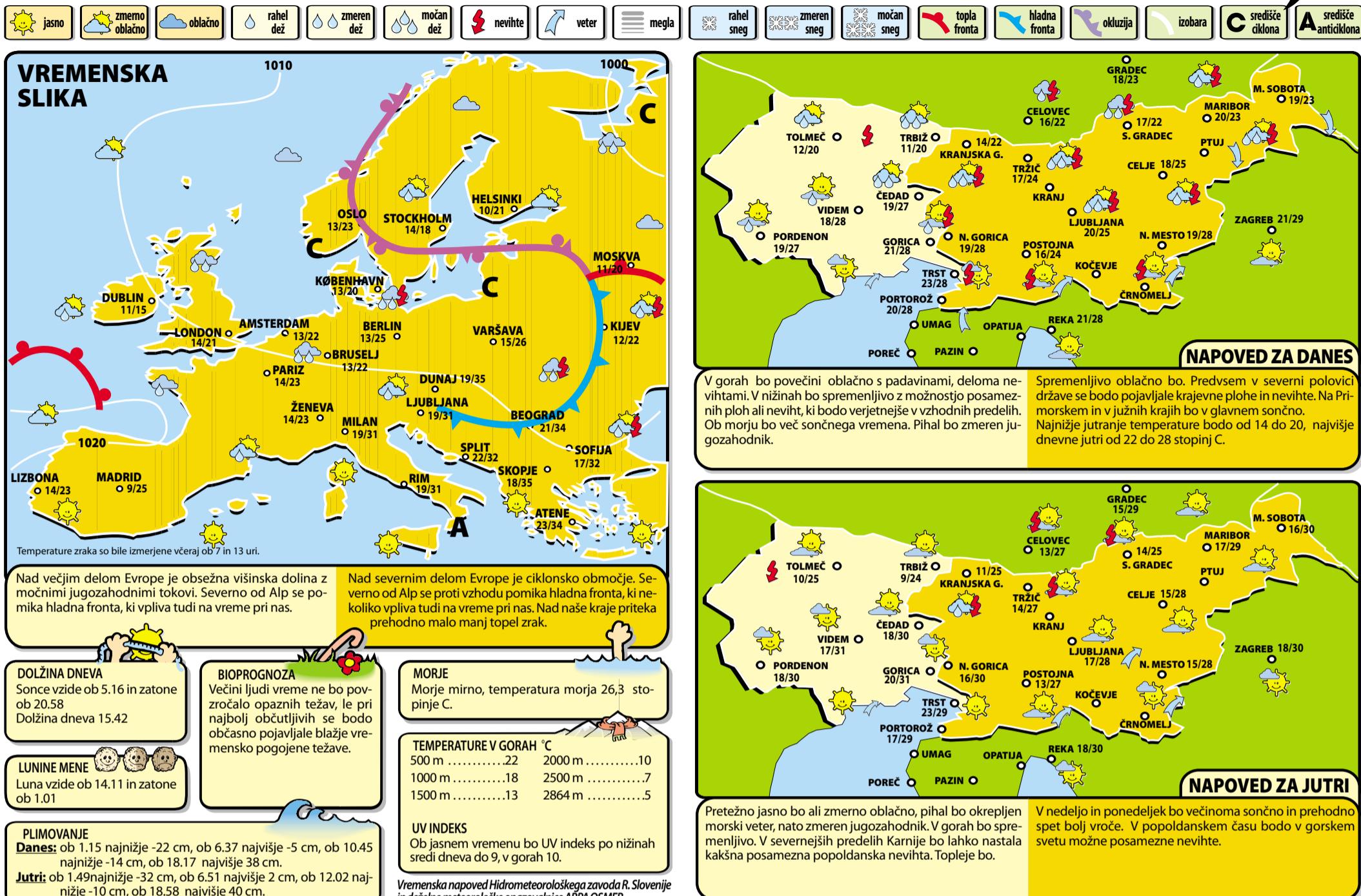

**Canale 5**

- 6.00** Na prvi strani
- 7.55** Promet, vreme
- 8.00** Jutranji dnevnik Tg5
- 8.30** Politična sporčila
- 9.20** Film: Le avventure di Pitye (kom., Niz.-Nem., '02, i. Quinten Schram)
- 10.45** Tg com/Meteo5
- 12.00** Nan.: Summerland (i. Lori Louglin, Nick Benson, J. McCartney)
- 13.00** Dnevnik TG 5/Meteo 5
- 13.40** Nan.: Belli dentro - Razgovor (i. Leonardo Manera, Claudio Batta, Stefano Chiodaroli)
- 14.10** TV film: Carabinieri (It., '02, i. Manuela Arcuri, Lorenzo Crespi)
- 15.05** Tg com/Meteo 5
- 17.20** Film: Bounce (dram., ZDA, '00, i. Ben Affleck)
- 18.10** Tg com/Informacije za jadralce
- 20.00** Dnevnik TG 5, vreme
- 20.30** Variete: Moderna kultura
- 21.20** TV nad.: L' onore e il rispetto (It., '05, r. S. Samperi, i. Manuela Arcuri, Gabriel Garko, Serena Autieri, 3. del)



**Slovenija 1**

- 6.10** Kultura, 6.15 Odmevi
- 7.00** Zgodbe iz školske
- 7.25** Risanka
- 7.35** Martina in ptičje strašilo: Egipt
- 7.45** Iz popotne torbe: Dresura
- 8.05** Kvizi: Male sive celice
- 8.50** Kratki igralni film EBU: Moja sestra Tina
- 9.10** Kino Kekc - Film: Emil ureja svet
- 10.45** Polnočni klub
- 12.00** Tednik
- 13.00** Poročila, vreme, šport
- 13.15** Dok.: Vse o živalih - Levi, 13.40 Sevni medvedi
- 14.05** Film: Hercul Poirot: Zlo pod soncem (krim., VB, i. David Suchet, Hugh Fraser)
- 15.55** Vrtljak
- 16.00** O živalih in ljudeh
- 16.10** Glasbeni gost: Majda in Marjan Petan
- 16.15** Turistika
- 16.25** Glasbeni gost
- 16.30** Na vrtu
- 16.50** Glasbeni gost
- 17.00** Poročila, šport, vreme
- 17.15** Ozare,
- 17.20** Vrtljak: Sklepna prireditev v Nazarjah
- 18.40** Risanka
<li



**VREME** - Napovedi meteorologov so se tokrat uresničile

## Neurje v srednji Evropi Trije mrtvi na Dunaju in v okolici



**DUNAJ** - Neurje, ki ga je spremjal veter s hitrostjo do 123 kilometrov na uro in obilno deževje, je v četrtek popoldne zajelo Avstrijo. V glavnem mestu Dunaj so zaradi vremenskih nevšečnosti življeno izgubile tri osebe, več ljudi je bilo ranjenih, promet v prestolnici in njeni okolici pa je bil ohromljen. Gasilske enote in reševalci so morali posredovati v več sto primerih. Nevihtno vreme je Dunaj zajelo okoli 17.00 ure v četrtek popoldne. Za eno uro so morali zapreti letališče Schwechat, odpovedati pa so morali tudi koncert ameriške pevke Barbre Streisand, ki naj bi bil pri gradu Schoenbrunn. Slabo vreme je v prestolnici povzročilo tudi veliko materialno škodo. Reševalci in gasilci so v prestolnici do 22.30 posredovali okoli 300 krat, pri tem pa je sodelovalo okoli 400 mož, je sporočil tamkajšnji predstavnik gasilcev. Razmere so se zvečer umirile potem, ko so z ulic počistili veje, drevesa, plakate in drug našen material. Pred tem so zabele-

žili povečano število prometnih nesreč, obstal pa je tudi javni promet. Večje število gospodinjstev je v nekaterih predelih Dunaja ostalo brez elektrike.

Neurje je pustošilo tudi na dunajskem donavskem otoku, kjer naj bi se ta konec tedna na največjem glasbenem festivalu Srednje Evrope zbralo več kot dva milijona obiskovalcev. Organizatorji so napovedali, da bodo posledice škode pravocasno odpravili. Na festivalu bo ob prostem vstopu nastopilo 2000 glasbenikov na 20 odrih.

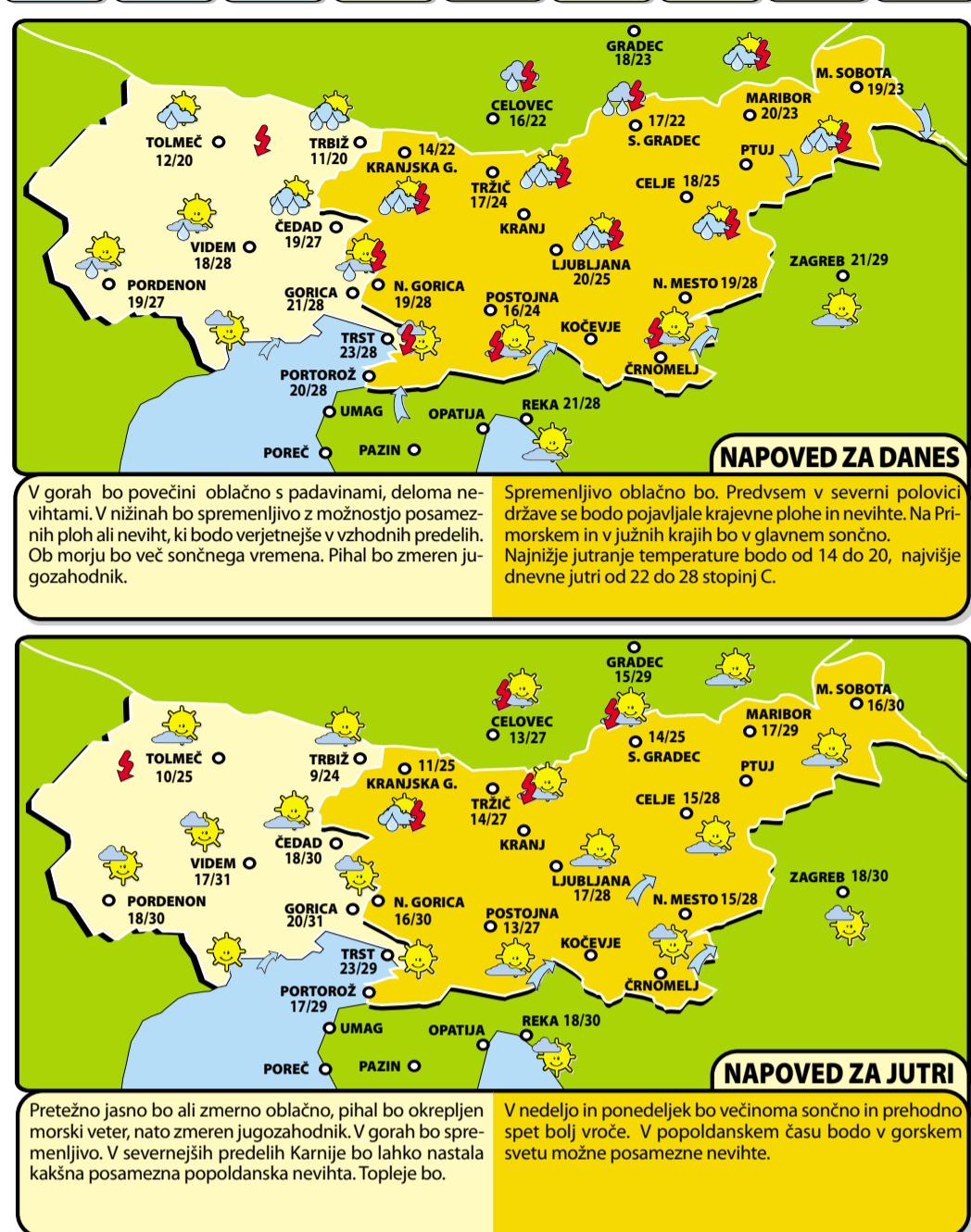
Slabo vreme je pustošilo tudi po Zgornji in Spodnji Avstriji. V prvi je bilo v pripravljenosti okoli 4400 gasilcev, ki so poskrbeli za odstranitev podprtih dreves s cest ter za črpanje vode iz kleti. Tudi tu je hitrost vetra dosegala do 120 kilometrov na uro, več ljudi je bilo ranjenih.

V Spodnji Avstriji je vreme povzročilo materialno škodo, prislo je tudi do zastojev v prometu, voda pa

je poplavila kleti. Okolico Salzburga je medtem hudo neurje prizadelo že v noči na četrtek in povzročilo veliko škode v kmetijstvu. Močno deževje je namreč povzročilo poplave, posledice neurja pa je odstranjevalo 35 gasilcev in 776 drugih ljudi.

Več sto potnikov je moralno minulo noč preživeti na frankfurtskem letališču, potem ko so zaradi hudega neurja odpovedali 242 poletov z vsemi skupaj 30.000 potnik. Številne potnike so preusmerili na vlak ali jih nastanili v hotelih, za več sto potnikov pa so postavili zasilna ležišča v hali letališča.

Neurje je včeraj pustošilo tudi po vsej Slovaški, promet na železnici in avtocesti med Bratislavou in Prago je bil prekinjen zaradi prevrnjenih dreves. Kratki stiki so zanetili ogenj na dveh kmetijah, na severu države pa so bile nekatere občine več ur brez elektrike. V Bratislavu pa je most čez Danavo dalj časa blokiral tovornjak, ki ga je prevrnil veter.



## KITAJSKA - Priprave na OI Gradili bodo cesto pod vznožjem Everesta

PEKING - Kitajska bo prihodnji teden začela graditi cesto pod vznožjem Mount Everesta, da bi tako olajšala potovanje olimpijske plamenice do vrha najvišje gore sveta. Po olimpijadi leta 2008 pa bo služila turistom in planincem. Gradnja bo trajala okoli tri mesece, poroča kitajska tiskovna agencija Xinhua. »Cesta, katere gradnja naj bi po ocenah stala 19,7 milijona dolarja, bo dolga okoli 108 kilometrov, potekala pa bo do baznega tabora na višini od 5200 metrov. Organizatorji olimpijskih iger so že aprila napovedali, da bo potovanje olimpijske bakle najdaljše potovanje tega simbola v zgodovini olimpiad. Dolgo 136.000 km, trajalo pa naj bi 130 dni in potekalo prek petih celin do vrha Mount Everesta.«

### Petnajstletnik opravil carski rez

NEW DELHI - V Indiji je 15-letni fant v navzočnosti svojega očeta zdravnika opravil carski rez na ženski, kar je šokiralo tamkajšnjo zdravniško srebro. Dhileepan Raj, učenec desetega razreda, je pred tremi meseci opravil uspešno operacijo na kliniki svojih staršev v mestu Manappari v zvezni državi Tamil Nadu. Fantov oče Muragasan je poseg posnel s kamero, kar naj bi bil dokaz, da je Dhileepan najmlajši človek na svetu, ki je opravil carski rez. Muragasan je posnetek prikazal na srečanju indijskih kirurgov, kolegi pa nad njegovim početjem niso bili navdušeni. Nasprotno - bili so šokirani in ogorčeni ter mu očitali kršenje zdravniške etike. Muragasan je očitke zavrnil in dejal, da bi morali fantu dovoliti operirati glede na to, da so nekemu desetletnemu dečku pustili voziti avto, da bi postavil rekord, v ZDA pa je neki 15-letnik postal zdravnik.

### Pustiti žival nepreskrbljeno je na Hrvaskem kaznivo dejanje

ZAGREB - Združenje Prijatelji živali v okviru kampanje »Družina na morje, pes pa na cesto« opozarja državljane, da je po novem zakonu zapustitev živali kaznivo dejanje, za katerega je zagrožena kazen od 5000 do 15.000 kun. Pustiti žival na cesti je odkrito grdo ravnanje z živaljo, saj je namerno izpostavljen želi, lakti, nesreči in vsemu, kar se lahko pripeti zapančeni živali.

### Madžarska vrača nemške smeti

BUDIMPEŠTA - Madžarska je Nemčiji vrnila prvo pošiljko od 4100 ton nemških smeti, ki so ji nezakonito odložili v državi. Madžarske oblasti so lani ugotovile, da je neko tuje podjetje na jugu države nezakonito odložilo na tone smeti. Preiskava jih je pripeljala do podjetja v Nemčiji. Madžarsko podjetje, vpleteno v nezakonite posle, je moralno plačati 282.000 evrov kazni, nemška zvezna dežela Baden-Württemberg pa bo plačala približno 400.000 evrov za vrnitev 1800 ton smeti, ki izvirajo od tam.

### Iz ljubosumja z jedilno paličico v oko

HONGKONG - Sodišče v Hongkongu je na zaporno kazen in psihiatrično zdravljenje obsodilo ljubosumno žensko, ki je svojemu živiljenjskemu sopotniku v desno oko zapicila jedilno paličico. Podoben incident se je zgodil že pred šestimi leti, ko je 58-letna Pu Shui-fong svojega 49-letnega partnerja Kwok Wai-minga s prstom v levo oko, zaradi česar je oslepel. Novembra lani je svojega partnerja s paličico znova zabodla v levo oko, a se je svojega dejanja pokesala in je Kwoku pomagala zdraviti rano. Toda naslednje jutro je spor zaradi domnevne varjanje znova izbruhnil in Po je Kwoku zapicila paličico še v desno oko. Kwok je moral v bolnišnico, zdravnikom pa je uspel obnoviti 80 do 90 odstotkov vida v njegovem desnem očesu.